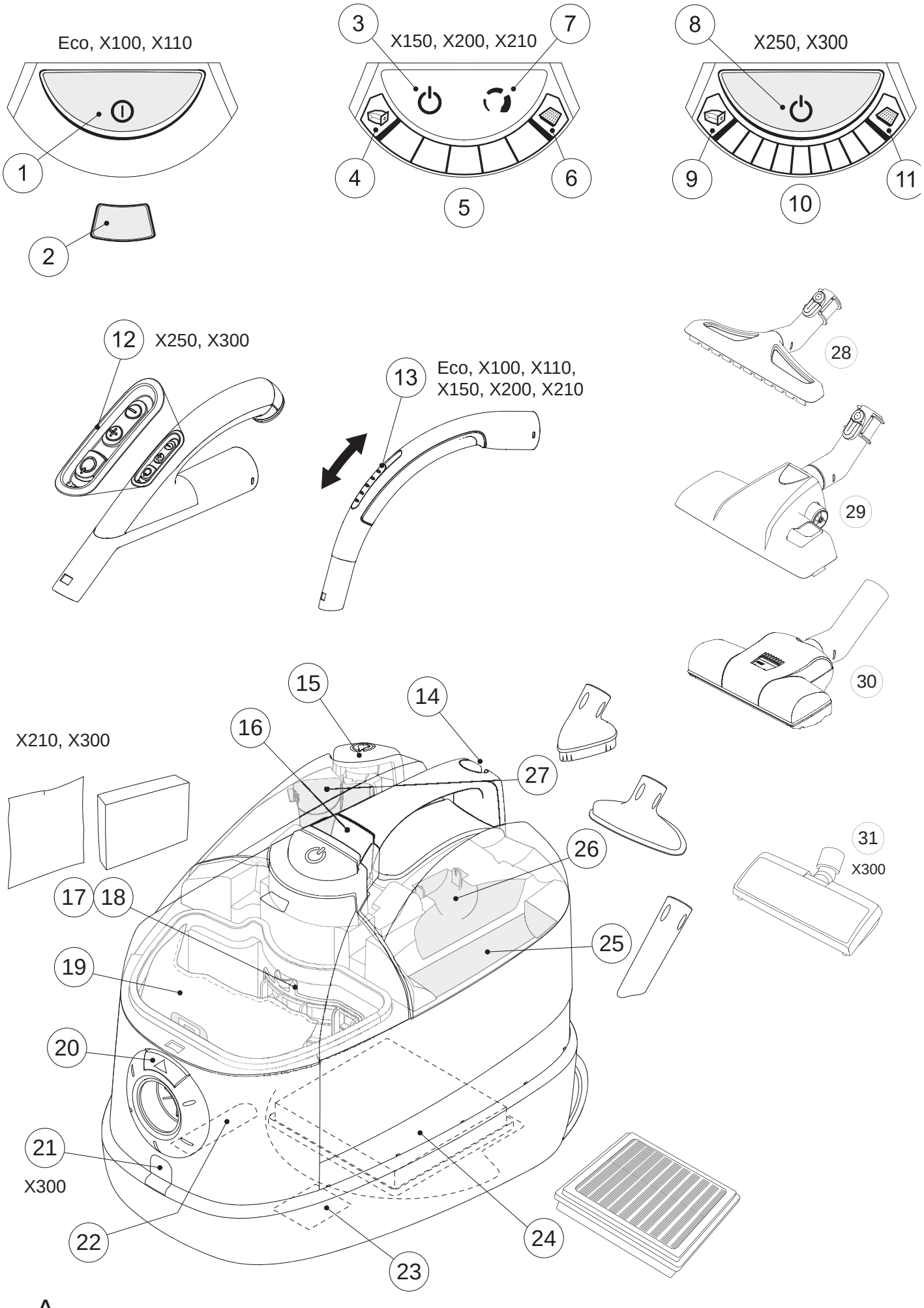
Nilfisk Extreme

(EN) User Manual
(DE) Betriebsanleitung
(FR) Instructions d’utilisation
(ES) Instrucciones de manejo
(PT) Instruções de operação
(IT) Istruzioni sull’uso
(NL) Gebruiksaanwijzing
(SV) Driftsinstruks
(NO) Driftsvejledning
(DA) Brugsvejledning
(FI) Käyttöohje

CE

823 0064 000 c

Nilfisk


Eco, X100, X110
1
2
3
X150, X200, X210
7
4
6
5
8
X250, X300
9
11
10
12
X250, X300
13
Eco, X100, X110,
X150, X200, X210
28
29
30
X210, X300
15
14
16
27
26
31
X300
17
18
25
19
20
21
X300
22
24
23
A

English	4
Deutsch	12
Français	20
Español	28
Português	36
Italiano	44
Nederlands	52
Svenska	60
Norsk	68
Dansk	76
Suomi	84
Illustrations	92-93
WEEE	94-95

www.nilfisk.com

Welcome!

Thank you for choosing a
Nilfisk Extreme vacuum cleaner.

Overview - (illustrations inside front cover)

1 On/off button
2 Dust bag indicator, mechanical
3 On/off button, touch control
4 Dust bag indicator, electronic
5 Power level indicator
6 HEPA filter indicator
7 Power level 1-2-3, touch control
8 On/off button
9 Dust bag indicator, electronic
10 Power level indicator
11 HEPA filter indicator
12 On/off button and power level 1-2-3-4-5, remote control
13 Sliding valve
14 Parking bracket
15 Cable rewinder
16 Open/close button, accessory lid
17 Active carbon filter
18 Prefilter
19 Dust bag
20 Open/close button, dust container
21 Outlet for electro nozzle
22 Parking bracket
23 Rating plate
24 HEPA filter
25 Crevice nozzle
26 Upholstery nozzle
27 Brush nozzle
28 Hard floor nozzle (not standard on all models)
29 Combination nozzle
30 Turbo nozzle (not standard on all models)
31 Electro nozzle (optional accessory)

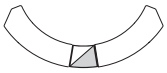
Table of contents

Overview 4
Display symbols 4
Safety instructions 5
Instructions for use 6
Cleaning tips 9
Trouble shooting 10
Service and maintenance etc. 10
Guarantee and service 11

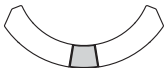
Display symbols

The dust bag is full and needs to be changed. Flashing indicator - early warning, the dust bag soon needs to be changed.

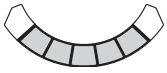
The HEPA filter needs to be changed.



Flashing indicator - the machine is connected to a wall socket and in standby mode - X150, X200, X210, X250 and X300.



Machine ON - Eco, X100, and X110.



Indicates current power level.

Specifications and details are subject to change without prior notice.

Safety instructions

- Do not use the machine without dust bag and filters properly fitted.
- This machine is not intended for the suction of hazardous materials or gas, doing so may expose people to serious health risks.
- The machine must not be used for the suction of water or other liquids.
- Do not pick up sharp objects such as needles or pieces of glass.
- Do not pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, matches or hot ashes.
- Use and store this machine indoors and in a dry environment, 0 °C to 60 °C.
- Do not use the machine outdoors.
- Do not handle the machine with wet hands.
- Turn off the machine before unplugging.
- To unplug, grasp the plug, not by pulling on the cord. Do not carry or pull the machine by the cord.
- The machine must not be used if the cord shows any sign of damage. Regularly inspect the cord for damage, in particular if it has been crushed, shut in a door or run over.
- Do not use the machine if it appears faulty. Have the machine inspected by an authorized service center if the machine has been dropped, damaged, left outdoors or has been exposed to water.
- No changes or modifications to the mechanical or electrical safety devices should be made.
- All repair must be carried out by an authorized service center.
- Use only original dust bags, original filters and original accessories from your local dealer. Use of unauthorized dust bags and filters will void the warranty.
- Turn off the machine and unplug before starting dust bag or filter change, grasp the plug, not by pulling on the cord.
- Do not use the machine as a toy. Do not leave children with the machine without supervision.
- This appliance is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction. Children must be supervised not to play with the appliance.
- If the supply cord cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard.

The equipment meets the requirements in EN 61000-3-11, and connection to the public mains is possible following consultation with the power supplier.

The equipment may only be connected to the mains with a network impedance that is below 0,43 ohm. Network impedance at the point of delivery can be obtained from the power supplier. If the mains has a higher network impedance, momentary drops in mains voltage may occur during start/operation of the equipment. This may also affect or disrupt the operation of other equipment, e.g. flashing lights, particularly equipment that is connected to the same service line.

Instructions for use

Before using the machine make sure that the voltage shown on the rating plate underneath the machine corresponds with the mains voltage. The machine is supplied with dust bag and prefilter.

Start and stop

Start
Pull out the cord and plug the machine to a wall socket.

Eco, X100, X110	On/off button.
X150, X200, X210	Touch control, one half on/off, other half power level 1-2-3.
X250, X300	On/off button on the machine and also remote control on the bent tube with on/off button and power level 1-2-3-4-5.

Stop
Turn off the machine and unplug. Unplug by grasping the plug, not by pulling on the cord.

Models with touch control - X150, X200 and X210
Power can alter between three settings. Current setting is shown on the display.

Models with remote control - X250, X300
Power can alter between five settings. Current setting is shown on the display.

1 Connecting hose, tube and nozzles

1. Insert the hose connector into the suction inlet and turn it clockwise until it engages.
2. Connect the bent tube to the tube and twist until they engage with a click.
3. Connect the tube and nozzle and twist until they engage with a click.
4. The tube is telescopic and can be adjusted to your height.
   Pull out the adjusting handle to extend the tube, and pull back to shorten, to desired length.

Disengage
- Disengage the nozzle from the tube by pressing the button.
- Disengage the bent tube from the tube by pressing the button.
- To remove the hose connection from the suction inlet, turn counter-clockwise.

Change of dust bag and filters

The size and quality of the dust bag and filters affect the machine efficiency. Use of non original dust bags or non original filters can cause restricted air flow which may lead to machine overload. Using non-original dust bag or filters will void the warranty.

2 Changing the dust bag

The dust bag indicator shows when to change the dust bag.
Always use original dust bags.

1. Release the hose connection from the suction inlet by turning the hose connection counter-clockwise and then remove it.
2. Open the lid by pushing the button.
3. Seal the dust bag by pulling the cardboard flap.
4. Remove the dust bag.
5. Insert the new dust bag by guiding the cardboard into the tracks and push it down.
6. Unfold the new dust bag carefully. Check that the dust bag is correctly fitted.
7. Close the lid.
8. Insert the hose connection into the suction inlet and twist it clockwise to lock it.

3 Changing the prefilter

The prefilter protects the motor by absorbing micro-particles that the dust bag can not keep. Change the prefilter with every fourth dust bag. The pre-filter is located behind the dust bag. Always use original filters.

1. Release the hose connection from the suction inlet by turning the hose connection counter-clockwise and then remove it.
2. Open the lid by pushing the button.
3. Seal the dust bag by pulling the cardboard flap.
4. Remove the dust bag.
5. Take out the filter holder with prefilter.
6. Open the filter holder.
7. Take out the prefilter.
8. Fit the new prefilter and close the filter holder. Check that the prefilter is correctly fitted in the holder.
9. Put the filter holder on the pin and push in place.
10. Insert the new dust bag by guiding the cardboard into the tracks and push it down.
11. Unfold the new dust bag carefully. Check that the dust bag is correctly fitted.
12. Close the lid.
13. Insert the hose connection into the suction inlet and twist it clockwise to lock it.

4 Changing the active carbon filter

The active carbon filter removes bad smell from the exhaust air. Change the active carbon filter 1-2 times a year. The active carbon filter is located behind the dust bag and prefilter. Always use original dust bags and filters.

1. Release the hose connection from the suction inlet by turning the hose connection counter-clockwise and then remove it.
2. Open the lid by pushing the button.
3. Seal the dust bag by pulling the cardboard flap.
4. Remove the dust bag.
5. Take out the filter holder.
6. Remove the old active carbon filter.
7. Fit the new active carbon filter.
8. Insert the filter holder on the pin and push in place.
9. Insert the dust bag. If the dust bag is closed push the cardboard flap down to open it. Check that the dust bag is correctly fitted.
10. Close the lid.
11. Insert the hose connection into the suction inlet and twist it clockwise to lock it.

5 Changing the HEPA filter

The HEPA filter cleans the exhaust air from micro particles the dust bag can not keep. The HEPA filter can not be brushed or washed clean. The X150, X200, X210, X250 and X300 models have an HEPA filter indicator that shows when to change the HEPA filter. Always use original dust bags and filters.

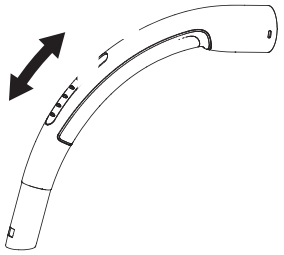
1. Open the lid on the machine underside with a coin or a screw driver.
2. Take out the HEPA filter.
3. Insert the new HEPA filter. Check that the HEPA filter is correctly fitted.
4. Put the lid back and close it with a coin or a screw driver.

5b Adjust the suction power

Models with a sliding valve on the hose handle - Eco, X100, X110, X150, X200 and X210

The suction power is maximal with the sliding valve closed and minimal when all open. Adjust the suction power by putting the sliding valve in the desired position.

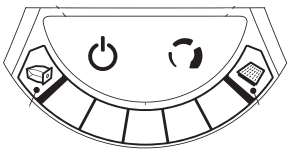
Eco, X100, X110, X150, X200, X210



Models with three step adjustment - X150, X200 and X210

The suction power is adjusted with the sliding valve and also with the touch control on the machine.

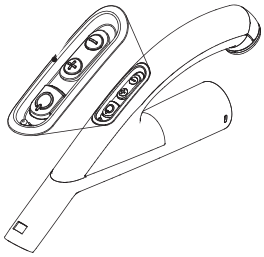
X150, X200, X210



Models with five step adjustment remote control - X250, X300

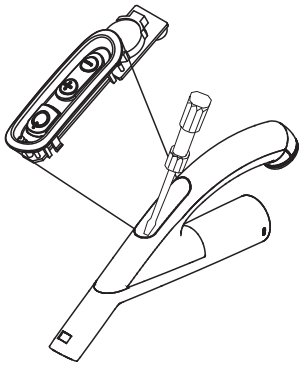
The suction power is adjusted on the remote control on the hose handle.

X250, X300



Hose handle with remote control battery replacement, battery type CR2032

1. Carefully remove the remote control unit with a small, flat tool.
2. Remove the old battery - replace with new type CR2032.
3. Carefully reassemble the control unit back to the hose handle by pushing it in place at handle.



6 Parking the tube and nozzle

There are two grooves for parking. One located on the underside of the machine to use when machine stands on the back. The other on the back of the machine, to be use when the machine is standing on its wheels.

Standby mode
Model X150, X200, X210, X250 and X300 automatically puts the machine in standby mode when the nozzle is parked in the groove on the machine back side.

Thermal fuse

The machine is fitted with a thermal fuse, which prevents the machine from overheating. If the thermal fuse blow, the machine automatically switches off the motor and must cool before it can be started again.

Restart
1. Turn off the machine and unplug from the wall socket.
2. See to that nothing blocks the air flow through bent tube, hose, tube, nozzle, dust bag or filters.
3. Let the machine cool.
4. Plug in the machine again and push start button. The machine will not start until cool enough. If the machine does not start turn it off and unplug. Try again in a while.

WARNING

⚠ When activating the automatic cord rewind, care must be taken as the plug at the end of the cord can swing during the last part of the rewinding. It is recommended that you hold on to the plug while rewinding.

Cleaning tips

Adjust the suction power by means of the touch control or remote control or the sliding valve on the bent tube depending on model.

7 Crevice nozzle

Use the crevice nozzle for narrow spaces.

8 Upholstery nozzle

Use the upholstery nozzle for upholstered furniture.

9 Brush nozzle

Use the brush nozzle for curtains and window sills.

10 Hard floor nozzle

Use the nozzle for hard floors.

11 Combination nozzle

Adjust the combination nozzle depending on type of floor.

12 Turbo nozzle

Use the turbo nozzle for efficient carpet cleaning.

13 Electro nozzle

Use the electro nozzle for deep cleaning of carpets.

The crevice, upholstery and brush nozzle are located under the accessory lid. The accessoriy lid is opened by pressing the release button downwards. The lid is closed by pushing at the centre of the button.

The different models of these vacuum cleaners can include different nozzles.

Trouble shooting

Repair or service of electrical components as cord or motor, must only be carried out by an authorized service center.

If the machine does not start	See to that the plug is correctly fitted to the wall socket.
	A fuse in the building may have blown and needs to be changed.
	The cord or plug can be damaged and must be repaired by an authorized service center.
Reduced suction power	The dust bag can be full and needs to be changed, see instructions.
	The prefilter, HEPA filter or active carbon filter can be blocked and have to be changed, see instructions.
	The bent tube, hose, tube or nozzle can be blocked and needs to be cleaned.
If the machine stops	The thermal fuse may have blown, see instructions.
	Accessory – The electro nozzle can be blocked. Turn off the machine and unplug. Clean the nozzle.

Service and maintenance

- Store the machine indoors and in a dry environment.
- Change the prefilter with every fourth dust bag. The dust bag package includes four dust bags and one prefilter.
- Clean the machine surface with a dry cloth or a damp cloth with a little cleaning agent.
- Order original accessories from a local dealer.
- Service – contact your local dealer.

Recycling and scrapping

Recycle the wrapping and scrap the machine according to recommendations from the local authorities. Cut the cord as short as possible to avoid that someone gets injured on the scrapped machine.

Environmental commitment

This machine is designed with the environment in mind. All plastic parts is marked for recycling.

Responsibility

Nilfisk disclaim all responsibility for all damage caused by incorrect use or modification of the machine.

Information

For more information see www.nilfiskextreme.com

Guarantee

The warranty can vary between different countries. Contact your local dealer for information.

Guarantee and service

This Nilfisk Extreme Series vacuum cleaner is covered by a five (5) year guarantee on the machine, which covers the motor, cable rewinder, switch and casing. The nozzles, filters, hoses, tubes and other accessories are covered twelve months due to manufacturing fault only and excludes wear and tear.
The guarantee includes spare parts and labour costs, and covers manufacturing and material defects that may occur during normal domestic use.
Service under the guarantee will only be performed if it can be proven that the defect occurred within the product's guarantee period (a correctly completed guarantee certificate or printed/stamped cash register receipt with date and product type) and on the condition that the vacuum cleaner was bought as a new product in Great Britain/Ireland/Australia/New Zealand and distributed by Nilfisk-Advance.

In the event of the repair of defects, the customer must contact Nilfisk-Advance to be directed to a service agent at the customers own expense. Upon completion of any repairs necessary, the vacuum cleaner will be returned to the customer at the risk and expense of Nilfisk-Advance.

The guarantee does not cover:

- Normal wear and tear of accessories and filters.
- Defects or damage occurring as a direct or indirect result of incorrect use - such as the vacuuming of rubble, hot ashes or carpet deodorant powder.
- Abuse, loss or lack of maintenance as described in Instructions for use.
- Plaster dust.
- Saw dust.
- Water.
- Should not be used for home renovations.

Nor will it cover incorrect or poor configuration, i.e. setting up or connection, nor fire-damage, fire, lightning strike or unusual voltage fluctuations or any other electrical disturbances such as defective fuses or defective electrical installations on the supply grid, and defects or damage in general that Nilfisk-Advance consider to be the result of causes other than manufacturing and material defects.

The guarantee becomes void:

- If a defect is caused by the use of non-original Nilfisk dust bags and filters.
- If the identity number is removed from the vacuum cleaner.
- If the vacuum cleaner has been repaired by a non-Nilfisk authorized dealer.
- If the machine is used in a commercial environment, i.e. building contractors, cleaning contractors, professional trades or any other non-domestic usage.

The guarantee is valid in:

Denmark, Sweden, Norway, Great Britain, Ireland, Belgium, Holland, France, Germany, Poland, Rusia, Austria, Switzerland, Spain, Portugal, Australia and New Zealand, Estonia, Latvia, Lithuania, Hungary, Greece,Slovenia, Slovakia, the Czech Republic, Italy and Finland.

Herzlich willkommen!

Wir freuen uns, dass Sie sich für
das Staubsaugermodell
Nilfisk Extreme entschieden haben.

Übersicht (vordere Umschlaginnenseite)

1 EIN/AUS-Schalter
2 Staubbeutel-Füllstandsanzeige, mechanisch
3 EIN/AUS-Schalter, Touch Control
4 Staubbeutel-Füllstandsanzeige, elektronisch
5 Leistungsanzeige
6 HEPA-Filteranzeige
7 Leistungsstufen 1-2-3, Touch Control
8 EIN/AUS-Schalter
9 Staubbeutel-Füllstandsanzeige, elektronisch
10 Leistungsanzeige
11 HEPA-Filteranzeige
12 EIN/AUS-Schalter und Leistungsstufen 1-2-3-4-5, Fernbedienung
13 Zuluftregler
14 Abstellbügel
15 Kabelaufrollung
16 Öffnen/Schließen-Taste, Zubehördeckel
17 Aktivkohlefilter
18 Vorfilter
19 Staubbeutel
20 Öffnen/Schließen-Taste, Staubbeutelfach
21 Anschluss für Elektrodüse
22 Abstellbügel
23 Typenschild
24 HEPA-Filter
25 Fugendüse
26 Polsterdüse
27 Möbelpinsel
28 Hartbodendüse (nicht Standard auf allen Modellen)
29 Kombidüse
30 Turbodüse (nicht Standard auf allen Modellen)
31 Elektrodüse, optional

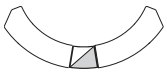
Inhalt

Übersicht	12
Display-Symbole	12
Sicherheitsvorschriften	13
Bedienungsanleitung	14
Reinigungstipps	17
Fehlersuche	18
Service und Wartung usw.	18
Garantien und Service	19

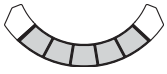
Display-Symbole

Der Staubbeutel ist voll und muss ausgewechselt werden. Blinkanzeige – Vorwarnung: Der Staubbeutel muss bald ausgewechselt werden.

Der HEPA-Filter muss ausgewechselt werden.


Blinkanzeige – Das Gerät ist an eine Wandsteckdose angeschlossen und befindet sich im Standby-Modus - X150, X200, X210, X250 und X300.

Gerät EIN - Eco, X100 und X110.


Zeigt die aktuelle Leistung an.

Technische Änderungen vorbehalten.

Sicherheitsvorschriften

- Das Gerät nicht ohne vorschriftsmäßig eingesetzten Staubbeutel und Filter benutzen.
- Dieses Gerät ist nicht zum Absaugen von Gefahrenstoffen oder Gasen geeignet. Ein derartiger Einsatz birgt nämlich ernsthafte Gesundheitsrisiken.
- Das Gerät darf nicht zum Absaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten verwendet werden.
- Keine scharfen Teile wie z. B. Nadeln oder Glasscherben aufsaugen.
- Keine brennenden oder rauchenden Teile wie z. B. Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche aufsaugen.
- Das Gerät in Innenräumen und trockener Umgebung bei 0 °C bis 60 °C anwenden und aufbewahren.
- Das Gerät eignet sich nicht für den Einsatz im Freien.
- Das Gerät nicht mit nassen Händen anfassen.
- Das Gerät vor der Abtrennung vom Netz ausschalten.
- Bei der Abtrennung vom Netz immer den Stecker, nicht das Kabel anfassen. Das Gerät nicht am Kabel hinter sich her oder hochziehen.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn das Kabel beschädigt ist. Das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen hin überprüfen, besonders nachdem es eingequetscht oder in einer Tür eingeklemmt oder überrollt wurde.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es einen schadhaften Eindruck macht. Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist oder im Freien gelassen oder nass wurde, sollte es von einem Fachmann überprüft werden.
- Es dürfen keinerlei Änderungen jedweder Art an den mechanischen oder elektrischen Sicherheitsdetails vorgenommen werden.
- Reparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten vorgenommen werden.
- Nur Original-Staubbeutel, Original-Filter und Original-Zubehör von Ihrem Fachhändler verwenden. Die Verwendung von Nicht-Original-Staubbeuteln und –filtern setzt die Gewährleistung außer Kraft.
- Vor jedem Staubbeutel- oder Filterwechsel das Gerät ausschalten und den Stecker herausziehen. Dazu den Stecker anfassen, nicht am Kabel ziehen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug!. Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Gerätes lassen.
- Ein beschädigtes Netzkabel muss durch den Hersteller, dessen Servicevertreter oder eine entsprechend qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahrensituationen auszuschließen.
- Dieses Gerät dürfen Kinder oder Personen mit verringer ten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit fehlenden Erfahrungen erst benutzen, wenn sie zuvor eingewiesen worden sind. Kinder müssen beim Spielen mit dem Gerät beaufsichtigt werden.

Das Gerät erfüllt die Anforderungen gemäß EN 61000-3-11. Ein Anschluss an das allgemeine Stromnetz ist nach Rücksprache mit dem Stromanbieter möglich. Das Gerät darf nur mit einem Stromnetz verbunden werden, dessen Netzimpedanz unter 0,43 Ohm liegt. Auskunft über die Netzimpedanz zum Lieferzeitpunkt erhalten Sie vom Stromanbieter. Weist das Stromnetz eine höhere Netzimpedanz auf, können bei Start bzw. Betrieb des Geräts vorübergehende Netzspannungsabfälle auftreten. Dadurch kann ebenfalls der Betrieb anderer Geräte (z.B. Licht) beeinträchtigt oder unterbrochen werden. Dies gilt besonders für Geräte, die mit demselben Versorgungsstromkreis verbunden sind.

Bedienungsanleitung

Vor der Inbetriebnahme des Gerätes sicherstellen, dass die auf dem Typenschild auf der Unterseite angegebene Spannung der Netzspannung entspricht.
Das Gerät wird mit Staubbeutel und Vorfilter geliefert.

Starten und Stoppen

Start
Das Kabel herausziehen und den Stecker in eine Wandsteckdose stecken.

Eco, X100, X110,	EIN/AUS-Schalter.
X150, X200, X210	Touch Control, eine Hälfte EIN/AUS, die andere Hälfte Leistungsstufen 1-2-3.
X250, X300	EIN/AUS-Schalter am Gerät und auch Fernbedienung am gebogenen Ansatzrohr mit EIN/AUS-Schalter und Leistungsstufen 1-2-3-4-5.

Stopp
Das Gerät ausschalten und den Stecker abziehen.
Beim Herausziehen des Steckers immer den Stecker, nicht das Kabel anfassen.

Modelle mit Touch Control - X150, X200 und X210
Es gibt drei Leistungsstufen. Die jeweils aktuelle Stufe ist auf dem Display angegeben.

Modelle mit Fernbedienung - X250, X300
Es gibt fünf Leistungsstufen. Die jeweils aktuelle Stufe ist auf dem Display angegeben.

1 Anschluss von Schlauch, Rohr und Düsen

1. Den Schlauchanschluss in die Ansaugöffnung stecken und nach rechts drehen, bis er einrastet.
2. Das gebogene Ansatzrohr mit dem Schlauch verbinden und drehen, bis es mit einem hörbaren Klicken einrastet.
3. Saugrohr und Düse miteinander verbinden und drehen, bis sie mit einem hörbaren Klicken einrasten.
4. Bei dem Saugrohr handelt es sich um ein Teleskoprohr, das sich auf Ihre Länge einstellen lässt. Zur Verlängerung des Rohres den Einstellgriff herausziehen und zur Verkürzung einfach einschieben.

Abtrennen
- Die Düse durch Betätigung der Taste vom Rohr abtrennen.
- Das gebogene Ansatzrohr durch Betätigung der Taste vom Schlauch abtrennen.
- Den Schlauchanschluss nach links aus der Ansaugöffnung herausdrehen.

Staubbeutel- und Filterwechsel

Größe und Qualität von Staubbeuteln und Filtern wirken sich auf die Geräteleistung aus. Die Verwendung von Nicht-Original-Staubbeuteln bzw. Nicht-Original-Filtern kann zu eingeschränktem Luftdurchsatz und dadurch bedingter Überlastung des Geräts führen. Zudem verliert die Garantie dadurch ihre Gültigkeit.

2 Wechsel des Staubbeutels

Die Staubbeutel-Anzeige gibt an, wann der Beutel gewechselt werden muss.
Nur Original-Staubbeutel verwenden.

1. Den Schlauchanschluss an der Ansaugöffnung nach links drehen und abnehmen.
2. Die Öffnen/Schließen-Taste betätigen und den Deckel öffnen.
3. Den Staubbeutel durch Ziehen der Papplasche verschließen.
4. Den Staubbeutel herausnehmen.
5. Den neuen Staubbeutel einlegen, dazu die Papplasche in die Rillen einführen und den Beutel nach unten drücken.
6. Den Staubbeutel vorsichtig entfalten. Sicherstellen, dass der Beutel vorschriftsmäßig eingelegt ist.
7. Den Deckel schließen.
8. Den Schlauchanschluss wieder in die Ansaugöffnung stecken und nach rechts drehen, bis er einrastet.

3 Wechsel des Vorfilters

Der Vorfilter schützt den Motor durch Absaugung von Kleinstpartiklen, die der Staubbeutel nicht zurückhalten kann. Den Vorfilter bei jedem vierten Staubbeutelwechsel ebenfalls wechseln. Der Vorfilter sitzt hinter dem Staubbeutel. Grundsätzlich nur Original-Filter benutzen.

1. Den Schlauchanschluss an der Ansaugöffnung nach links drehen und abnehmen.
2. Die Öffnen/Schließen-Taste betätigen und den Deckel öffnen.
3. Den Staubbeutel durch Ziehen der Papplasche verschließen.
4. Den Staubbeutel herausnehmen.
5. Den Halter mit dem Vorfilter herausnehmen.
6. Den Filterhalter öffnen.
7. Den Vorfilter herausnehmen.
8. Den neuen Vorfilter einlegen und den Filterhalter wieder schließen. Sicherstellen, dass der Vorfilter vorschriftsmäßig im Halter sitzt.
9. Den Filterhalter auf den Stift stecken und eindrücken.
10. Den neuen Staubbeutel einlegen, dazu die Papplasche in die Rillen einführen und den Beutel nach unten drücken.
11. Den Staubbeutel vorsichtig entfalten. Sicherstellen, dass der Beutel vorschriftsmäßig eingelegt ist.
12. Den Deckel schließen.
13. Den Schlauchanschluss wieder in die Ansaugöffnung stecken und nach rechts drehen, bis er einrastet.

4 Wechsel des Aktivkohlefilters

Der Aktivkohlefilter filtert schlechte Gerüche aus der Abluft heraus. Der Aktivkohlefilter sollte 1-2 Mal jährlich ausgewechselt werden. Der Aktivkohlefilter sitzt hinter Staubbeutel und Vorfilter. Nur Original-Staubbeutel und -Filter verwenden.

1. Den Schlauchanschluss an der Ansaugöffnung nach links drehen und abnehmen.
2. Die Öffnen/Schließen-Taste betätigen und den Deckel öffnen.
3. Den Staubbeutel durch Ziehen der Papplasche verschließen.
4. Den Staubbeutel herausnehmen.
5. Den Filterhalter herausnehmen.
6. Den verbrauchten Aktivkohlefilter herausnehmen.
7. Den neuen Aktivkohlefilter einsetzen.
8. Den Filterhalter auf den Stift stecken und eindrücken.
9. Den Staubbeutel einlegen. Wenn der Staubbeutel noch geschlossen ist, die Papplasche herunterdrücken, dann öffnet er sich. Sicherstellen, dass der Beutel vorschriftsmäßig eingelegt ist.
10. Den Deckel schließen.
11. Den Schlauchanschluss wieder in die Ansaugöffnung stecken und nach rechts drehen, bis er einrastet.

5 Wechsel des HEPA-Filters

Der HEPA-Filter filtert all die Kleinstpartikel aus, die der Staubbeutel nicht zurückhält. Ein HEPA-Filter kann weder saubergebürstet noch gewaschen werden. Die Modelle X150, X200, X210, X250 und X300 haben eine HEPA-Filteranzeige, die angibt, wann der Filter gewechselt werden muss. Nur Original-Staubbeutel und -Filter verwenden.

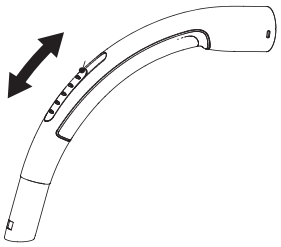
1. Den Deckel auf der Unterseite des Gerätes mit einer Münze oder einem Schraubenzieher öffnen.
2. Den HEPA-Filter herausnehmen.
3. Den neuen HEPA-Filter einlegen. Sicherstellen, dass der HEPA-Filter vorschriftsmäßig eingelegt ist.
4. Den Deckel wieder mit einer Münze oder einem Schraubenzieher schließen.

5b Einstellung der Saugkraft

Modelle mit Zuluftregler am gebogenen Ansatzrohr - Eco, X100, X110, X150, X200 und X210

Die Saugkraft ist am stärksten, wenn der Zuluftregler geschlossen ist, und am schwächsten, wenn er ganz geöffnet ist. Den Zuluftregler in die gewünschte Position bringen und so die Saugkraft einstellen.

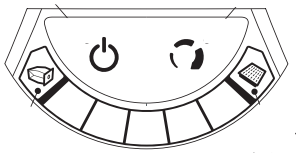
Eco, X100, X110, X150, X200, X210



Modelle mit 3-Stufen-Einstellung - X150, X200 und X210

Die Saugkraft wird mit dem Zuluftregler und auch mit der Touch Control-Steuerung am Gerät geregelt.

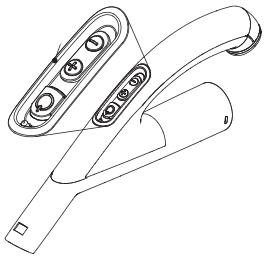
X150, X200, X210



Modelle mit 5-Stufen-Einstellung - X250, X300

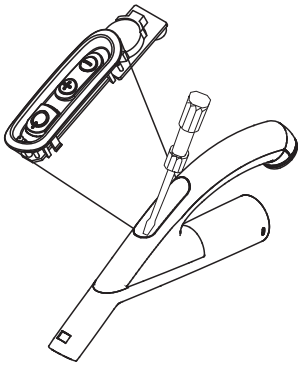
Die Saugkraft wird mit der Fernbedienung am gebogenen Ansatzrohr geregelt.

X250, X300



Fernbedienung am Schlauchgriff – Batteriewechsel, Batterietyp CR2032

1. Die Fernbedienung mit einem kleinen, flachen Werkzeug entfernen.
2. Die alte Batterie herausnehmen und eine neue vom Typ CR2032 einsetzen.
3. Die Fernbedienung durch vorsichtiges Eindrücken in den Griff wieder anbringen.



6 Abstellen von Ansatzrohr und Düse

Für das Abstellen des Gerätes gibt es zwei Einschübe. Ein Einschub befindet sich auf der Unterseite des Gerätes; er wird benutzt, wenn es auf der Rückseite abgestellt wird. Der andere befindet sich auf der Rückseite, er wird benutzt, wenn das Gerät auf den Rädern stehend abgestellt wird.

Standby-Funktion
Bei den Modellen X150, X200, X210, X250 und X300 geht das Gerät automatisch in den Standby-Modus über, wenn die Düse in den Einschub auf der Rückseite des Gerätes eingeparkt ist.

Thermosicherung

Das Gerät ist zum Schutz vor Überhitzung mit einer Thermosicherung ausgerüstet. Wenn die Thermosicherung durchbrennt, schaltet sich der Staubsaugermotor automatisch ab und muss abkühlen, bevor er neu gestartet werden kann.

Neustart

1. Das Gerät abstellen und den Stecker herausziehen.
2. Darauf achten, dass der Luftstrom durch gebogenes Ansatzrohr, Schlauch, Rohr, Düse, Staubbeutel und Filter nicht blockiert wird.
3. Das Gerät abkühlen lassen.
4. Den Stecker wieder einstecken und das Gerät einschalten. Das Gerät startet erst, wenn es ausreichend abgekühlt ist. Falls es nicht startet, wieder abschalten und den Stecker herausziehen. Nach einer Weile nochmals versuchen.

WARNUNG

⚠ Vorsicht beim Auslösen des automatischen Kabeleinzugs.
Im letzten Teil der Einzugbewegung kann der Netzstecker peitschenförmig ausschwingen. Wir empfehlen, den Stecker während des Einziehvorgangs in der Hand zu halten.

Reinigungstipps

Die Saugkraft abhängig von Modell einstellen mittels Touch Control-Steuerung oder der Fernbedienung oder Den Zuluftregler am gebogenen Ansatzrohr.

7 Fugendüse

Die Fugendüse ist für enge Zwischenräume vorgesehen.

8 Polsterdüse

Die Polsterdüse ist für Polstermöbel vorgesehen.

9 Möbelpinsel

Der Möbelpinsel ist u. a. für Vorhänge und Fensterbänke vorgesehen.

10 Hartbodendüse

Die Hartbodendüse ist für harte Fußböden vorgesehen.

11 Kombi-Bodendüse

Die Kombi-Bodendüse wird je nach Bodentyp individuell eingestellt.

12 Turbodüse

Die Turbodüse ist für die wirksame Teppichreinigung vorgesehen.

13 Elektrodüse

Die Elektrodüse ist für die Tiefenreinigung von Tepppichen vorgesehen.

Der Fugendüse, Polsterdüse und die Möbelpinsel befinden sich an der Unterseite der Zubehördeckel. Die Zubehördeckel wird geöffnet, durch die Entriegelung abwärts betätigen.
Die Zubehördeckel wird geschlossen, indem man in der Mitte der Taste drückt.

Der mitgelieferte Düsentyp kann von Modell zu Modell variieren.

Fehlersuche

Reparaturen oder Service von elektrischen Komponenten wie etwa Kabel oder Motor dürfen nur von einer autorisierten Servicewerkstatt vorgenommen werden.

Falls das Gerät nicht startet	Überprüfen, ob der Stecker richtig in der Steckdose sitzt.
	Im Gebäude kann eine Sicherung durchgebrannt sein, die ausgetauscht werden muss.
	Kabel oder Stecker sind eventuell defekt und müssen von einer autorisierten Servicewerkstatt repariert werden.
Verminderte Saugkraft	Der Staubbeutel ist voll und muss ausgewechselt werden, siehe Anweisungen.
	Vorfilter, HEPA-Filter oder Aktivkohlefilter können verstopft sein und müssen gewechselt werden, siehe Anweisungen.
	Gebogenes Ansatzrohr, Schlauch, Rohr oder Düse können verstopft sein und müssen gereinigt werden.
Falls das Gerät stehen bleibt	Die Thermosicherung kann durchgebrannt sein, siehe Anweisungen.
	Zubehör – die Elektrodüse kann verstopft sein. Das Gerät ausschalten und den Stecker abziehen. Die Düse reinigen.

Service und Wartung

- Das Gerät grundsätzlich innen und trocken abstellen.
- Den Vorfilter bei jedem vierten Staubbeutelwechsel ebenfalls wechseln. Das Staubbeutelpaket enthält vier Staubbeutel und ein Vorfilter.
- Die Oberflächen des Gerätes mit einem trockenen Lappen oder einem feuchten Lappen mit etwas Reinigungsmittel säubern.
- Original-Zubehör beim nächstliegenden Fachhandel bestellen.
- Service – den nächstliegenden Fachhandel benachrichtigen.

Recycling und Entsorgung

Verpackungsmaterial recyceln und ausgediente Geräte gemäß den jeweils geltenden Vorschriften entsorgen.
Das Kabel so kurz wie möglich abschneiden, damit sich niemand an einem entsorgten Gerät verletzen kann.

Umweltverträglichkeit

Dieses Gerät wurde mit einem hohen Grad an Umweltverträglichkeit konstruiert. Sämtliche Kunststoffteile sind mit ihrer Recyclingfähigkeit gekennzeichnet.

Verantwortung

Nilfisk übernimmt keinerlei Verantwortung für Schäden, die durch die unsachgemäße Benutzung des Gerätes oder Änderungen am Gerät entstehen.

Informationen

Weitere Einzelheiten siehe www.nilfiskextreme.com

Garantien

Die Garantiebedingungen können von Land zu Land unterschiedlich sein. Ihr Fachhändler gibt Ihnen hier gern sachkundige Auskunft.

Garantien und Service

Für die Nilfisk-Staubsaugerserie Extreme gilt eine Fünf-(5)-Jahresgarantie für das Gerät, welche den Motor, die Kabelaufrollung, Schalter und Gehäuse abdeckt. Für die Düsen, Filter, Schläuche, Rohre und sonstigen Zubehörteile gilt eine zwölfmonatige Garantie für Herstellungsfehler, nicht jedoch für verschleißbedingte Defekte. Die Garantie deckt Ersatzteile und Arbeitskosten ab, ebenso Herstellungs- und Materialfehler, die bei normalem Gebrauch auftreten können.
Der im Rahmen der Garantie anfallende Service erfolgt nur dann, wenn nachgewiesen werden kann, dass der Schaden während der Garantiefrist entstanden ist (ein vorschriftsmäßig ausgefüllter Garantieschein oder ein ausgedruckter/abgestempelter Kassenbon mit Angabe von Datum und Produkttyp) und unter der Bedingung, dass der Staubsauger als Neuprodukt und von Nilfisk-Advance vertrieben wurde.
Im Falle einer Reparatur der Schäden muss der Kunde den Staubsauger auf eigene Kosten zu dem Fachhändler bringen, von dem er ihn gekauft hat, oder direkt zu Nilfisk-Advance.
Nach Durchführung der erforderlichen Reparaturarbeiten erfolgt die Rücksendung des Staubsaugers an den Fachhändler oder an die Privatadresse des Kunden auf die Gefahr und Kosten von Nilfisk-Advance.

Die Garantie gilt nicht bei:

- Normalem Verschleiß von Zubehör und Filtern.
- Defekten oder Schäden als direkte oder indirekte Folge unsachgemäßer Benutzung – wie z. B. das Aufsaugen von Schutt, heißer Asche oder Teppichschampoo.
- Missbrauch, keiner oder mangelnder Wartung laut Beschreibung in der Bedienungsanleitung.

Sie deckt ferner keinerlei fälschliche oder unzureichende Konfigurationen, also Einstellungen oder Anschlüsse, ab, außerdem keine Beschädigungen durch Brand, Feuer, Blitzschlag oder anomale Spannungsschwankungen oder sonstige elektrische Störungen wie z. B. defekte Sicherungen oder defekte Elektroinstallationen im Netz, und allgemeine Defekte bzw. Beschädigungen, die nach Ansicht von Nilfisk-Advance die Konsequenz anderer Ursachen als Herstellungs- und Materialfehler sind.

Die Garantie verliert ihre Gültigkeit:

- falls ein Defekt durch die Verwendung von Nicht-Original-Staubbeuteln und Filtern von Nilfisk entsteht.
- falls die Kennziffer vom Staubsauger entfernt ist.
- falls der Staubsauger von einem nicht von Nilfisk autorisierten Händler bzw. einer nicht autorisierten Servicewerkstatt repariert wurde.
- falls das Gerät in einem gewerblichen Zusammenhang eingesetzt wurde, d. h. von Bauunternehmen, Reinigungsfirmen oder anderen Gewerben, also nicht in Privathaushalten.

Die Garantie ist gültig in:

Dänemark, Schweden, Norwegen, Großbritannien, Irland, Belgien, Niederlande, Frankreich, Deutschland, Polen, Russland, Österreich, Schweiz, Spanien, Portugal, Australien, Neuseeland, Estonie, Lettonie, Lituanie, Hongrie, Grèce, Slovénie, Slovaquie, République tchèque, Italie und Finlande.

Bienvenue !

Merci d’avoir choisi un aspirateur Nilfisk Extreme.

Vue d’ensemble
(deuxième de couverture)

1 Bouton marche/arrêt
2 Indicateur de remplissage de sac, mécanique
3 Bouton marche/arrêt, commande tactile
4 Indicateur de remplissage de sac, électronique
5 Indicateur de puissance
6 Indicateur du filtre HEPA
7 Niveaux de puissance 1-2-3, commande tactile
8 Bouton marche/arrêt
9 Indicateur de remplissage de sac, électronique
10 Indicateur de puissance
11 Indicateur du filtre HEPA
12 Bouton marche/arrêt et niveaux de puissance 1-2-3-4-5, commande à distance
13 Régulateur d’air
14 Encoche pose parking
15 Enrouleur de câble
16 Bouton ouvrir/fermer le couvercle du compartiment à accessoires
17 Filtre au charbon actif
18 Préfiltre
19 Sac poussière
20 Bouton ouvrir/fermer le couvercle du compartiment du sacs à poussières
21 Prise pour l’embout Electro
22 Encoche pose parking
23 Plaque signalétique
24 Filtre HEPA
25 Embout conique
26 Brosse meubles et textiles
27 Brosse ronde
28 Brosse parquets-sols durs (non standard)
29 Brosse mixte
30 Turbo brosse (non standard)
31 Électrobrosse (optional)

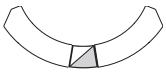
Sommaire, page de référence

Généralités	20
Symboles	20
Consignes de sécurité	21
Mode d’emploi	22
Conseils de nettoyage	25
Recherche de pannes	26
Entretien et maintenance etc.	26
Garantie et service	27

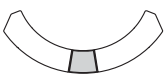
Symboles

Le sac poussière est plein et doit être remplacé. Indicateur clignotant – avertissement, il est bientôt temps de changer le sac poussière.

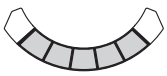
Le filtre HEPA doit être changé.



Indicateur clignotant - la machine est branchée sur une prise murale et en mode d’attente - X150, X200, X210, X250 et X300.



Machine en marche - Eco, X100 et X110.



Indique la puissance actuelle.

Sous réserve de modifications sans avis préalable.

Consignes de sécurité

- Ne pas utiliser l'appareil sans sac poussière et filtres.
- Cet appareil n'est pas destiné à l'aspiration de matériaux dangereux ou de gaz. Une telle utilisation comporte des risques graves pour la santé des personnes.
- L'appareil ne doit pas être utilisé pour l'aspiration d'eau et d'autres liquides.
- Ne pas aspirer d'objets tranchants tels que des aiguilles ou des morceaux de verre.
- Ne pas aspirer d'éléments en combustion ou dégageant de la fumée tels que des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- Utiliser et remiser l'appareil à l'intérieur, dans un endroit sec à une température de 0 °C à 60 °C.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas manipuler l'appareil avec des mains mouillées.
- Arrêter l'appareil avant de le débrancher.
- Tirer sur la fiche pour débrancher l'appareil. Ne pas tirer sur le câble d'alimentation. Ne pas porter ou traîner l'appareil par le câble d'alimentation.
- L'appareil ne doit pas être utilisé si le câble d'alimentation présente des signes d'usure. Inspecter régulièrement le câble pour détecter tout dommage, particulièrement si le câble a été écrasé, coincé dans une porte ou aplati.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il semble défectueux. Faire contrôler l'appareil par un centre de service agréé par Nilfisk-Advance. s'il est tombé, a été endommagé, abandonné à l'extérieur ou exposé à l'eau.
- Les dispositifs mécaniques et électriques de sécurité ne doivent pas être changés ou modifiés.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par un centre de service agréé par Nilfisk-Advance.
- Utiliser uniquement les sacs poussière, les filtres et les accessoires d'origine fournis par le revendeur local. L'utilisation de sacs poussière et de filtres non agréés annule la garantie.
- Arrêter l'appareil et le débrancher avant de remplacer le sac poussière ou un filtre. Débrancher en tirant sur la fiche, pas sur le câble d'alimentation.
- Ne pas utiliser l'appareil comme un jouet. Ne pas laisser des enfants sans surveillance avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son représentant d'entretien ou une personne qualifiée afin d'éliminer tout danger.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensoriel les ou mentales sont altérées. De même, les personnes n'ayant pas les connaissances et l'expérience requises ne sont autorisées à se servir de cet appareil que sous la supervision ou après avoir reçu les instructions requi ses par des personnes dûment habilitées. Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil.

L'équipement est conforme aux exigences de la norme EN 61000-3-11. Il peut être branché sur le secteur après consultation avec la compagnie fournissant l'électricité. L'équipement ne peut être branché sur le secteur que si l'impédance du réseau d'alimentation est inférieure à 0,43 ohm. L'impédance du réseau au point d'alimentation peut être obtenue auprès de la compagnie d'électricité. Si le secteur a une impédance de réseau supérieure, des chutes momentanées de la tension d'alimentation peuvent se produire durant la mise en marche/l'arrêt de l'équipement. Ceci risque également d'affecter ou de perturber le fonctionnement d'autres équipements, par exemple des lumières clignotantes, particulièrement s'ils sont connectés à la même ligne.

Mode d’emploi

Avant d’utiliser l’appareil, vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique (sous l’appareil) correspond bien à la tension secteur disponible. L’appareil est fourni avec un sac poussière et un préfiltre.

Mise en marche et arrêt

Mise en marche

Sortir le câble d’alimentation de l’appareil et le brancher sur une prise murale.

Eco, X100, X110	Bouton marche/arrêt.
X150, X200, X210	Commande tactile, une pression pour la commande marche/arrêt, une pression pour les niveaux de puissance 1-2-3.
X250, X300	Bouton marche/arrêt sur l’appareil et comande à distance sur le tube courbé avec bouton marche/arrêt et niveaux de puissance 1-2-3-4-5.

Arrêt

Arrêter l’appareil et le débrancher. Tirer sur la fiche pour débrancher l’appareil. Ne pas tirer sur le câble d’alimentation.

Modèles avec commande tactile - X150, X200 et X210

La puissance comporte trois réglages. La puissance utilisée est indiquée sur l’affichage.

Modèles avec commande à distance - X250, X300

La puissance comporte cinq réglages. La puissance utilisée est indiquée sur l’affichage.

1 Flexible, tube et embouts

1. Insérer le raccord du flexible dans l’orifice d’aspiration et le tourner dans le sens des aiguilles d’une montre pour le verrouiller.
2. Connecter le tube courbé au flexible et tourner jusqu’à ce qu’un déclic indique qu’ils sont verrouillés l’un dans l’autre.
3. Connecter la brosse au tube et tourner jusqu’à ce qu’un déclic indique qu’ils sont verrouillés l’un dans l’autre.
4. Le tube est télescopique et peut être adapté à la taille de l’utilisateur. Tirer sur la poignée de réglage pour allonger le tube ou pousser la poignée pour le raccourcir à la longueur souhaitée.

Débranchement

- Détacher la brosse du tube en appuyant sur le bouton.
- Détacher le tube courbé du flexible en appuyant sur le bouton.
- Pour débrancher le raccord du flexible de l’orifice d’aspiration, tourner le raccord dans le sens contraire des aiguilles d’une montre.

Remplacement du sac poussière et des filtres

La taille et la qualité du sac poussière et des filtres sont déterminants pour l'efficacité de l'appareil. L'utilisation de sacs poussière ou de filtre non d'origine est susceptible d'empêcher le passage de l'air et de provoquer une surchauffe de l'appareil. L'utilisation de sacs poussière et de filtres non agréés annule la garantie.

2 Remplacement du sac poussière

L'indicateur du sac poussière indique quand il est temps de changer le sac. Toujours utiliser des sacs poussière d'origine.

1. Débrancher le raccord du flexible de l'orifice d'aspiration en tournant le raccord dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et le retirer.
2. Appuyer sur le bouton pour ouvrir le couvercle.
3. Fermer le sac poussière en tirant le volet en carton.
4. Sortir le sac poussière.
5. Insérer le sac poussière neuf en guidant le carton dans les rainures pour l'enfoncer.
6. Déplier prudemment le sac neuf. Vérifier que le sac poussière est installé correctement.
7. Fermer le couvercle.
8. Insérer le raccord du flexible dans l'orifice d'aspiration et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller.

3 Remplacement du préfiltre

Le préfiltre protège le moteur en absorbant les micro-particules que le sac poussière ne peut pas retenir. Le préfiltre doit être remplacé tous les quatre changements du sac poussière. Le préfiltre est situé derrière le sac poussière. Toujours utiliser des filtres d'origine.

1. Débrancher le raccord du flexible de l'orifice d'aspiration en tournant le raccord dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et le retirer.
2. Appuyer sur le bouton pour ouvrir le couvercle.
3. Fermer le sac poussière en tirant le volet en carton.
4. Sortir le sac poussière.
5. Sortir le porte-filtre avec le préfiltre.
6. Ouvrir le porte-filtre.
7. Sortir le préfiltre.
8. Mettre en place le préfiltre neuf et fermer le porte-filtre. Vérifier que le préfiltre est bien installé dans le porte-filtre.
9. Placer le porte-filtre sur la broche et le pousser pour le mettre en place.
10. Insérer le sac poussière neuf en guidant le carton dans les rainures pour l'enfoncer.
11. Déplier prudemment le sac neuf. Vérifier que le sac poussière est installé correctement.
12. Fermer le couvercle.
13. Insérer le raccord du flexible dans l'orifice d'aspiration et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller.

4 Remplacement du filtre au charbon pour le modèle X300 (en option sur les autres modèles)

Le filtre au charbon actif élimine les mauvaises odeurs de l'air rejeté. Remplacer le filtre au charbon actif 1-2 fois par an. Le filtre au charbon actif est situé derrière le sac poussière et le préfiltre. Toujours utiliser des sacs poussière et des filtres d'origine.

1. Débrancher le raccord du flexible de l'orifice d'aspiration en tournant le raccord dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et le retirer.
2. Appuyer sur le bouton pour ouvrir le couvercle.
3. Fermer le sac poussière en tirant le volet en carton.
4. Sortir le sac poussière.
5. Sortir le porte-filtre.
6. Retirer le filtre au charbon actif.
7. Mettre en place le nouveau filtre au charbon actif.
8. Placer le porte-filtre sur la broche et le pousser pour le mettre en place.
9. Insérer le sac poussière. Si le sac poussière est fermé, pousser le volet en carton vers le bas pour ouvrir le sac. Vérifier que le sac poussière est installé correctement.
10. Fermer le couvercle.
11. Insérer le raccord du flexible dans l'orifice d'aspiration et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller.

5 Remplacement du filtre HEPA

Le filtre HEPA purifie l'air rejeté des micro-particules que le sac poussière ne peut pas retenir. Le filtre HEPA ne peut pas être brossé ou lavé. Le filtre HEPA des modèles X150, X200, X210, X250 et X300 comporte un indicateur qui signale quand il est temps de changer le filtre HEPA. Toujours utiliser des sacs poussière et des filtres d'origine.

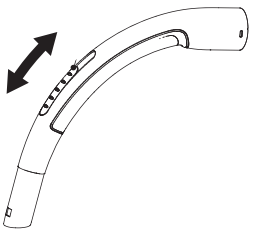
1. Ouvrir le couvercle sous l'appareil à l'aide d'une pièce ou d'un tournevis.
2. Sortir le filtre HEPA.
3. Insérer le filtre HEPA neuf. Vérifier que le filtre HEPA est installé correctement.
4. Remettre le couvercle en place et le fermer à l'aide d'une pièce ou d'un tournevis.

5b Réglage de la puissance d'aspiration

Modèles avec régulateur sur le tube courbé - Eco, X100, X110, X150, X200 et X210

La puissance d'aspiration est maximale quand le régulateur est fermé et minimale quand le régulateur est ouvert. Régler la puissance d'aspiration en plaçant le régulateur sur la position souhaitée.

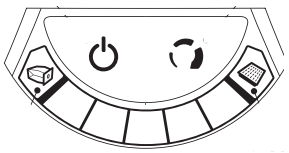
Eco, X100, X110, X150, X200, X210



Modèles avec réglage en trois étapes - X150, X200 et X210

La puissance d'aspiration est réglée à l'aide du régulateur et de la commande tactile de l'appareil.

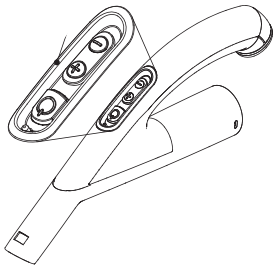
X150, X200, X210



Modèles avec réglage en cinq étapes - X250, X300

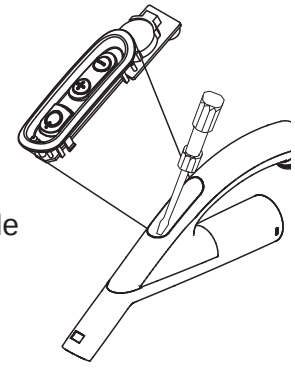
La puissance d'aspiration est réglée à l'aide de la commande à distance située sur le tube courbé.

X250, X300



Poignée de flexible avec remplacement de la pile de l'unité de commande à distance, pile de type CR2032

1. Retirer prudemment l'unité de commande à distance à l'aide d'un petit outil.
2. Retirer la pile et la remplacer par une pile neuve de type CR2032.
3. Replacer prudemment l'unité de commande sur la poignée du flexible en la pressant en place au niveau de la poignée.



6 Pose parking du tube et de l'embout

Deux gorges de pose parking sont disponibles. L'une est située sous l'appareil et est utilisée quand l'appareil est placé sur le dos ; l'autre est située sur le dos de l'appareil qui peut ainsi se tenir sur ses roues.

Mode silence

Les modèles X150, X200, X210, X250 et X300 mettent automatiquement l'appareil en mode silence quand la brosse est enfoncée dans la gorge sur le dos de l'appareil.

Fusible thermique

L'appareil comporte un fusible thermique qui élimine tout risque de surchauffe de l'appareil. Si le fusible thermique saute, le moteur s'arrête automatiquement et l'appareil doit refroidir avant de pouvoir être redémarré.

Remise en marche

1. Arrêter l'appareil et le débrancher de sur la prise murale.
2. Contrôler que rien ne bloque le débit d'air dans le tube coudé, le flexible, le tube, l'embout, le sac poussière ou les filtres.
3. Laisser l'appareil refroidir.
4. Rebrancher la machine et appuyer sur le bouton de mise en marche. L'appareil ne peut pas être remis en marche s'il n'a pas suffisamment refroidi. Si l'appareil ne démarre pas, l'arrêter et le débrancher. Attendre quelques instants avant d'essayer de nouveau.

AVERTISSEMENT

⚠ Lorsque vous activez le réenroulement automatique du cordon, il faudra faire attention, car la fiche à l'extrémité du cordon peut pivoter pendant la dernière phase du réenroulement. Nous vous recommandons de bien tenir la fiche pendant le réenroulement.

Conseils de nettoyage

Régler la puissance d'aspiration à l'aide de la commande tactile, de la commande à distance ou du régulateur sur le tube courbé en fonction du modèle.

7 Embout conique

Utiliser l'embout conique pour les espaces étroits.

8 Brosse meubles et textiles

Utiliser la brosse meubles et textiles pour les canapés et fauteuils.

9 Brosse ronde

Utiliser la brosse ronde pour les rideaux et les bords de fenêtres.

10 Brosse parquets-sols durs

L'utiliser brosse parquets-sols durs sur les sols durs.

11 Brosse mixte

Régler la brosse mixte en fonction du type de sol.

12 Turbo brosse

Utiliser la turbo brosse pour un nettoyage efficace des tapis.

13 Electrobrosse

Utiliser l'électrobrosse pour un nettoyage en profondeur des tapis.

Le bec embout conique, de brosse meubles et de brosse sont situés sous le couvercle d'accessorie. Le couvercle d'accessorie est ouvert en appuyant sur le bouton de dégagement en bas. Le couvercle est fermé par la poussée au centre du bouton.

Les embouts proposés peuvent varier d'un modèle à l'autre.

Recherche de pannes

Les réparations et les mesures d'entretien du câble d'alimentation ou du moteur ne peuvent être effectuées que par un centre de service agréé par Nifisk-Advance.

Si l'appareil ne se met pas en marche	Contrôler que la fiche est bien branchée sur la prise murale.
	Un fusible du bâtiment a peut être sauté et doit être remplacé.
	Le câble d'alimentation ou la fiche sont peut-être abîmés et doivent être réparés dans un centre de service agréé.
Réduction de la puissance d'aspiration	Le sac poussière est plein et doit être remplacé, voir les instructions.
	Le préfiltre, le filtre HEPA ou le filtre au charbon actif sont saturés et doivent être remplacés, voir les instructions.
	Le tube courbé, le flexible, le tube et l'embout sont obstrués et doivent être nettoyés.
Si l'appareil s'arrête	Le fusible thermique a sauté, voir les instructions.
	Accessoire – L'embout Electro est bloqué. Arrêter l'appareil et le débrancher. Nettoyer l'embout.

Entretien et maintenance

- Remiser l'appareil à l'intérieur et au sec.
- Le préfiltre doit être remplacé tous les quatre changements du sac poussière. Le kit du sac poussière comprend quatre sacs poussière et un préfiltre.
- Nettoyer la surface de l'appareil avec un chiffon sec ou humidifié d'un peu de produit nettoyant.
- Commander les accessoires d'origine auprès du revendeur local.
- Service – contacter le revendeur local.

Recyclage et mise au rebut

Recycler l'emballage et mettre l'appareil au rebut conformément aux recommandations des autorités locales. Couper le câble le plus court possible afin d'éviter que des personnes ne se blessent sur l'appareil mis au rebut.

Engagement pour l'environnement

Cet appareil a été conçu dans le respect de l'environnement. Tous les éléments en plastique sont marqués pour le recyclage.

Responsabilité

Nilfisk réfute toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte ou des modifications de l'appareil.

Information

Pour davantage d'informations, consulter www.nilfiskextreme.com

Garanties

La garantie peut varier d'un pays à l'autre. Contacter le revendeur local pour davantage d'informations.

Garantie et service

Cet aspirateur Nilfisk de la série Extreme est accompagné d'une garantie de cinq (5) ans dans le cadre d'un usage domestique qui couvre le moteur, l'enrouleur du câble d'alimentation, les interrupteurs et la coque. Les brosses, filtres, flexibles, tubes et autres accessoires ne sont pas garantis.
La garantie comprend les pièces de rechange et la main d'oeuvre et couvre les défauts de fabrication et de matériel pouvant être révélés par une utilisation normale.
Le service couvert par la garantie ne sera effectué que s'il peut être prouvé que le défaut s'est produit durant la période de garantie du produit (un certificat de garantie correctement rempli ou un ticket de caisse comportant la date d'achat et la désignation du produit sera exigé).
Si une réparation est nécessaire, le client doit ramener l'aspirateur dans le point de vente où il l'a acheté ou dans un centre de service après vente agréé par Nilfisk-Advance.

La garantie ne couvre pas :

- Usure normale des accessoires et des filtres.
- Les défauts ou les dommages résultant directement ou indirectement d'une utilisation incorrecte – telle que l'aspiration de gravats de platre, de cendres chaudes ou de poudre déodorante pour moquette.
- Mauvais traitement, perte ou manque d'entretien tels que décrits dans le Mode d'emploi .

La garantie ne couvre pas une configuration incorrecte ou déficiente au niveau de l'installation et des connexions. La garantie ne couvre pas non plus les dommages dus au feu, aux incendies, aux coupures de courant ou aux fluctuations inhabituelles de tension ou à toute autre perturbation électrique telle que des fusibles défectueux ou des installations électriques défectueuses au niveau de l'alimentation ainsi que les défauts et dommages généraux que Nilfisk-Advance considère comme le résultat de causes autres que des défauts de fabrication et de matériel.

La garantie n'est plus valable :

- Si un défaut est causé par l'utilisation de sacs poussière et de filtres non d'origine Nilfisk.
- Si le numéro de série est illisible ou retiré l'aspirateur.
- Si l'aspirateur a été réparé par un centre de service ou un atelier d'entretien non agréé par Nilfisk.
- Si l'appareil est utilisé dans un environnement commercial, c'est-à-dire par des entreprises de bâtiment, de nettoyage industriel ou pour toute autre utilisation à caractère professionnel dans ce cas, la garantie sera de 1 an à l'exception du flexible, tubes, brosses et accessoires.

La garantie est valable en :

Danemark, Suède, Norvège, Grande-Bretagne, Irlande, Belgique, Hollande, France, Allemagne, Pologne, Russie, Autriche, Suisse, Espagne, Portugal, Estonie, Lettonie, Lituanie, Hongrie, Grèce, Slovénie, Slovaquie, République tchèque, Italie, Finlande, Australie et Nouvelle-Zélande.

¡Bienvenido!

Gracias por elegir un aspirador Nilfisk Extreme.

Componentes
(interior de la portada)

1 Botón de encendido/apagado
2 Indicador de la bolsa del polvo, mecánico
3 Botón de encendido/apagado, control táctil
4 Indicador de la bolsa del polvo, electrónico
5 Indicador del nivel de potencia
6 Indicador del filtro HEPA
7 Nivel de potencia 1-2-3, control táctil
8 Botón de encendido/apagado
9 Indicador de la bolsa del polvo, electrónico
10 Indicador del nivel de potencia
11 Indicador del filtro HEPA
12 Botón de encendido/apagado y nivel de potencia 1-2-3-4-5, control remoto
13 Ventana reducción succión
14 Soporte de estacionamiento
15 Rebobinador del cable
16 Botón de apertura/cierre, tapa de los accesorios
17 Filtro de carbón activo
18 Prefiltro
19 Bolsa del polvo
20 Botón de apertura/cierre, depósito del polvo
21 Salida para cepillo eléctrico
22 Soporte de estacionamiento
23 Placa de especificaciones
24 Filtro HEPA
25 Cepillo para rincones
26 Cepillo tapicerías
27 Cepillo redondo
28 Cepillo madera y suelos duros (no es estándar en todos los modelos)
29 Cepillo combinado
30 Cepillo Turbo(no es estándar en todos los modelos)
31 Cepillo eléctrico, opcional

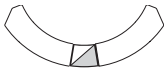
Índice, referencia de página

Componentes	28
Símbolos de la pantalla	28
Instrucciones de seguridad	29
Instrucciones de uso	30
Consejos para la limpieza	33
Resolución de problemas	34
Servicio y mantenimiento, etc.	34
Garantía y servicio	35

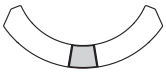
Símbolos de la pantalla

La bolsa del polvo está llena y es necesario cambiarla.
Indicador intermitente: advertencia anticipada, pronto será necesario cambiar la bolsa del polvo.

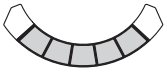
Es necesario cambiar el filtro HEPA.



Indicador intermitente: la máquina está conectada a una toma eléctrica y en modo de espera - X150, X200, X210, X250 y X300.



Máquina encendida - Eco, X100 y X110.



Indica el nivel de potencia actual.

Las especificaciones y detalles están sujetos a cambios sin previo aviso.

Instrucciones de seguridad

- No utilice la máquina sin la bolsa del polvo y los filtros correctamente instalados.
- Esta máquina no está destinada a la aspiración de materiales peligrosos o gas; su uso para estos fines puede suponer graves riesgos para la salud de las personas.
- La máquina no debe utilizarse para la aspiración de agua u otros líquidos.
- No recoja objetos cortantes, como agujas o trozos de cristal.
- No recoja ningún material en combustión o que eche humo, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.
- Utilice y almacene esta máquina a cubierto y en un lugar seco, entre 0 °C y 60 °C.
- No utilice la máquina al aire libre.
- No maneje la máquina con las manos húmedas.
- Apague la máquina antes de desenchufarla.
- Para desenchufar, tire del enchufe, no tire del cable. No mueva ni arrastre la máquina tirando del cable.
- No utilice la máquina si el cable muestra algún signo de daños. Inspeccione con regularidad el cable para comprobar si presenta algún daño, especialmente si ha sido aplastado, si ha quedado atrapado en una puerta o si le ha pasado algún objeto por encima.
- No utilice la máquina si observa algún defecto en ella. Lleve la máquina a un centro de servicio autorizado para que la revisen si se ha caído, está dañada, se ha dejado al aire libre o se ha expuesto al agua.
- No realice ningún cambio ni modificación en los dispositivos mecánicos o eléctricos de seguridad.
- Todas las reparaciones deben ser efectuadas por un centro de servicio autorizado.
- Utilice sólo bolsas del polvo originales, filtros originales y accesorios originales de su distribuidor local. El uso de bolsas del polvo y filtros no autorizados anulará la garantía.
- Apague la máquina y desenchúfela antes de ponerse a cambiar la bolsa del polvo o el filtro; tire del enchufe, no tire del cable.
- No utilice la máquina como un juguete. No deje a los niños con la máquina sin vigilancia.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas con una cualificación similar, con el fin de evitar posibles riesgos.
- Este aparato no ha de ser usado por niños ni personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y cono cimientos, salvo que no hayan sido instruidas o que estén vigiladas. Los niños han de estar vigilados, no hay que permitir que jueguen con el aparato.

El equipo cumple con los requisitos de la normativa EN-61000-3-11, y se puede conectar a la red eléctrica pública después de consultar con el proveedor de suministro eléctrico. El equipo sólo se puede conectar a la red eléctrica con una impedancia de red inferior a 0,43 ohm. El proveedor de suministro eléctrico puede facilitarle la impedancia de red en el punto de suministro. Si la red eléctrica tiene una impedancia de red superior, pueden producirse caídas momentáneas de la tensión durante el arranque o el funcionamiento del equipo. Esto también puede afectar o perturbar el funcionamiento de otros equipos, por ejemplo producir fluctuaciones en la iluminación, especialmente de los equiposconectados a la misma línea de servicio.

Instrucciones de uso

Antes de utilizar la máquina, asegúrese de que la tensión indicada en la placa de especificaciones de la parte inferior de la máquina corresponda a la tensión de la red eléctrica.
La máquina se entrega con bolsa del polvo y prefiltro.

Puesta en marcha y parada

Puesta en marcha
Saque el cable y enchufe la máquina a una toma eléctrica.

Eco, X100, X110	Botón de encendido/apagado.
X150, X200, X210	Control táctil, una mitad encendido/apagado, la otra mitad nivel de potencia 1-2-3.
X250, X300	Botón de encendido/apagado en la máquina y también control remoto en el tubo curvado con botón de encendido/apagado y nivel de potencia 1-2-3-4-5.

Parada
Apague la máquina y desenchúfela. Para desenchufar, tire del enchufe, no tire del cable.

Modelos con control táctil - X150, X200 y X210
La potencia puede variar entre tres valores. El valor actual aparece indicado en la pantalla.

Modelos con control remoto - X250, X300
La potencia puede variar entre cinco valores. El valor actual aparece indicado en la pantalla.

1 Conexión de la manguera, el tubo y los cepillos

1. Introduzca el conector de la manguera en la toma de aspiración y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede acoplado.
2. Conecte el tubo curvado al tubo y gire hasta que queden acoplados con un chasquido.
3. Conecte el tubo y el cepillo y gire hasta que queden acoplados con un chasquido.
4. El tubo es telescópico y se puede ajustar a la altura del usuario. Extraiga el mango de ajuste para alargar el tubo y retráigalo para acortarlo, según la longitud deseada.

Desconexión
- Desconecte el cepillo del tubo pulsando el botón.
- Desconecte el tubo curvado del tubo pulsando el botón.
- Para retirar la conexión de la manguera de la toma de aspiración, gírela en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Cambio de la bolsa del polvo y los filtros

El tamaño y la calidad de la bolsa del polvo y los filtros afectan a la eficacia de la máquina. El uso de bolsas del polvo no originales o filtros no originales puede causar una obstrucción de la circulación del aire que puede dar lugar a una sobrecarga en la máquina. El uso de bolsas del polvo o filtros no originales anulará la garantía.

2 Cambio de la bolsa del polvo

El indicador de la bolsa del polvo indica cuándo cambiar la bolsa del polvo.
Utilice siempre bolsas del polvo originales.

1. Suelte la conexión de la manguera de la toma de aspiración girando la conexión de la manguera en el sentido contrario a las agujas del reloj y luego retírela.
2. Abra la tapa pulsando el botón.
3. Cierre la bolsa del polvo tirando de la lengüeta de cartón.
4. Retire la bolsa del polvo.
5. Inserte la nueva bolsa del polvo introduciendo el cartón en las guías y empújela hacia abajo.
6. Despliegue con cuidado la nueva bolsa del polvo. Compruebe que la bolsa del polvo esté correctamente instalada.
7. Cierre la tapa.
8. Introduzca la conexión de la manguera en la toma de aspiración y gírela en el sentido de las agujas del reloj para bloquearla.

3 Cambio del prefiltro

El prefiltro protege el motor absorbiendo las micropartículas que la bolsa del polvo no puede retener. Cambie el prefiltro cada cuatro bolsas del polvo. El prefiltro está situado detrás de la bolsa del polvo. Utilice siempre filtros originales.

1. Separe la conexión de la manguera de la toma de aspiración girando la conexión de la manguera en el sentido contrario a las agujas del reloj y luego retírela.
2. Abra la tapa pulsando el botón.
3. Cierre la bolsa del polvo tirando de la lengüeta de cartón.
4. Retire la bolsa del polvo.
5. Saque el portafiltro con el prefiltro.
6. Abra el portafiltro.
7. Saque el prefiltro.
8. Instale el nuevo prefiltro y cierre el portafiltro. Compruebe que el prefiltro esté correctamente instalado en el portafiltro.
9. Coloque el portafiltro en el pasador y empújelo hasta que quede en su posición.
10. Inserte la nueva bolsa del polvo introduciendo el cartón en las guías y empújela hacia abajo.
11. Despliegue con cuidado la nueva bolsa del polvo. Compruebe que la bolsa del polvo esté correctamente instalada.
12. Cierre la tapa.
13. Introduzca la conexión de la manguera en la toma de aspiración y gírela en el sentido de las agujas del reloj para bloquearla.

4 Cambio del filtro de carbón activo

El filtro de carbón activo elimina el mal olor del aire de escape. Cambie el filtro de carbón activo 1-2 veces al año. El filtro de carbón activo está situado detrás de la bolsa del polvo y del prefiltro. Utilice siempre bolsas del polvo y filtros originales.

1. Separe la conexión de la manguera de la toma de aspiración girando la conexión de la manguera en el sentido contrario a las agujas del reloj y luego retírela.
2. Abra la tapa pulsando el botón.
3. Cierre la bolsa del polvo tirando de la lengüeta de cartón.
4. Retire la bolsa del polvo.
5. Saque el portafiltro.
6. Retire el filtro de carbón activo antiguo.
7. Instale el nuevo filtro de carbón activo.
8. Inserte el portafiltro en el pasador y empújelo hasta que quede en su posición.
9. Introduzca la bolsa del polvo. Si la bolsa del polvo está cerrada, empuje la lengüeta de cartón hacia abajo para abrirla. Compruebe que la bolsa del polvo esté correctamente instalada.
10. Cierre la tapa.
11. Introduzca la conexión de la manguera en la toma de aspiración y gírela en el sentido de las agujas del reloj para bloquearla.

5 Cambio del filtro HEPA

El filtro HEPA limpia el aire de escape de las micropartículas que la bolsa del polvo no puede retener. El filtro HEPA no se puede limpiar cepillándolo ni lavándolo. Los modelos X150, X200, X210, X250 y X300 poseen un indicador del filtro HEPA que indica cuándo cambiar el filtro HEPA. Utilice siempre bolsas del polvo y filtros originales.

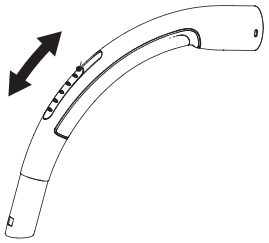
1. Abra la tapa de la parte inferior de la máquina con ayuda de una moneda o un destornillador.
2. Saque el filtro HEPA.
3. Introduzca el nuevo filtro HEPA. Compruebe que el filtro HEPA esté correctamente instalado.
4. Instale de nuevo la tapa y ciérrela con ayuda de una moneda o un destornillador.

5b Ajuste de la potencia de aspiración

Modelos con ventana reductora de succión en el tubo curvado - Eco, X100, X110, X150, X200 y X210

La potencia de aspiración está al nivel máximo con la ventana cerrada y al nivel mínimo con la ventana totalmente abierta. Ajuste la potencia de aspiración situando la ventana reductora de succión en la posición deseada.

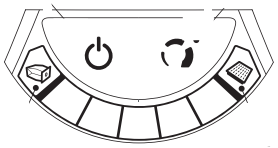
Eco, X100, X110, X150, X200, X210



Modelos con ajuste de tres niveles - X150, X200 y X210

La potencia de aspiración se ajusta con la ventana reductora de succión y también con el control táctil situado en la máquina.

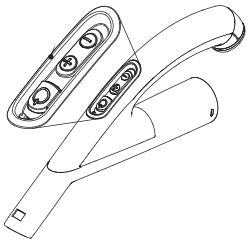
X150, X200, X210



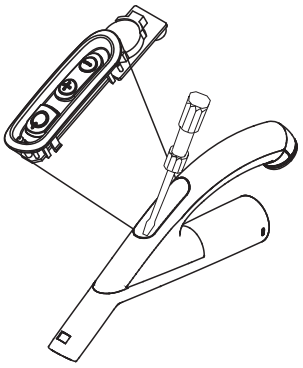
Modelos con ajuste de cinco niveles - X250, X300

La potencia de aspiración se ajusta en el control remoto del tubo curvado.

X250, X300



5b Cambio de la batería del mango de la manguera con control remoto, batería de tipo CR2032.



1. Retire cuidadosamente la unidad de

control remoto usando una herramienta pequeña y plana.
2. Retire la batería antigua y sustitúyala por una nueva del tipo CR2032.
3. Con cuidado, vuelva a instalar la unidad de control en el mango de la manguera empujándola hasta que quede en su posición en el mango.

ADVERTENCIA

⚠ Al activar la recogida automática del cable, se debe tener cuidado con las oscilaciones del enchufe en el extremo del cable durante la última parte de la recogida. Se recomienda sujetar el enchufe durante la operación.

6 Estacionamiento del tubo y el cepillo

Existen dos ranuras para el estacionamiento: una de ellas en la parte inferior, para su uso cuando la máquina se apoya sobre su parte trasera, y la otra en la parte trasera, para su uso cuando la máquina se apoya sobre las ruedas.

Modo de espera

Los modelos X150, X200, X210, X250 y X300 ponen automáticamente la máquina en modo de espera cuando el cepillo está estacionado en la ranura de la parte trasera de la máquina.

Fusible térmico

La máquina está equipada con un fusible térmico que impide su recalentamiento. Si el fusible térmico salta, la máquina apagará automáticamente el motor y deberá enfriarse para que se pueda poner de nuevo en marcha.

Reanudación del funcionamiento

1. Apague la máquina y desenchúfela de la toma eléctrica.
2. Compruebe que no haya nada obstruyendo la circulación del aire entre el tubo curvado, la manguera, el cepillo, la bolsa del polvo o los filtros.
3. Deje que la máquina se enfríe.
4. Enchufe de nuevo la máquina y pulse el botón de puesta en marcha. La máquina no se pondrá en marcha hasta que se haya enfriado lo suficiente. Si la máquina no se pone en marcha, apáguela y desenchúfela. Vuelva a intentarlo al cabo de un rato.

Consejos para la limpieza

Ajuste la potencia de aspiración por medio del control táctil, el control remoto o la ventana reductora de succión situada en el tubo curvado, dependiendo del modelo.

7 Cepillo para rincones

Utilice el cepillo para rincones para los espacios estrechos.

8 Cepillo tapicerías

Utilice el cepillo para tapicería para los muebles tapizados.

9 Cepillo redondo

Utilice el cepillo redondo para las cortinas y el alféizar de las ventanas.

10 Cepillo madera y suelos duros

Utiliza el cepillo para los suelos duros.

11 Cepillo combinado

Ajuste el cepillo combinado en función del tipo de suelo.

12 Cepillo Turbo

Utilice el cepillo turbo para la limpieza eficaz de moquetas.

13 Cepillo eléctrico

Utilice el cepillo eléctrico para la limpieza en profundidad de moquetas.

El inyector de la grieta, de la tapicería y de cepillo está situado debajo de la tapa del accessorie. La tapa del accessorie es abierta presionando el botón del lanzamiento hacia abajo. La tapa es cerrada empujando en el centro del botón
El tipo de cepillos incluidos puede variar de un modelo a otro.

Resolución de problemas

La reparación o el servicio de los componentes eléctricos, como el cable o el motor, sólo deben ser efectuados por un centro de servicio autorizado.

Si la máquina no se pone en marcha	Compruebe que el enchufe esté conectado correctamente a la toma eléctrica.
	Es posible que haya saltado un fusible del edificio y sea necesario cambiarlo.
	El cable o el enchufe pueden estar dañados y deben ser reparados por un centro de servicio autorizado.
Pérdida de potencia de aspiración	La bolsa del polvo puede estar llena y es necesario cambiarla, consulte las instrucciones.
	El prefiltro, el filtro HEPA o el filtro de carbón activo pueden estar obstruidos y es necesario cambiarlos, consulte las instrucciones.
	El tubo curvado, la manguera, el tubo o el cepillo pueden estar obstruidos y es necesario limpiarlos.
Si la máquina se para	Puede haber saltado el fusible térmico, consulte las instrucciones.
	Accesorios – El cepillo eléctrico puede estar obstruido. Apague la máquina y desenchúfela. Limpie el cepillo.

Servicio y mantenimiento

- Almacene la máquina a cubierto y en un lugar seco.
- Cambie el prefiltro cada cuatro bolsas del polvo. El paquete de la bolsa del polvo incluye cuatro bolsas del polvo y un prefiltro.
- Limpie la superficie de la máquina con un paño seco o un paño húmedo con un poco de producto limpiador.
- Encargue los accesorios originales a un distribuidor local.
- Servicio: consulte con su distribuidor local.

Reciclaje y eliminación

Recicle el embalaje y deseche la máquina según las recomendaciones de las autoridades locales.
Corte el cable lo más corto posible para evitar que alguien pueda lesionarse con la máquina desechada.

Respeto al medio ambiente

Esta máquina ha sido diseñada pensando en el medio ambiente. Todas las piezas de plástico están marcadas para su reciclaje.

Responsabilidad

Nilfisk no asume responsabilidad alguna por los posibles daños causados por el uso incorrecto o la modificación de la máquina.

Información

Para más información, visite www.nilfiskextreme.com

Garantías

La garantía puede variar de un país a otro. Consulte con su distribuidor local para más información.

Garantía y servicio

Este aspirador de la serie Nilfisk Extreme posee una garantía de cinco (5) años respecto a la máquina, que cubre el motor, el rebobinador del cable, el interruptor y la carcasa. Los cepillos, filtros, mangueras, tubos y otros accesorios tienen doce meses de garantía por defectos de fabricación únicamente, excluido el uso y desgaste normal.
La garantía incluye el precio de las piezas de repuesto y el coste de la mano de obra, y cubre los defectos de fabricación y de materiales que puedan aparecer durante el uso doméstico normal.
La reparación dentro de la garantía sólo se efectuará si se puede demostrar que el defecto ha aparecido durante el periodo de garantía del producto (certificado de garantía debidamente cumplimentado o recibo de caja impreso con la fecha y el tipo de producto) y a condición de que el aspirador haya sido adquirido como un producto nuevo en España, distribuido por Nilfisk-Advance.
En el caso de la reparación de defectos, el cliente deberá entregar el aspirador al distribuidor del cual lo adquirió o directamente a Nilfisk-Advance, por cuenta del propio cliente.

La garantía no incluye:

- Uso y desgaste normal de los accesorios y filtros.
- Defectos o daños ocurridos como resultado directo o indirecto de un uso incorrecto, como la aspiración de escombros, cenizas calientes o polvo desodorante de moquetas.
- Uso incorrecto, pérdida o ausencia de mantenimiento según lo descrito en las Instrucciones de uso .

Tampoco cubrirá la configuración incorrecta o inadecuada (ajuste o conexión), ni los daños causados por el fuego, incendios, rayos o fluctuaciones de tensión anómalas o cualquier otro contratiempo eléctrico, como fusibles defectuosos o instalaciones eléctricas defectuosas en la red de suministro eléctrico, así como defectos o daños en general que Nilfisk-Advance considere derivados de causas distintas a defectos de fabricación o de materiales.

La garantía quedará anulada:

- Si se produce un defecto por el uso de bolsas del polvo y filtros no originales de Nilfisk.
- Si se retira el número de identificación de la aspiradora.
- Si la aspiradora ha sido reparada por un distribuidor o un centro de servicio no autorizados por Nilfisk.
- Si la máquina se utiliza en un entorno comercial, como constructoras, empresas de limpieza, usos profesionales o cualquier otro uso no doméstico.

La garantía es válida en:

Dinamarca, Suecia, Noruega, Gran Bretaña, Irlanda, Bélgica, Holanda, Francia, Alemania, Polonia, Rusia, Austria, Suiza, España, Portugal, Australia y Estonia, Letonia, Lituania, Hungría, Grecia, Eslovania,
Eslovaquia, República Checa, Italia, Finlandia y Nueva Zelanda.

Bem-vindo!

Obrigado por escolher um aspirador Nilfisk Extreme.

Visão geral
(capa interna)

1 Botão ligar/desligar
2 Indicador do saco de pó, mecânico
3 Botão ligar/desligar, controlo táctil
4 Saco de pó, electrónico
5 Indicador do nível de potência
6 Indicador do filtro HEPA
7 Nível de potência 1-2-3, controlo táctil
8 Botão ligar/desligar
9 Saco de pó, electrónico
10 Indicador do nível de potência
11 Indicador do filtro HEPA
12 Botão ligar/desligar e nível de potência 1-2-3-4-5, controlo remoto
13 Válvula deslizante
14 Suporte de descanso
15 Rebobinador do cabo
16 Botão abrir/fechar, tampa dos acessórios
17 Filtro de carbono activo
18 Pré-filtro
19 Saco de pó
20 Botão abrir/fechar, recipiente do pó
21 Saída para o bocal eléctrico
22 Suporte de descanso
23 Placa de identificação
24 Filtro HEPA
25 Bocal para fendas
26 Bocal para estofos
27 Bocal com escova
28 Bocal para pavimento duro (não vem fornecido de série em todos os modelos)
29 Bocal combinado
30 Bocal Turbo (não vem fornecido de série em todos os modelos)
31 Bocal eléctrico (opcional)

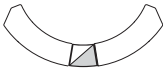
Índice, referência de página

Vista Geral	36
Símbolos do mostrador	36
Instruções de Segurança	37
Instruções para o uso	38
Dicas de limpeza	41
Resolução de problemas	42
Assistência e manutenção, etc.	42
Garantia e assistência	43

Símbolos do mostrador

O saco de pó está cheio e necessita de ser mudado. Mostrador intermitente – aviso adiantado, o saco de pó necessita de ser mudado.

O filtro HEPA necessita de ser mudado.



Indicador intermitente – a máquina está ligada a uma tomada eléctrica na parede e encontra-se no modo de standby - X150, X200, X210, X250 e X300.

Máquina LIGADA - Eco, X100 e X110.

Indica o nível de potência actual.

As especificações e detalhes estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Instruções de Segurança

- Não utilize a máquina sem o saco de pó e os filtros adequadamente instalados.
- Esta máquina não se destina à aspiração de materiais perigosos ou gás, fazê-lo pode expor as pessoas a riscos graves de saúde.
- A máquina não deve ser utilizada para a aspiração de água ou outros líquidos.
- Não aspire objectos aguçados como agulhas ou pedaços de vidro.
- Não aspire nada que esteja a arder ou a fumegar como cigarros, fósforos ou cinza quente.
- Utilize e armazene esta máquina em espaços fechados e num ambiente seco, 0 °C a 60 °C.
- Não utilize a máquina em espaços abertos.
- Não utilize a máquina com as mãos molhadas.
- Desligue a máquina antes de tirar a ficha da tomada eléctrica.
- Para tirar a ficha da tomada, pegue pela ficha e não pelo fio. Não transporte ou puxe a máquina pelo fio.
- A máquina não deve ser utilizada se o fio apresentar qualquer sinal de dano. Inspeccione regularmente o fio quanto a danos, em particular se foi esmagado, se ficou entalado numa porta ou se ficou preso.
- Não utilize a máquina se apresentar sinais de avaria. Mande inspeccionar a máquina por um centro de assistência autorizado se a máquina tiver caído, se estiver danificada, se tiver sido deixada num espaço aberto ou se foi exposta a água.
- Não devem ser efectuadas alterações ou modificações aos dispositivos de segurança mecânica ou eléctrica.
- Todas as reparações têm que ser efectuadas por um centro de assistência autorizado.
- Utilize apenas sacos de pó originais, filtros originais e acessórios originais do seu vendedor local. A utilização de sacos de pó e filtros não autorizados irá anular a garantia.
- Desligue a máquina e tire a ficha da tomada agarrando a ficha e não puxando pelo fio antes de iniciar a mudança do saco de pó ou do filtro.
- Não utilize a máquina como brinquedo. Não deixe crianças com a máquina sem supervisão.
- Caso o cabo de alimentação esteja danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, agente de reparações ou outra pessoa qualificada para evitar perigo.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por crianças ou pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidas ou que não pos suam os conhecimentos e experiência necessários, excepto se forem vigiadas e instruídas acerca da utili zação do aparelho. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

O equimento cumpre os requisitos da directiva EN 61000-3-11 e é possível efectuar a ligação à rede eléctrica pública depois de consultar o fornecedor de energia. O equipamento só pode ser ligado à corrente com uma impedância de rede inferior a 0,43 ohm. A impedância de rede no momento da entrega pode ser obtida no fornecedor de energia.Se a corrente eléctrica tiver uma impedância de rede superior, poderá ocorrer uma queda momentânea da tensão eléctrica durante a ligação/ funcionamento do equipamento. Isto também poderá afectar ou interromper o funcionamento de outro equipamento, por exemplo, luzes intermitentes, em especial equipamento que esteja ligado à mesma linha de serviço.

Instruções para o uso

Antes de utilizar a máquina assegure-se que a tensão indicada na placa de identificação debaixo da máquina corresponde à tensão da rede.
A máquina é fornecida com saco de pó e pré-filtro.

Iniciar e parar

Iniciar
Puxe o fio e ligue a máquina à tomada na parede.

Eco, X100, X110	Botão ligar/desligar.
X150, X200, X210	Controlo táctil, metade ligar/desligar, a outra metade nível de potência 1-2-3.
X250, X300	Botão ligar/desligar na máquina e também controlo remoto no tubo curvo con botão ligar/desligar e nível de potência 1-2-3-4-5.

Parar
Desligue a máquina antes de tirar a ficha da tomada. Tire a ficha da tomada, agarrando a ficha e não no fio.

Modelos com controlo táctil - X150, X200 e X210
A potência pode variar entre três definições. A definição actual é indicada no mostrador.

Modelos com controlo táctil – X250, X300
A potência pode variar entre cinco definições. A definição actual é indicada no mostrador.

1 Ligar a mangueira, o tubo e os bocais

1. Insira o conector da mangueira na entrada de sucção e rode no sentido dos ponteiros do relógio até engatar.
2. Conecte o tubo curvo ao tubo e torça até engatarem com um clique.
3. Conecte o tubo ao bocal e torça até engatarem com um clique.
4. O tubo é telescópico e pode ser ajustado à sua altura.
   Puxe a pega ajustável para fora para estender o tubo e puxe para trás para o encurtar, de acordo com o comprimento pretendido.

Desengatar
- Desengate o bocal do tubo premindo o botão.
- Desengate o tubo curvo do tubo premindo o botão.
- Para remover a mangueira da entrada de sucção rode no sentido contrário dos ponteiros do relógio.

Mudar os sacos de pó e filtros

O tamanho e qualidade do saco de pó e dos filtros afectam a eficácia da máquina. A utilização de sacos de pó ou de filtros não originais pode provocar fluxo de ar restringido que pode conduzir a uma sobrecarga da máquina. A utilização de sacos de pó e filtros não originais irá anular a garantia.

2 Mudar o saco de pó

O indicador do saco de pó mostra quando o saco de pó deve ser mudado.
Utilize sempre sacos de pó originais.

1. Solte a ligação da mangueira da entrada de sucção rodando a ligação da mangueira no sentido contrário dos ponteiros do relógio e de seguida remova-a.
2. Abra a tampa empurrando o botão.
3. Sele o saco de pó puxando a aba de cartão.
4. Remova o saco de pó.
5. Insira um saco de pó novo guiando o cartão através das guias e empurre para baixo.
6. Desdobre o saco de pó novo cuidadosamente. Verifique se o saco de pó está correctamente instalado.
7. Feche a tampa.
8. Insira a ligação da mangueira na entrada de sucção e torça no sentido dos ponteiros do relógio para fechar.

3 Mudar o pré-filtro

O pré-filtro protege o motor absorvendo as micro-partículas que o saco de pó não consegue reter. Mude o pré-filtro a cada quatro sacos de pó. O pré-filtro está localizado por trás do saco de pó. Utilize sempre filtros originais.

1. Solte a ligação da mangueira da entrada de sucção rodando a ligação da mangueira no sentido contrário dos ponteiros do relógio e de seguida remova-a.
2. Abra a tampa empurrando o botão.
3. Sele o saco de pó puxando a aba de cartão.
4. Remova o saco de pó.
5. Retire o suporte do filtro com o pré-filtro.
6. Abra o suporte do filtro.
7. Retire o pré-filtro.
8. Coloque o pré-filtro novo e feche o suporte do filtro. Verifique se o pré-filtro está correctamente instalado no suporte.
9. Volte a colocar o suporte do filtro no gancho e empurre até ficar no lugar.
10. Insira um saco de pó novo guiando o cartão através das guias e empurre para baixo.
11. Desdobre o saco de pó novo cuidadosamente. Verifique se o saco de pó está correctamente instalado.
12. Feche a tampa.
13. Insira a ligação da mangueira na entrada de sucção e torça no sentido dos ponteiros do relógio para fechar.

4 Mudar o filtro de carbono activo

O filtro de carbono activo remove maus cheiros do ar de exaustão. Mude o filtro de carbono activo 1 a 2 vezes por ano. O filtro de carbono activo está localizado por trás do saco de pó e do pré-filtro. Utilize sempre sacos de pó e filtros originais.

1. Solte a ligação da mangueira da entrada de sucção rodando a ligação da mangueira no sentido contrário dos ponteiros do relógio e de seguida remova-a.
2. Abra a tampa empurrando o botão.
3. Sele o saco de pó puxando a aba de cartão.
4. Remova o saco de pó.
5. Retire o suporte do filtro.
6. Remova o filtro de carbono activo antigo.
7. Coloque o filtro de carbono activo novo.
8. Insira o suporte do filtro no gancho e empurre até ficar no lugar.
9. Insira o saco de pó. Se o saco de pó estiver fechado empurre a aba de cartão para baixo para o abrir. Verifique se o saco de pó está correctamente instalado.
10. Feche a tampa.
11. Insira a ligação da mangueira na entrada de sucção e torça no sentido dos ponteiros do relógio para fechar.

5 Mudar o filtro HEPA

O filtro HEPA limpa o ar de exaustão de micro-partículas que o saco de pó não consegue reter. O filtro HEPA não pode ser escovado ou lavado. Os modelos X150, X200, X210, X250 e X300 possuem um indicador de filtro HEPA que mostra quando o filtro HEPA deve ser mudado. Utilize sempre sacos de pó e filtros originais.

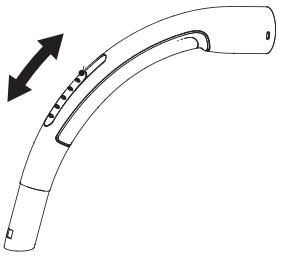
1. Abra a tampa na parte inferior da máquina com uma moeda ou uma chave de fendas.
2. Retire o filtro HEPA.
3. Insira um filtro HEPA novo. Verifique se o filtro HEPA está correctamente instalado.
4. Volte a colocar a tampa e feche-a com uma moeda ou uma chave de fendas.

5b Ajustar a potência de sucção

Modelos com válvula deslizante no tubo curvo - Eco, X100, X110, X150, X200 e X210

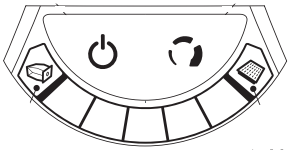
A potência de sucção é máxima com a válvula deslizante fechada e mínima quando completamente aberta. Ajuste a potência de sucção colocando a válvula deslizante na posição desejada.

Eco, X100, X110, X150, X200, X210



Modelos com ajustes em três passos - X150, X200 e X210

X150, X200, X210

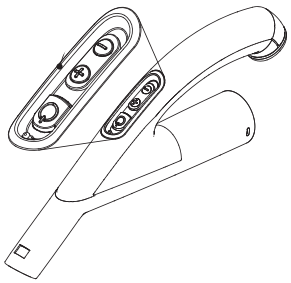


A potência de sucção é ajustada com a válvula deslizante e também com o controlo táctil na máquina.

Modelos com ajustes em cinco passos – X250, X300

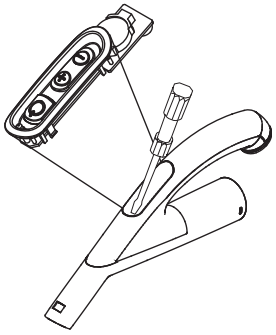
A potência de sucção é ajustada no controlo remoto no tubo curvo.

X250, X300



Punho do tubo com controlo remoto, substituição da bateria, bateria tipo CR2032

1. Remova cuidadosamente a unidade de controlo remoto com uma ferramenta pequena e lisa.
2. Remova a bateria antiga - substitua por uma nova do tipo CR2032.
3. Volte a colocar o controlo remoto no punho do tubo pressionando-o.



6 Colocar o tubo e o bocal no descanso

Existem duas ranhuras para descanso. Uma localizada na parte inferior para utilizar quando a máquina se encontra colocado sobre a parte traseira, e outra colocada na parte traseira para utilizar quando a máquina se encontra sobre as rodas.

Modo Standby
Os modelos X150, X200, X210, X250 e X300 colocam a máquina automaticamente no modo standby quando o bocal estiver em descanso na ranhura na parte de trás da máquina.

Fusível térmico

A máquina está equipada com um fusível térmico, que previne o sobreaquecimento da máquina. Se o fusível térmico queimar, a máquina desliga automaticamente o motor que tem que arrefecer antes de poder ser ligado novamente.

Reiniciar
1. Desligue a máquina e tire a ficha da tomada.
2. Certifique-se que nada está a bloquear o fluxo de ar através do tubo curvo, mangueira, tubo, bocal, saco de pó e filtros.
3. Deixe a máquina arrefecer.
4. Volte a inserir a ficha na tomada e prima o botão start.
   A máquina não irá arrancar até estar suficientemente fria.
   Se a máquina não arrancar desligue-a e tire a ficha da tomada. Tente novamente dentro de momentos.

AVISO

⚠ Quando activar a rebobinagem automática do cabo, tenha cuidado, dado que a ficha na extremidade do cabo pode fazer ricochete na parte final da rebobinagem. Recomenda-se que segure na ficha durante a rebobinagem.

Dicas de limpeza

Ajuste a potência de sucção através do controlo táctil, do controlo remoto ou da válvula deslizante no tubo curvo, dependendo do modelo.

7 Bocal para fendas

Utilize o bocal para fendas para espaços apertados.

8 Bocal para estofos

Utilize o bocal para estofos para móveis estofados.

9 Bocal com escova

Utilize o bocal com escova para cortinados e peitoris.

10 Bocal para pavimento duro

Utilize o bocal para pavimentos duros.

11 Bocal combinado

Ajuste o bocal combinado dependendo do tipo de pavimento.

12 Bocal Turbo

Utilize o bocal turbo para a limpeza eficaz de alcatifas.

13 Bocal eléctrico

Utilize o bocal eléctrico para a limpeza profunda de alcatifas.

O bocal da fenda, do bocal para estofos e de escova é ficado situado sob a tampa do acessórios. A tampa do acessórios é aberta pressionando a tecla da liberação para baixo. A tampa é fechada empurrando no centro da tecla.

Os tipos de bocais incluídos pode variar de modelo para modelo.

Resolução de problemas

A reparação ou assistência de componentes eléctricos como o fio ou o motor têm que ser efectuadas por um centro de assistência autorizado.

Se a máquina não arrancar	Verifique se a ficha está correctamente colocada na tomada.
	Pode ter queimado um fusível no prédio, e que necessita de ser substituído.
	O fio ou a ficha podem estar danificados e têm que ser reparados por um centro de serviços autorizado.
Potência de sucção reduzida	O saco de pó pode estar cheio e necessita de ser mudado, veja as Instruções.
	O pré-filtro, filtro HEPA ou filtro de carbono activo pode estar bloqueado e tem que ser mudado, veja as instruções.
	O tubo curvo, mangueira ou bocal pode estar bloqueado e necessita de ser limpio.
Se a máquina parar	O fusível térmico pode ter queimado, veja as instruções.
	Acessório – O bocal eléctrico pode estar bloqueado. Desligue a máquina antes de tirar a ficha da tomada. Limpe o bocal.

Assistência e manutenção

- Guarde a máquina no interior e num ambiente seco.
- Mude o pré-filtro a cada quatro sacos de pó. A embalagem de sacos de pó inclui quatro sacos de pó e um pré-filtro.
- Limpe a superfície da máquina com um pano seco ou um pano com um pouco de detergente.
- Encomende os acessórios originais num revendedor local.
- Assistência – contacte o seu revendedor local.

Reciclar e descartar

Recicle a embalagem e descarte a máquina de acordo com as recomendações das autoridades locais.
Corte o fio o mais curto possível para evitar que alguém se fira na máquina descartada.

Compromisso ambiental

Esta máquina foi concebida tendo em mente o ambiente. Todas as peças de plástico estão marcadas para a reciclagem.

Responsabilidade

A Nilfisk rejeita toda a responsabilidade por quaisquer danos causados por utilização incorrecta ou modificações efectuadas na máquina.

Informação

Para obter mais informações consulte www.nilfiskextreme.com

Garantias

A garantia pode variar de acordo com o país. Contacte o seu revendedor local para obter mais informações.

Garantia e assistência

Este aspirador Nilfisk da série Extreme está coberto com uma garantia de cinco (5) anos sobre a máquina, que cobre o motor, o rebobinador do cabo, o interruptor e a caixa. Os bocais, filtros, mangueiras, tubos e outros acessórios estão cobertos por doze meses apenas quanto a defeitos de fabrico e exclui o desgaste normal.
A garantia inclui as peças sobresselentes e a mão-de-obra e cobre os defeitos de fabrico e de material que possam ocorrer durante a normal utilização doméstica.
A assistência ao abrigo da garantia apenas será efectuada se puder ser provado que a avaria ocorreu dentro do período de garantia do produto (um certificado de garantia correctamente preenchido ou factura de compra impressa ou carimbada com a data e tipo de produto) e na condição que o aspirador tenha sido comprado como novo em Portugal e distribuído pela Nilfisk-Advance.
Em caso de reparação de avarias, o cliente tem que submeter o aspirador ao revendedor ao qual foi comprado ou directamente à Nilfisk-Advance à custa do próprio cliente.

A garantia não cobre:

- Desgaste normal de acessórios e filtros.
- Avarias ou danos que ocorram como resultado directo ou indirecto de utilização incorrecta – tal como a aspiração de entulho, cinzas quentes ou pó desodorizante de alcatifas.
- Abuso, perda ou falta de manutenção como descrita nas Instruções para o uso.

Nem irá cobrir configuração incorrecta ou deficiente, isto é, montagem ou ligação, nem danos provocados por fogo, incêndio, trovoada ou flutuações invulgares de tensão ou quaisquer distúrbios eléctricos tal como fusíveis avariados ou instalações eléctricas com defeito na rede de distribuição de energia, e avarias ou danos em geral que a Nilfisk-Advance considera serem resultado de causas diversas de defeitos de fabrico e material.

A garantia torna-se inválida:

- Se uma avaria é causada devido à utilização de sacos de pó e filtros não originais Nilfisk.
- Se o número de identificação for removido do aspirador.
- Se o aspirador tiver sido reparado por um revendedor ou centro de assistência não autorizado pela Nilfisk.
- Se a máquina for utilizada num ambiente comercial, ou seja, empresas de contrução, empresas de limpeza, comércio profissional ou qualquer outra utilização não-doméstica.

A garantia é válida em:

Dinamarca, Suécia, Noruega, Grã-Brteanha, Irlanda, Bélgica, Holanda, França, Alemanha, Polónia, Rússia, Áustria, Suíça, Espanha, Portugal, Austrália, Estónia, Letónia, Lituânia, Hungria, Grécia, Eslovénia, Eslováquia, República Checa, Itália, Finlândia e Nova Zelândia.

Benvenuti!

Grazie per aver scelto un aspirapolvere Nilfisk Extreme.

Panoramica
(sulla seconda di copertina)

1 Pulsante on/off
2 Indicatore sacchetto raccoglipolvere, meccanico
3 Pulsante on/off, touch control
4 Indicatore sacchetto raccoglipolvere, elettronico
5 Indicatore livello potenza
6 Indicatore filtro HEPA
7 Livello potenza 1-2-3, touch control
8 Pulsante on/off
9 Indicatore sacchetto raccoglipolvere, elettronico
10 Indicatore livello potenza
11 Indicatore filtro HEPA
12 Pulsante on/off e livello potenza 1-2-3-4-5, telecomando
13 Regolatore
14 Staffa di parcheggio
15 Avvolgicavo
16 Pulsante di apertura/chiusura, sportello accessori
17 Filtro al carbone attivo
18 Prefiltro
19 Sacchetto raccoglipolvere
20 Pulsante di apertura/chiusura, contenitore polvere
21 Presa per bocchetta elettrica
22 Staffa di parcheggio
23 Targhetta dati nominali
24 Filtro HEPA
25 Bocchetta per fessure
26 Bocchetta per tappezzeria
27 Bocchetta a spazzola
28 Spazzola per pavimenti duri (non presente su tutti i modelli)
29 Spazzola combinata
30 Turbo-spazzola (non presente su tutti i modelli)
31 Spazzola elettrica (opzionale)

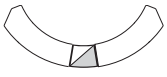
Indice, pag. di riferimento

Panoramica	44
Simboli sul display	44
Norme di sicurezza	45
Istruzioni per l'uso	46
Suggerimenti per la pulizia	49
Ricerca dei guasti	50
Assistenza e manutenzione ecc.	50
Garanzia e assistenza	51

Simboli sul display

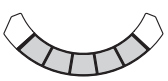
Il sacchetto raccoglipolvere è pieno e deve essere sostituito. Indicatore lampeggiante - primo avviso, il sacchetto raccoglipolvere dovrà essere sostituito presto.

Il filtro HEPA deve essere sostituito.



Indicatore lampeggiante – la macchina è collegata a una presa a muro e in modalità di standby - X150, X200, X210, X250 e X300.

Macchina accesa - Eco, X100 e X110.



Indica il livello attuale di potenza.

Specifiche e particolari sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Norme di sicurezza

- Non utilizzare la macchina senza sacchetto raccoglipolvere e filtri.
- La macchina non è progettata per l'aspirazione di materiali o gas pericolosi e in tal caso può comportare gravi pericoli per la salute.
- La macchina non deve essere utilizzata per l'aspirazione di acqua o altri liquidi.
- Non aspirare oggetti appuntiti come aghi o frammenti di vetro.
- Non aspirare oggetti in fiamme o incandescenti come sigarette, fiammiferi o ceneri calde.
- Utilizzare e conservare la macchina in interni e in un luogo asciutto, a una temperatura compresa tra 0°C e 60°C.
- Non utilizzare la macchina in esterni.
- Non utilizzare la macchina con le mani bagnate.
- Spegnere la macchina prima di scollegarla dall'alimentazione di rete.
- Per scollegarla, tirare la spina, non il cavo. Non sollevare o tirare la macchina per il cavo.
- Non utilizzare la macchina qualora il cavo presenti segni di danni. Verificare regolarmente che il cavo non sia danneggiato, in particolare se è stato calpestato o chiuso in una porta.
- Non utilizzare la macchina in caso di guasto. Qualora sembri difettosa, sia caduta o danneggiata oppure sia rimasta all'aperto sotto la pioggia, la macchina deve essere ispezionata da un centro di assistenza autorizzato.
- Non manomettere o modificare i dispositivi di sicurezza meccanici o elettrici della macchina.
- Tutte le riparazioni devono essere effettuate da un centro di assistenza autorizzato.
- Utilizzare esclusivamente sacchetti raccoglipolvere, filtri e accessori originali. L'utilizzo di sacchetti raccoglipolvere e filtri non originali invaliderà la garanzia.
- Spegnere e scollegare la macchina dall'alimentazione di rete prima di sostituire il sacchetto raccoglipolvere oppure il filtro (per scollegarla, tirare la spina, non il cavo).
- La macchina non è un giocattolo. Non lasciare incustodita la macchina in presenza di bambini.
- Qualora sia danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal produttore o relativo rappresentante oppure da un tecnico qualificato per evitare situazioni di pericolo.
- Questo apparecchio non è previsto per l'utilizzo da parte di bambini o di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure senza l'esperienza o le conoscenze necessarie, a meno che non siano sottoposte a un'adeguata supervisione o non siano state opportunamente istruite. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Il dispositivo è conforme ai requisiti della norma EN 61000-3-11 e può essere collegato alla rete pubblica previa consultazione della società elettrica erogante. Il dispositivo può essere collegato esclusivamente a una rete con impedenza inferiore a 0,43 Ohm. L'impedenza di rete può essere richiesta alla società elettrica erogante. Se la rete ha un'impedenza maggiore, possono verificarsi cadute di tensione provvisorie durante l'avviamento/il funzionamento del dispositivo. Esse possono anche alterare o compromettere il funzionamento di altri dispositivi, ad es. luci lampeggianti, in particolare collegati alla stessa linea di servizio.

Istruzioni per l’uso

Prima di utilizzare la macchina, accertarsi che la tensione di rete corrisponda a quella riportata sulla targhetta dei dati nominali sotto la macchina.
La macchina viene fornita con sacchetto raccoglipolvere e prefiltro.

Accensione e spegnimento

Accensione
Estrarre il cavo e collegare la macchina a una presa elettrica.

Eco, X100, X110	Estrarre il cavo e collegare la macchina a una presa a muro
X150, X200, X210	Touch control, una metà on/off, l’altra metà livello di potenza 1-2-3.
X250, X300	Pulsante on/off su macchina e telecomando sul tubo piegato con pulsante on/off e livello potenza 1-2-3-4-5.

Spegnimento
Spegnere la macchina e scollegarla dall’alimentazione di rete. Per scollegarla, tirare la spina, non il cavo.

Modelli con touch control - X150, X200 e X210
La potenza può essere impostata su tre livelli. Sul display appare il livello di potenza attuale.

Modelli con telecomando - X250, X300
La potenza può essere impostata su cinque livelli. Sul display appare il livello di potenza attuale.

1 Collegamento di tubo flessibile, tubo rigido e bocchette

1. Inserire il connettore del tubo flessibile nell’ingresso di aspirazione e ruotarlo in senso orario finché non scatta in posizione.
2. Collegare il tubo telescopico con il tubo flessibile e girarlo finché non si sente un clic.
3. Collegare il tubo telescopico e la bocchetta e girare finché non si sente un clic.
4. Il tubo è telescopico e può essere regolato in base alla propria altezza. Estrarre la maniglia di regolazione per allungare il tubo e spingerla indietro per accorciarlo fino a ottenere la lunghezza desiderata.

Disinserimento
- Disinserire la bocchetta dal tubo premendo il pulsante.
- Disinserire il tubo telescopico con il tubo flessibile premendo il pulsante.
- Per sganciare il tubo flessibile dall’ingresso di aspirazione, girarlo in senso antiorario.

Sostituzione di sacchetto raccoglipolvere e filtri

L'efficienza della macchina dipende dalle dimensioni e dalla qualità di sacchetto raccoglipolvere e filtri. L'utilizzo di sacchetti raccoglipolvere e filtri non originali può limitare il flusso d'aria e comportare il sovraccarico della macchina. L'utilizzo di sacchetti raccoglipolvere e filtri non originali invaliderà la garanzia.

2 Sostituzione del sacchetto raccoglipolvere

L'indicatore del sacchetto raccoglipolvere indica quando è necessario sostituire il sacchetto raccoglipolvere.
Utilizzare sempre sacchetti raccoglipolvere originali.

1. Sganciare il tubo flessibile dall'ingresso di aspirazione girando il connettore del tubo flessibile in senso antiorario e rimuoverlo.
2. Aprire lo sportello premendo il pulsante.
3. Sigillare il sacchetto raccoglipolvere tirando la linguetta di cartone.
4. Rimuovere il sacchetto raccoglipolvere.
5. Inserire il nuovo sacchetto raccoglipolvere inserendo il cartone nelle guide e premendolo verso il basso.
6. Aprire con cautela il nuovo sacchetto raccoglipolvere. Accertarsi che il sacchetto raccoglipolvere sia montato correttamente.
7. Chiudere lo sportello.
8. Inserire il connettore del tubo flessibile nell'ingresso di aspirazione e ruotarlo in senso orario per bloccarlo.

3 Sostituzione del prefiltro

Il prefiltro protegge il motore assorbendo le microparticelle che il sacchetto raccoglipolvere non è in grado di trattenere. Il prefiltro deve essere sostituito ogni quattro sostituzioni del sacchetto raccoglipolvere. Il prefiltro è ubicato dietro il sacchetto raccoglipolvere. Utilizzare sempre filtri originali.

1. Sganciare il tubo flessibile dall'ingresso di aspirazione girando il connettore del tubo flessibile in senso antiorario e rimuoverlo.
2. Aprire lo sportello premendo il pulsante.
3. Sigillare il sacchetto raccoglipolvere tirando la linguetta di cartone.
4. Rimuovere il sacchetto raccoglipolvere.
5. Estrarre il portafiltro con il prefiltro.
6. Aprire il portafiltro.
7. Estrarre il prefiltro.
8. Montare il nuovo prefiltro e chiudere il portafiltro. Verificare che il prefiltro sia montato correttamente nel portafiltro.
9. Inserire il portafiltro sul perno e premerlo in posizione.
10. Inserire il nuovo sacchetto raccoglipolvere inserendo il cartone nelle guide e premendolo verso il basso.
11. Aprire con cautela il nuovo sacchetto raccoglipolvere. Accertarsi che il sacchetto raccoglipolvere sia montato correttamente.
12. Chiudere lo sportello.
13. Inserire il connettore del tubo flessibile nell'ingresso di aspirazione e ruotarlo in senso orario per bloccarlo.

4 Sostituzione del filtro al carbone attivo

Il filtro al carbone attivo assorbe i cattivi odori dall'aria in uscita.
Il filtro al carbone attivo deve essere sostituito 1-2 volte all'anno.
Il filtro al carbone attivo è ubicato dietro il sacchetto raccoglipolvere e il prefiltro. Utilizzare sempre sacchetti raccoglipolvere e filtri originali.

1. Sganciare il tubo flessibile dall'ingresso di aspirazione girando il connettore del tubo flessibile in senso antiorario e rimuoverlo.
2. Aprire lo sportello premendo il pulsante.
3. Sigillare il sacchetto raccoglipolvere tirando la linguetta di cartone.
4. Rimuovere il sacchetto raccoglipolvere.
5. Estrarre il portafiltro.
6. Rimuovere il vecchio filtro al carbone attivo.
7. Montare il nuovo filtro al carbone attivo.
8. Inserire il portafiltro sul perno e premerlo in posizione.
9. Inserire il sacchetto raccoglipolvere. Se il sacchetto raccoglipolvere è chiuso, tirare la linguetta di cartone verso il basso per aprirlo. Accertarsi che il sacchetto raccoglipolvere sia montato correttamente.
10. Chiudere lo sportello.
11. Inserire il connettore del tubo flessibile nell'ingresso di aspirazione e ruotarlo in senso orario per bloccarlo.

5 Sostituzione del filtro HEPA

Il filtro HEPA assorbe dall'aria in uscita le microparticelle che il sacchetto raccoglipolvere non è in grado di trattenere. Il filtro HEPA non può essere pulito o lavato. I modelli X150, X200, X210, X250 e X300 sono dotati di un indicatore del filtro HEPA che mostra quando è necessario sostituire il filtro HEPA. Utilizzare sempre sacch- etti raccoglipolvere e filtri originali.

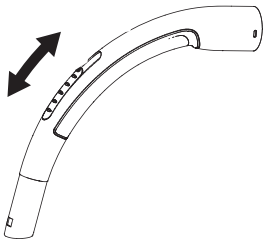
1. Aprire lo sportello sotto la macchina utilizzando una moneta oppure un cacciavite.
2. Estrarre il filtro HEPA.
3. Inserire il nuovo filtro HEPA. Accertarsi che il filtro HEPA sia montato correttamente.
4. Fissare nuovamente il coperchio e chiuderlo utilizzando una moneta oppure un cacciavite.

5b Regolazione della potenza di aspirazione

Modelli con regolatore sul tubo piegato - Eco, X100, X110, X150, X200 e X210

La potenza di aspirazione è massima quando il regolatore è chiuso e minima quando è completamente aperto. Per regolare la potenza di aspirazione, portare il regolatore nella posizione desiderata.

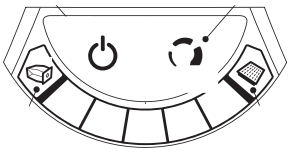
Eco, X100, X110, X150, X200, X210



Modelli con tre posizioni di regolazione - X150, X200 e X210

La potenza di aspirazione si regola con il regolatore e con il touch control sulla macchina.

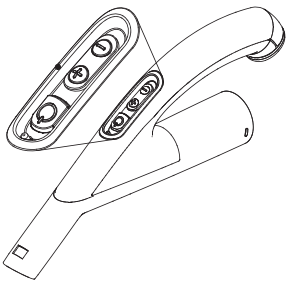
X150, X200, X210



Modelli con cinque posizioni di regolazione - X250, X300

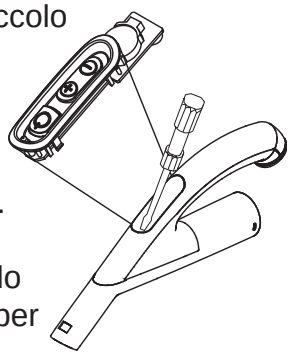
La potenza di aspirazione si regola con il telecomando sul tubo piegato.

X250, X300



Impugnatura per tubo con telecomando a batteria sostituibile tipo CR2032

1. Rimuovere il telecomando con cautela utilizzando un piccolo attrezzo.
2. Rimuovere la vecchia batteria e sostituirla con una nuova batteria tipo CR2032.
3. Riassemblare con cautela il telecomando dietro l'impugnatura per tubo premendolo in posizione nell'impugnatura.



6 Parcheggio di tubo e bocchetta

La macchina è dotata di due scanalature per il parcheggio, una situata sul lato inferiore da utilizzare quando la macchina è appoggiata sul dorso e l'altra sul retro da utilizzare quando la macchina è appoggiata sulle ruote.

Modalità di standby
I modelli X150, X200, X210, X250 e X300 entrano automaticamente in modalità di standby quando la bocchetta viene parcheggiata nella scanalatura sul dorso della macchina.

Fusibile termico

La macchina è dotata di un fusibile termico che previene il surriscaldamento della macchina. Qualora salti il fusibile termico, il motore della macchina si spegne automaticamente e deve raffreddarsi per poter essere riavviato.

Riavviamento
1. Spegnere la macchina e scollegarla dalla presa a muro.
2. Verificare che non vi siano corpi estranei che ostacolano il flusso d'aria all'interno di tubo piegato, tubo flessibile, tubo rigido, bocchetta, sacchetto raccoglipolvere o filtri.
3. Lasciar raffreddare la macchina.
4. Ricollegare la macchina all'alimentazione e premere il pulsante di avviamento. La macchina non si accende se non si è sufficientemente raffreddata. Se la macchina non si accende, spegnerla e scollegarla dall'alimentazione di rete. Riprovare dopo un po' di tempo.

ATTENZIONE

⚠ Quando si attiva il riavvolgimento automatico del cavo, è necessario prestare attenzione perché la spina all'estremità del cavo può oscillare durante l'ultima parte del riavvolgimento. Si consiglia di tenere la spina durante il riavvolgimento.

Suggerimenti per la pulizia

Regolare la potenza di aspirazione per mezzo di touch control, telecomando o regolatore sul tubo piegato a seconda del modello.

7 Bocchetta per fessure

La bocchetta per fessure si utilizza per gli spazi stretti.

8 Bocchetta per tappezzeria

La bocchetta per tappezzeria si utilizza per la tappezzeria.

9 Bocchetta a spazzola

La bocchetta a spazzola si utilizza per tende e davanzali.

10 Spazzola per pavimenti duri

Questa spazzola si utilizza per i pavimenti duri.

11 Spazzola combinata

La spazzola combinata può essere regolata in base al tipo di pavimento.

12 Spazzola Turbo

La spazzola Turbo si utilizza per una pulizia più efficiente dei tappeti.

13 Spazzola elettrica

La spazzola elettrica si utilizza per la pulizia a fondo dei tappeti.

L'ugello della fessura, della tappezzeria e di spazzola è situato sotto il coperchio del accessori. Il coperchio del accessori è aperto premendo il tasto del rilascio verso il basso. Il coperchio è chiuso spingendo al centro del tasto

Il tipo di bocchette in dotazione può variare in base al modello.

Ricerca dei guasti

Le riparazioni o gli interventi di assistenza sui componenti elettrici come cavo e motore devono essere effettuati esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato.

La macchina non si accende	Verificare che la spina sia collegata correttamente alla presa a muro.
	Un fusibile nella rete di alimentazione può essere saltato e deve essere sostituito.
	Il cavo o la spina possono essere danneggiati e devono essere riparati da un centro di assistenza autorizzato.
Potenza di aspirazione ridotta	Il sacchetto raccoglipolvere può essere pieno e deve essere sostituito, vedere le istruzioni.
	Il prefiltro, il filtro HEPA o il filtro al carbone attivo possono essere intasati e devono essere sostituiti, vedere le istruzioni.
	Il tubo piegato, il tubo flessibile, il tubo rigido o la bocchetta possono essere intasati e devono essere puliti.
La macchina si spegne	Il fusibile termico può essere saltato, vedere le istruzioni.
	La spazzola elettrica opzionale può essere intasata. Spegnere la macchina e scollegarla dall'alimentazione di rete. Pulire la spazzola.

Assistenza e manutenzione

- Tenere la macchina al coperto e in un luogo non umido.
- Cambiare il prefiltro ogni 4 sacchettipolvere cambiati.
- Pulire la macchina solo con panni non umidi e con poco prodotto per la pulizia.
- Ordinare gli accessori originali presso il rivenditore Nilfisk più vicino.
- Manutenzione: consultare il distributore Nilfisk più vicino.

Riciclaggio e smaltimento

Riciclare gli imballaggi e smaltire la macchina in conformità alle leggi locali.Tagliare il cavo il più vicino possibile alla macchina per evitare che qualcuno possa ferirsi.

Impegno ambientale

Questa macchina è stata progettata nel rispetto dell'ambiente. Tutti i componenti in plastica sono marcati per il riciclaggio.

Responsabilità

Nilfisk declina ogni responsabilità per eventuali danni dovuti all'utilizzo errato oppure a modifiche della macchina.

Informazioni

Per maggior informazioni visitate il sito www.nilfiskextreme.com

Garanzia

La garanzia può differire da un Paese all'altro. Per maggiori informazioni, contattare il proprio rivenditore.

Garanzia e assistenza

Il presente aspirapolvere Nilfisk serie Extreme è coperto da cinque (5) anni di garanzia su macchina, motore, avvolgicavo, interruttore e carter. Bocchette, filtri, tubi flessibili, tubi e altri accessori sono coperti per 12 mesi solamente in caso di difetti di fabbricazione (non di usura).

La garanzia include ricambi e manodopera e copre gli eventuali guasti di fabbricazione e materiali che possono verificarsi durante il normale uso domestico.

L'assistenza in garanzia verrà effettuata a condizione che si possa provare che il guasto si è verificato nel periodo di garanzia del prodotto (presentando il certificato di garanzia debitamente compilato oppure lo scontrino fiscale con data di acquisto e tipo di prodotto) e che l'aspirapolvere sia stato acquistato come nuovo prodotto in e distribuito da Nilfisk-Advance.

In caso di riparazione, il cliente deve inviare l'aspirapolvere al rivenditore presso il quale è stato acquistato o direttamente a Nilfisk-Advance, a proprie spese.

Dopo le riparazioni necessarie, l'aspiratore verrà restituito al rivenditore o direttamente al cliente a rischio e spese di Nilfisk-Advance.

La garanzia non copre:

- Normale usura di accessori e filtri.
- Difetti o danni diretti o indiretti derivanti dall'utilizzo errato, ad es. aspirazione di calcinacci, ceneri calde o deodoranti in polvere per tappeti.
- Abuso, caduta o mancata manutenzione come descritto nelle Istruzioni per l'uso .

La garanzia non copre nemmeno eventuali installazioni o collegamenti errati, danni per incendio, fulmini o variazioni di tensione anomale oppure altri problemi elettrici come fusibili o impianti elettrici domestici difettosi nonché difetti o danni in generale che Nilfisk-Advance può ricondurre a cause diverse da difetti di fabbricazione e materiali.

La garanzia verrà invalidata:

- In caso di guasto dovuto all'utilizzo di sacchetti raccoglipolvere e filtri non originali Nilfisk.
- In caso di rimozione del numero di serie dell'aspirapolvere.
- In caso di riparazione dell'aspirapolvere non effettuata da un rivenditore o centro di assistenza autorizzato Nilfisk.
- In caso di utilizzo commerciale della macchina, ad es. da imprese edili, imprese di pulizia ecc. o qualsiasi altro utilizzo non domestico.

La garanzia è valida in:

Danimarca, Svezia, Norvegia, Gran Bretagna, Irlanda, Belgio, Paesi Bassi, Francia, Germania, Polonia, Russia, Austria, Svizzera, Spagna, Portogallo, Australia, Estonia, Lettonia, Lituania,Ungheria, Grecia, Sloveni, Slovacchia, Repubblica Ceca, Italia, Finlandia, e Nuova Zelanda.

Welkom!

Hartelijk dank voor uw keuze voor de Nilfisk Extreme.

Overzicht
(binnenzijde voorkant

1 Aan-/Uit-knop
2 Stofzakindicator, mechanisch
3 Aan-/Uit-knop, tipbediening
4 Stofzakindicator, elektronisch
5 Indicator vermogen
6 Indicator HEPA-filter
7 Vermogen 1-2-3, tipbediening
8 Aan-/Uit-knop
9 Stofzakindicator, elektronisch
10 Indicator vermogen
11 Indicator HEPA-filter
12 Aan-/Uit-knop en vermogensregeling 1-2-3-4-5, afstandsbediening
13 Schuifregeling zuigkracht
14 Opbergbeugel
15 Kabelhaspel
16 Knop openen/sluiten, accessoiredeksel
17 Actief koolfilter
18 Voorfilter
19 Stofzak
20 Knop openen/sluiten, stofzakhouder
21 Uitgang elektro-mondstuk
22 Opbergbeugel
23 Typeplaatje
24 HEPA-filter
25 Radiatormondstuk
26 Meubelmondstuk
27 Borstelmondstuk
28 Mondstuk harde vloer (niet-standaard)
29 Combinatiemondstuk
30 Turbomondstuk (niet-standaard)
31 Elektro-mondstuk (optioneel)

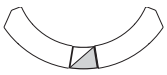
Inhoudsopgave, pagina referentie

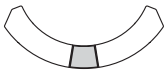
Overzicht	52
Display symbolen	52
Veiligheidsaanwijzingen	53
Gebruiksaanwijzingen	54
Reinigingstips	57
Verhelpen van storingen	58
Service en onderhoud enz.	58
Garantie en service	59

Display symbolen

De stofzak is vol en moet worden vervangen. Knipperende indicator – voorwaarschuwing, de stofzak moet binnenkort worden vervangen.

Het HEPA-filter moet worden vervangen.


Knipperende indicator – de machine is op het lichtnet aangesloten en staat in de stand-by stand - X150, X200, X210, X250 en X300.


Machine AAN - Eco, X100 en X110.

Toont huidig vermogen.

Specificaties en details kunnen worden aangepast zonder voorafgaande kennisgeving.

Veiligheidsaanwijzingen

- Gebruik de machine alleen als de stofzak en filters correct zijn geïnstalleerd.
- Deze machine is niet bedoeld voor het opzuigen van gevaarlijke materialen of gas en het niet naleven hiervan kan ernstige gezondheidsrisico's met zich meebrengen.
- Gebruik de machine niet voor het opzuigen van water of andere vloeistoffen.
- Gebruik de machine niet voor het opzuigen van scherpe voorwerpen als naalden of stukjes glas.
- Gebruik de machine niet voor het opzuigen van brandende of rokende voorwerpen, zoals sigaretten, lucifers of hete as.
- Gebruik en bewaar de machine binnenshuis op een droge omgeving, 0 °C tot 60 °C.
- Gebruik de machine niet buitenshuis.
- Gebruik de machine niet met natte handen.
- Schakel de machine uit, voordat de stekker uit het stopcontact wordt getrokken.
- Trek aan de stekker en niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Til of sleep de machine niet aan het snoer.
- De machine mag niet worden gebruikt als het snoer beschadigd is. Inspecteer het snoer regelmatig op beschadiging, vooral als dit is geknikt, klem heeft gezeten tussen een deur of is overreden.
- Gebruik de machine niet bij het vermoeden van een storing. Laat de machine nakijken door een erkend servicecentrum als deze is gevallen, beschadigd, buiten heeft gestaan of is blootgesteld aan water.
- De mechanische of elektronische veiligheidsapparatuur mag niet worden aangepast of gewijzigd.
- Alle reparaties dienen te worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum.
- Gebruik alleen originele stofzakken, filters en accessoires van uw plaatselijke dealer. Bij het gebruik van andere stofzakken of filters vervalt de garantie.
- Schakel de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat stofzak of filter worden vervangen. Trek aan de stekker en niet aan het snoer.
- Gebruik de machine niet als speelgoed. Laat kinderen niet zonder toezicht bij de machine.
- Ter voorkoming van gevaar en risico dient een beschadigd toevoerkabel te worden vervangen door de fabrikant, de service-agent of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon.
- Dit apparaat mag niet door kinderen of personen met een verminderde fysieke, motorische of mentale gesteldheid of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, tenzij zij onder toezicht staan of instructies krijgen. Let er altijd op dat kinderen niet spelen met het apparaat.

  Het apparaat voldoet aan de eisen van EN 61000-3-11 en aansluiting op het lichtnet is mogelijk na overleg met de stroomleverancier. Het apparaat mag alleen op de netvoeding worden aangesloten met een netimpedantie die minder is dan 0,43 ohm. Netimpedantie bij aflevering kan worden verkregen bij uw stroomleverancier. Wanneer de netvoeding een hogere impedantie heeft, is tijdelijke stroomuitval mogelijk tijdens het opstarten/de bediening van het apparaat. Dit kan ook van invloed zijn of een verstorende werking hebben op andere apparaten, zoals bijvoorbeeld lampen en dan vooral op apparaten die op hetzelfde net zijn aangesloten.

Gebruiksaanwijzingen

Controleer voor het gebruik van de machine of het voltage op het typeplaatje onderop de machine overeenkomt met de netspanning.
De machine wordt geleverd met stofzak en voorfilter.

Start en stop

Start
Trek het snoer uit de machine en steek de stekker in een stopcontact.

Eco, X100, X110	Aan-/Uit-knop.
X150, X200, X210	Tipbediening, ene helft aan/uit, andere helft vermogen 1-2-3.
X250, X300	Met aan-/uit-knop op de machine en afstandsbediening op het bochtstuk metaan-/uit-knop en vermogensregeling 1-2-3-4-5.

Stop
Schakel de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact. Trek aan de stekker en niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.

Modellen met tipbediening - X150, X200 en X210
Het vermogen kan in drie trappen worden geregeld. De huidige instelling wordt op het display getoond.

Modellen met afstandsbediening - X250, X300
Het vermogen kan in vijf trappen worden geregeld. De huidige instelling wordt op het display getoond.

1 Slang, buis en mondstukken aansluiten

1. Plaats de slangaansluiting in de zuiginlaat en draai deze rechtsom totdat deze vastklikt.
2. Koppel het bochtstuk aan de slang en draai deze totdat deze vastklikken.
3. Koppel de buis en het mondstuk en draai totdat deze vastklikken.
4. De buis is telescopisch en kan op uw lengte worden afgesteld. Trek de afstelhendel naar buiten om de buis te verlengen en druk deze terug om de slang in te korten op de gewenste lengte.

Ontkoppelen
- Ontkoppel het mondstuk van de buis door de knop in te drukken.
- Ontkoppel het bochtstuk van de buis door de knop in te drukken.
- Ontkoppel de slangaansluiting van de zuiginlaat door deze linksom te draaien.

Stofzak en filters vervangen

De afmetingen en kwaliteit van stofzak en filters beïnvloedt de efficiëntie van de machine. Het gebruik van niet-originele stofzakken of filters kan de luchtstroom beperken en tot overbelasting van de machine leiden. Bij het gebruik van niet-originele stofzakken of filters vervalt de garantie.

2 Stofzak vervangen

De stofzakindicator toont wanneer de stofzak moet worden vervangen. Gebruik altijd originele stofzakken.

1. Ontkoppel de slangaansluiting van de zuiginlaat door deze linksom te draaien en te verwijderen.
2. Open de kap door op de knop te drukken.
3. Sluit de stofzak af door aan de kartonnen flap te trekken.
4. Verwijder de stofzak.
5. Plaats een nieuwe stofzak door de kartonnen flap in de geleiders omlaag te drukken.
6. Vouw de nieuwe zak voorzichtig open. Controleer of de stofzak correct is geplaatst.
7. Sluit de kap.
8. Plaats de slangaansluiting in de zuiginlaat en draai deze rechtsom totdat deze vastklikt.

3 Voorfilter vervangen

Het voorfilter beschermt de motor tegen het absorberen van micropartikels die door de stofzak komen. Vervang het voorfilter bij elke vierde stofzak. Het voorfilter is achter de stofzak geplaatst. Gebruik altijd originele filters.

1. Ontkoppel de slangaansluiting van de zuiginlaat door deze linksom te draaien en te verwijderen.
2. Open de kap door op de knop te drukken.
3. Sluit de stofzak af door aan de kartonnen flap te trekken.
4. Verwijder de stofzak.
5. Neem de filterhouder met het voorfilter weg.
6. Open de filterhouder.
7. Neem het voorfilter weg.
8. Plaats het nieuwe voorfilter en sluit de filterhouder. Controleer of het filter correct in de houder is geplaatst.
9. Zet de filterhouder op de pen en druk deze op zijn plaats.
10. Plaats een nieuwe stofzak door de kartonnen flap in de geleiders omlaag te drukken.
11. Vouw de nieuwe zak voorzichtig open. Controleer of de stofzak correct is geplaatst.
12. Sluit de kap.
13. Plaats de slangaansluiting in de zuiginlaat en draai deze rechtsom totdat deze vastklikt.

4 Actief koolfilter vervangen

Het actieve koolfilter vangt vieze luchtjes in de uitlaatlucht op. Vervang het actieve koolfilter 1-2 keer per jaar. Het actieve koolfilter is achter de stofzak en het voorfilter geplaatst. Gebruik altijd originele stofzakken en filters.

1. Ontkoppel de slangaansluiting van de zuiginlaat door deze linksom te draaien en te verwijderen.
2. Open de kap door op de knop te drukken.
3. Sluit de stofzak af door aan de kartonnen flap te trekken.
4. Verwijder de stofzak.
5. Neem de filterhouder weg.
6. Verwijder het oude actieve koolfilter.
7. Plaats het nieuwe actieve koolfilter.
8. Zet de filterhouder op de pen en druk deze op zijn plaats.
9. Plaats de stofzak. Als de stofzak is gesloten, moet de kartonnen flap omlaag worden gedrukt om de zak te openen. Controleer of de stofzak correct is geplaatst.
10. Sluit de kap.
11. Plaats de slangaansluiting in de zuiginlaat en draai deze rechtsom totdat deze vastklikt.

5 HEPA-filter vervangen

Het HEPA-filter reinigt de uitlaatlucht van micropartikels die door de stofzak komen. Het HEPA-filter kan niet worden afgeborsteld of afgewassen. De modellen X150, X200, X210, X250 en X300 zijn uitgerust met een indicator voor het HEPA-filter dat aangeeft wanneer het filter moet worden vervangen. Gebruik altijd originele stofzakken en filters.

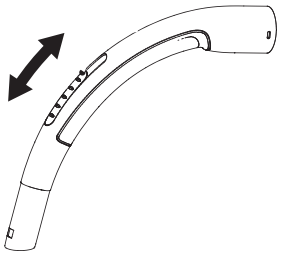
1. Open de kap onderop de machine met een munt of een schroevendraaier.
2. Neem het HEPA-filter weg.
3. Plaats het nieuwe HEPA-filter. Controleer of het HEPA-filter correct is geplaatst.
4. Plaats de kap terug en sluit deze met een munt of een schroevendraaier.

5b Zuigkracht afstellen

De modellen met een schuifregeling voor de zuigkracht op het bochtstuk - Eco, X100, X110, X150, X200 en X210

De zuigkracht is maximaal bij een gesloten schuifregeling en minimaal bij een geheel open schuifregeling. Stel de zuigkracht af door de schuifregeling in de gewenste richting te schuiven.

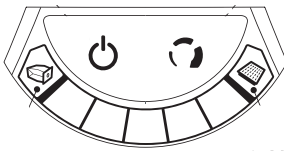
Eco, X100, X110, X150, X200, X210



Modellen met drietraps instelling - X150, X200 en X210

De zuigkracht wordt afgesteld met de schuifregeling alsook met de tipbediening op de machine.

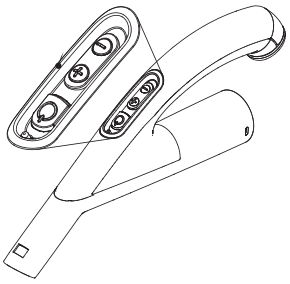
X150, X200, X210



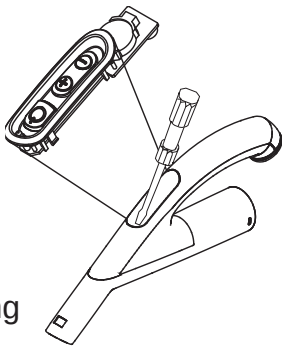
Modellen met vijftraps instelling - X250, X300

De zuigkracht wordt afgesteld met de afstandsbediening op het bochtstuk.

X250, X300



Vervangen van de batterijen van de afstandsbediening in de stofzuigerslang, soort batterijen CR2032



1. Verwijder de afstandsbediening zorgvuldig met een klein, plat gereedschap.
2. Verwijder de oude batterijen – vervang ze door de nieuwe soort CR2032.
3. Bevestig de bedieningseenheid weer voorzichtig op de stofzuigerslang door deze op de juiste plaats vast te drukken.

6 Buis en slang opbergen

De machine heeft twee opbergsleuven. Sleuf 1 zit onderop de machine en wordt gebruikt als de machine op de achterkant staat. Sleuf 2 zit achterop de machine en wordt gebruikt als de machine op de wielen staat.

Stand-by stand
Bij de modellen X150, X200, X210, X250 en X300 wordt de machine in de stand-by stand gezet als het mondstuk in de sleuf achterop de machine wordt geplaatst.

Thermische zekering

De machine is uitgerust met een thermische zekering die oververhitting van de machine voorkomt. Als de thermische zekering wordt geactiveerd, schakelt de machine automatisch de motor uit, waarna deze eerst moet afkoelen voordat deze opnieuw wordt gestart.

Opnieuw starten
1. Schakel de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Controleer of de luchtstroom door bochtstuk, buis, slang, mondstuk, stofzak of filters niet wordt geblokkeerd.
3. Laat de machine afkoelen.
4. Steek de stekker weer in het stopcontact en druk op de aan-/uit-knop. De machine start pas op als deze voldoende is afgekoeld. Schakel de machine weer uit als deze niet start en trek de stekker uit het stopcontact. Probeer na een tijdje nogmaals.

WAARSCHUWING

⚠ Wees voorzichtig als u de automatische kabeloproller activeert, omdat de stekker aan het eind van de kabel tijdens de laatste fase van het oprollen heen en weer kan slingeren. Wij adviseren u om de stekker vast te houden tijdens het oprollen.

Reinigingstips

Stel de zuigkracht afhankelijk van het model af met de tipbediening, de afstandsbediening of de schuifregeling op het bochtstuk.

7 Radiatormondstuk

Gebruik het radiatormondstuk voor kleine openingen.

8 Meubelmondstuk

Gebruik het meubelmondstuk voor meubels.

9 Borstelmondstuk

Gebruik het borstelmondstuk voor gordijnen of vensterbanken.

10 Mondstuk harde vloer

Gebruik het mondstuk voor harde vloeren.

11 Combinatiemondstuk

Stel het combinatiemondstuk in, afhankelijk van het soort vloer.

12 Turbomondstuk

Gebruik het turbomondstuk voor het grondig reinigen van tapijten.

13 Elektro-mondstuk

Gebruik het elektro-mondstuk voor diepteréiniging van tapijten.

De radiatormonstuk, meubelmondstuk en borstelmondstuk wordt gevestigd onder het accessoiredeksel. Het accessoiredeksel wordt geopend door de versieknoop naar beneden te drukken. Het deksel wordt gesloten door op het centrum van de knoop te duwen

De meegeleverde soorten mondstukken kunnen van model tot model verschillen.

Verhelpen van storingen

Reparaties of onderhoud aan elektrische componenten, zoals snoer en motor, mogen alleen worden gedaan door een erkend servicecentrum.

De machine start niet	Controleer of de stekker correct in het stopcontact is gestoken.
	Er kan een zekering in het pand zijn gesprongen. Vervang deze.
	Snoer en stekker kunnen zijn beschadigd en moeten worden ge- repareerd door een erkend servicecentrum.
Verminderde zuigkracht	De stofzak kan vol zijn en moet worden vervangen, zie aanwijzingen.
	Het voor-, HEPA- of actieve koolfilter kan geblokkeerd zijn en moet worden vervangen, zie aanwijzingen.
	Bochtstuk, slang, buis of mondstuk kunnen geblokkeerd zijn en moeten worden gereinigd.
De machine stopt	De thermische zekering kan zijn geactiveerd, zie aanwijzingen.
	Optioneel – Het elektro-mondstuk kan zijn geblokkeerd. Schakel de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact. Reinig het mondstuk.

Service en onderhoud

- Bewaar de machine binnenshuis in een droge omgeving.
- Vervang het voorfilter bij elke vierde stofzak. Het stofzakpakket bevat vier stofzakken en een voorfilter.
- Reinig de buitenkant van de machine met een droge doek of een vochtige doek met wat schoonmaakmiddel.
- Bestel originele accessoires bij uw plaatselijke dealer.
- Onderhoud – neem contact op met uw plaatselijke dealer.

Recyclen en afdanken

Recycle de verpakking en voer de afgedankte machine af volgens de plaatselijk geldende verordening. Knip het snoer zo kort mogelijk af, om te voorkomen dat iemand zich verwond aan de afgedankte machine.

Milieubewustzijn

Bij het ontwerp van deze machine is rekening gehouden met het milieu. Alle kunststof onderdelen kunnen worden gerecycled.

Aansprakelijkheid

Nilfisk kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade of letsel als gevolg van het niet correct gebruiken of aanpassen van de machine.

Informatie

Kijk voor meer informatie op www.nilfiskextreme.com

Garantie

De garantie kan van land tot land verschillen. Neem contact op met uw plaatselijke dealer voor meer informatie.

Garantie en service

De Extreme-stofzuigers van Nilfisk hebben een garantie van vijf (5) jaar op de machine, waaronder de motor, kabelhaspel, schakelaars en behuizing. Mondstukken, filters, slangen, buizen en andere accessoires hebben een garantie van twaalf maanden op fabricagefouten, maar niet op slijtage.

De garantie dekt reserveonderdelen en arbeidsloon, alsook productie- en materiaalfouten die bij normaal, huishoudelijk gebruik optreden.

Gedurende de garantietermijn wordt enkel service verleend als kan worden aangetoond dat het defect onder de productgarantietermijn is opgetreden (correct ingevuld garantiecertificaat of een geprinte/gestempelde kassabon met datum en producttype) en op voorwaarde dat de stofzuiger nieuw is aangeschaft in en is verkocht door Nilfisk-Advance.

In geval van reparatie van defecten moet de klant de stofzuiger naar de dealer brengen waar het apparaat is gekocht of direct aan Nilfisk-Advance sturen, dit op kosten van de klant.

Na afloop van de noodzakelijke reparaties wordt de stofzuiger geretourneerd aan de dealer of het privé-adres van de klant op risico en kosten van Nilfisk- Advance.

Niet onder de garantie valt:

- Normale slijtage van accessoires en filters.
- Defecten of schade als (in)direct gevolg van onjuist gebruik, zoals het opzuigen van steengruis, hete as of tapijtreinigingsmiddelen in poedervorm.
- Verkeerd, slecht of geen onderhoud, als beschreven in Gebruiksaanwijzingen.

De garantie geldt ook niet in geval van een incorrecte of slechte configuratie, d.w.z. instelling of aansluiting, schade door brand, blikseminslag of ongebruikelijke spanningsschommelingen of andere elektrische storingen, waaronder defecte zekeringen of elektrische installaties op het lichtnet en andere defecten of schade die volgens Nilfisk-Advance het gevolg zijn van andere redenen dan productie- of materiaalfouten.

De garantie komt te vervallen:

- In geval een defect wordt veroorzaakt door het gebruik van niet-originele stofzakken en filters van Nilfisk.
- In geval het identificatienummer van de stofzuiger is verwijderd.
- In geval de stofzuiger is gerepareerd door een niet door Nilfisk erkende dealer of erkend servicecentrum.
- In geval de machine wordt gebruikt in een commerciële omgeving, d.w.z. door aannemers, door schoonmaakbedrijven, in professionele handel of bij ander niet-huishoudelijk gebruik.

De garantie is geldig in:

Denemarken, Zweden, Noorwegen, Groot-Brittannië, Ierland, België, Nederland, Frankrijk, Duitsland, Polen, Rusland, Oostenrijk, Zwitserland, Spanje, Portugal, Australië, Estland, Letland Litouwen, Hongarije, Griekenland, Slovenië, Slowakije, Tsjechische Republiek, Italië, Finland, en Nieuw-Zeeland.

Välkommen!

Tack för att du valde en
Nilfisk Extreme dammsugare.

Översiktsbild
(insida omslag fram)

1 Start/stopp-knapp
2 Dammpåsindikator, mekanisk
3 Start/stopp, touchkontroll
4 Dammpåsindikator, elektronisk
5 Effektlägesindikator
6 HEPA-filterindikator
7 Effektläge 1-2-3, touchkontroll
8 Start/stopp-knapp
9 Dammpåsindikator, elektronisk
10 Effektlägesindikator
11 HEPA-filterindikator
12 Start/stopp-knapp och effektläge 1-2-3-4-5, fjärrkontroll
13 Skjutventil
14 Parkeringshållare
15 Kabelvinda
16 Öppningsknapp tillbehör
17 Kolfilter
18 Förfilter
19 Dammpåse
20 Öppningsknapp dammpåsutrymme
21 Uttag för eldrivet munstycke
22 Parkeringshållare
23 Dataskylt
24 HEPA-filter
25 Fogmunstycke
26 Möbelmunstycke
27 Borstmunstycke
28 Munstycke för hårda golv (ej standard)
29 Kombi-munstycke
30 Turbomunstycke (ej standard)
31 Eldrivet munstycke (extra tillbehör)

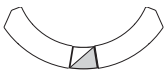
Innehållsförteckning och sidhänvisning

Översiktsbild	60
Displaysymboler	60
Säkerhetsinstruktioner	61
Bruksanvisning	62
Städtips	65
Felsökning	66
Service och underhåll, mm	66
Garantier	67

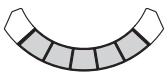
Displaysymboler

Dammpåsen är full och måste bytas.
Blinkande indikator - Förvarning, dammpåsen måste snart bytas.

HEPA-filtret måste bytas.


Blinkande indikator - dammsugaren är kopplad till vägguttaget och står i standby-läge - X150, X200, X210, X250 och X300.

Dammsugaren är på - Eco, X100 och X110.


Visar aktuellt effektläge.

Vi förbehåller oss rätt till ändringar i specifikationerna.

Viktiga säkerhets-instruktioner

- Använd aldrig dammsugaren utan dammpåse och förfilter.
- Dammsugaren är inte lämpad för upptagning av hälsofarliga material eller gaser. Använd inte heller dammsugaren i en omgivning där det finns explosionsrisk.
- Dammsug inte upp vatten eller andra vätskor.
- Dammsug inte upp varma eller explosiva föremål som glöd, fimpar eller dylikt.
- Dammsug inte upp vassa föremål som glasbitar eller nålar.
- Använd och förvara dammsugaren inomhus och endast i torra miljöer, 0 °C till 60 °C.
- Använd inte dammsugaren utomhus.
- Ta inte i dammsugaren, sladden eller stickkontakten med våta händer.
- Stäng av dammsugaren innan du drar ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Dra i stickkontakten när du drar ut stickkontakten ur vägguttaget, dra inte i sladden. Lyft eller dra inte dammsugaren i sladden.
- Använd inte dammsugaren om sladden visar tecken på skador. Inspektera sladden regelbundet och kontrollera att den inte är skadad, speciellt om den har fastnat, klämts i en dörr eller körts över.
- Dammsugaren får inte användas om den är defekt. Lämna dammsugaren på reparation till en auktoriserad verkstad om dammsugaren tappats eller blivit våt.
- Inga ändringar eller modifieringar får göras av de mekaniska eller elektriska säkerhetsanordningarna.
- Alla reparationer måste utföras av auktoriserad verkstad.
- Använd endast originaldammpåsar, originalfilter och originaltillbehör. Användning av andra dammpåsar och filter medför att garantin upphör.
- Stäng av dammsugaren och dra ut stickkontakten ur vägguttaget innan byte av dammpåse eller filter påbörjas.
- Dammsugaren får inte användas som leksak. Låt inte barn använda dammsugaren utan tillsyn av en vuxen.
- Om starkströmskabeln är skadad, måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens servicerepresentant eller annan kvalificerad person för att undgå fara.
- Denna maskin får inte användas av barn eller personer med reducerad fysisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte instrueras eller övervakas. Denna maskin är inte avsedd att användas av barn. Se till att barn inte leker med maskinen.

Utrustningen uppfyller kraven i EN 61000-3-11 och dess anslutning till det allmänna elnätet får göras efter konsultation med elleverantören. Utrustningen får endast anslutas till ett elnät med en nätimpedans som är lägre än 0,43 ohm. Nätimpedansen i avlämningspunkten kan erhållas från elleverantören. Om elnätet har en högre nätimpedans kan kortvariga nätspänningssänkningar uppträda vid start/drift av apparaten. Detta kan eventuellt påverka eller störa funktionen hos andra apparater, t. ex blinkande lampor, särskilt sådana som är anslutna till samma serviceledning.

Bruksanvisning

Kontrollera innan dammsugaren används att den angivna spänningen på dataskylten överensstämmer med nät-spänningen i fastighetens elnät. Dammsugaren levereras med dammpåse och förfilter.

Start och stopp

Start
Dra ut sladden och sätt in stickkontakten i vägguttaget.

Eco, X100, X110	Start/stopp-knapp.
X150, X200, X210	Touch-kontroll, ena halvan start/stopp, andra halvan effektläge 1-2-3.
X250, X300	Start/stopp-knapp på dammsugaren samt start/stopp-knapp och effektläge 1-2-3-4-5 på fjärrkontrollen på slanghandtaget.

Stopp
Stäng av dammsugaren och dra ut stickkontakten ur vägg-uttaget. Dra inte i sladden.

Modeller med touchkontroll - X150, X200 och X210
Motorstyrkan kan varieras mellan tre effektlägen med touchkontrollen. Aktuellt effektläge visas på displayen.

Modeller med fjärrkontroll - X250, X300
Motorstyrkan kan varieras mellan fem effektlägen på fjärrkontrollen. Aktuellt effektläge visas på displayen.

1 Sätt ihop slanghandtag, rör och munstycken

1. Stick in slangkopplingen i insuget och vrid medsols för att låsa fast den.
2. Sätt ihop slanghandtaget och röret och vrid tills röret låses fast med ett klick.
3. Sätt ihop röret och munstycket och vrid tills munstycket låses fast med ett klick.
4. Teleskopröret kan justeras för att passa din kroppslängd.
   För justeringsreglaget nedåt för att förlänga röret, och uppåt för att förkorta, tills röret har önskad längd.

Lossa slanghandtag, rör och munstycken
- Frigör munstycket från röret genom att trycka in knappen.
- Frigör slanghandtaget från röret genom att trycka in knappen.
- Lossa slangkopplingen från insuget genom att vrida den motsols och dra ut den.

Byte av dammpåse och filter

Dammpåsens och filtrens storlek och kvalitet har stor betydelse för dammsugningens effektivitet.
Vid användning av icke originaldammpåsar och icke originalfilter finns risk för nedsatt luftgenomströmning vilket kan medföra överbelastning av motorn. Användning av andra än originaldammpåsar och originalfilter medför att garantin upphör att gälla.

2 Byte av dammpåse

Dammpåsindikatorn visar när dammpåsen ska bytas. Använd alltid originaldammpåse från Nilfisk.

1. Lossa slangkopplingen från insuget genom att vrida slangkopplingen motsols och sedan dra ut den.
2. Öppna luckan genom att trycka in öppningsknappen vid insuget.
3. Förslut dammpåsen genom att dra upp pappfliken.
4. Ta ur den använda dammpåsen.
5. Sätt in den nya dammpåsen genom att skjuta ner pappfliken i spåren. Tryck nedåt.
6. Veckla försiktigt ut den nya dammpåsen. Kontrollera att dammpåsen är korrekt monterad.
7. Stäng luckan.
8. Sätt in slangkopplingen i insuget och vrid medsols för att låsa den.

3 Byte av förfilter

Förfiltret skyddar motorn mot mikropartiklar som dammpåsen inte kan hålla. Byt förfilter vid vart fjärde dammpåsbyte.
Förfiltret är placerat bakom dammpåsen. Använd alltid originalfilter från Nilfisk.

1. Lossa slangkopplingen från insuget genom att vrida slangkopplingen motsols och sedan dra ut den.
2. Öppna luckan genom att trycka in öppningsknappen vid insuget.
3. Förslut dammpåsen genom att dra upp pappfliken.
4. Ta ur dammpåsen.
5. Ta ut filterhållaren med förfiltret.
6. Öppna filterhållaren.
7. Ta ur det gamla förfiltret.
8. Sätt i ett nytt förfilter och stäng filterhållaren. Kontrollera att förfiltret är rätt monterat.
9. Placera filterhållaren på tappen och tryck den på plats.
10. Sätt in den nya dammpåsen genom att skjuta ner pappfliken i spåren. Tryck nedåt.
11. Veckla försiktigt ut den nya dammpåsen. Kontrollera att dammpåsen är korrekt monterad.
12. Stäng luckan.
13. Sätt in slangkopplingen i insuget och vrid medsols för att låsa den.

4 Byte av kolfilter

Kolfiltret tar bort dålig lukt från utblåsluften. Byt kolfiltret 1-2 gånger per år. Kolfiltret är placerat bakom dammpåsen och förfiltret. Använd alltid originalfilter från Nilfisk.

1. Lossa slangkopplingen från insuget genom att vrida slangkopplingen motsols och sedan dra ut den.
2. Öppna luckan genom att trycka in öppningsknappen vid insuget.
3. Förslut dammpåsen genom att dra upp pappfliken.
4. Ta ur dammpåsen.
5. Ta ur filterhållaren med förfiltret.
6. Ta ut det gamla kolfiltret.
7. Sätt i ett nytt kolfilter. Kontrollera att filtret är korrekt monterat.
8. Placera filterhållaren på tappen och tryck den på plats.
9. Sätt i dammpåsen, tryck ned pappfliken om förslutningen stängts till. Kontrollera att dammpåsen är korrekt monterad.
10. Stäng luckan.
11. Sätt in slangkopplingen i insuget och vrid medsols för att låsa den.

5 Byte av HEPA-filter

HEPA-filtret rensar utblåsluften från mikropartiklar som dammpåsen inte kan hålla. HEPA-filtret kan inte borstas eller tvättas rent. Modell X150, X200, X210, X250 och X300 har en indikator som visar när HEPA-filtret ska bytas. Använd alltid original-filter från Nilfisk.

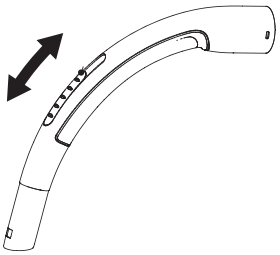
1. Lossa luckan på dammsugarens undersida med hjälp av ett mynt eller en skruvmejsel.
2. Ta ur det gamla HEPA-filtret.
3. Sätt in det nya HEPA-filtret och tryck till. Kontrollera att HEPA-filtret är korrekt monterat.
4. Sätt tillbaka luckan och lås den med ett mynt eller en skruvmejsel.

5b Reglering av sugkraften

Modeller med skjutventil på slanghandtaget - Eco, X100, X110, X150, X200 och X210

Sugkraften regleras med skjutventilen på slanghandtaget. Sugkraften är maximal när skjutventilen är i stängt läge och minimal vid öppet läge. Reglera sugkraften genom att skjuta ventilen till önskat läge.

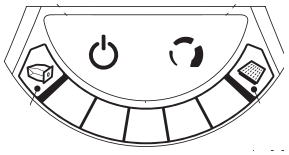
Eco, X100, X110, X150, X200, X210



Modeller med touchkontroll - X150, X200 och X210

Sugkraften regleras med skjutventilen på slanghandtaget samt med touchkontrollen på dammsugaren.

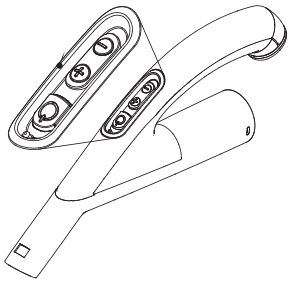
X150, X200, X210



Modeller med fjärrkontroll - X250, X300

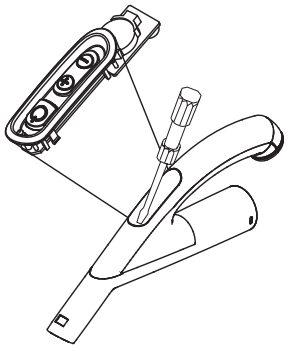
Sugkraften regleras med fjärrkontrollen på slanghandtaget.

X250, X300



Slanghandtag med fjärrkontroll - batteribyte, batterityp CR2032

1. Använd en liten spårmejsel och lyft försiktigt ur fjärrkontrollsenheten från slanghandtaget.
2. Ta försiktigt ur det gamla och förbrukade batteriet ur hållaren, ersätt med nytt, typ CR2032.
3. Sätt försiktigt tillbaka enheten i slanghandtaget.



6 Parkering av rör med munstycke

På dammsugaren finns två parkeringsspår, ett på undersidan som används när den står på högkant, och ett på baksidan som används när dammsugaren står på hjulen.

Standby-läge
På modell X150, X200, X210, X250 och X300 sätts dammsugaren i standby-läge när munstycket parkeras i parkeringsspåret på dammsugarens baksida.

Termosäkring

Dammsugaren har en termosäkring som förhindrar att dammsugaren överhettas. Om termosäkringen löser ut stannar dammsugaren och måste svalna innan den kan startas igen.

Återställning:
1. Stäng av dammsugaren och dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
2. Kontrollera att ingenting hindrar luftflödet genom slanghandtag, slang, rör, munstycke, dammpåse eller förfilter.
3. Låt dammsugaren svalna.
4. Sätt i stickkontakten igen och starta med start/stoppknappen. Dammsugaren startar inte förrän den blivit tillräckligt sval. Om den inte startar, stoppa med start/stopp-knappen och dra ur stickkontakten igen.
   Prova på nytt om en liten stund.

VARNING!

⚠ Vid aktivering av automatisk kabelupprullning ska man vara försiktig eftersom kontakten kan svänga runt under den sista biten av upprullningen. Du bör hålla i stickkontakten vid upprullning.

Städtips

Reglera sugkraften med touchkontrollen, fjärrkontrollen eller skjutventilen på slanghandtaget.

7 Fogmunstycke

Använd fogmunstycket till lister och trånga utrymmen.

8 Möbelmunstycke

Använd möbelmunstycket till klädda möbler.

9 Borstmunstycke

Använd borstmunstycket till gardiner och fönsterbrädor.

10 Munstycke för hårda golv

Använd munstycket till hårda golv.

11 Kombimunstycke

Kombimunstycket kan ställas in för mjuka och hårda golv.

12 Turbomunstycke

Använd turbomunstycket till heltäckningsmattor.

13 Eldrivet motormunstycke

Motormunstycket är mycket effektivt till heltäckningsmattor.

Fogmunstycket, möbelmunstycket och borstmunstycket finns placerade under tillbehörslocket. Locket öppnas genom att trycka nedåt mitt på öppningsknappen. Locket stängs genom att trycka nedåt mitt på knappen.

Uppsättningen munstycken kan variera beroende på modell.

Felsökning

Service och reparationer skall endast utföras av auktoriserad verkstad.

Om motorn inte startar	Kontrollera att stickkontakten är ansluten till vägguttaget.
	En säkring kan ha gått i fastig-hetens elnät, och den behöver då bytas.
	Det kan vara fel på sladden eller stickkontakten, och dessa behöver då repareras av en auktoriserad verkstad.
Nedsatt sugförmåga	Dammpåsen kan vara full, och måste då bytas, se instruktion på tidigare sida.
	Förfiltret, kolfiltret eller HEPA-filtret kan vara igensatta och måste bytas, se instruktion för detta.
	Slanghandtag, slang, rör eller munstycke kan vara igensatta och behöver rensas.
Om dammsugaren stannar	Termosäkringen kan ha löst ut. Se instruktion ovan.
	Tillbehör – Det eldrivna munstycket kan vara igensatt. Stäng av dammsugaren och dra ur stickkontakten. Rensa munstycket.

Service och underhåll

- Förvara dammsugaren torrt.
- Byt förfilter vid vart fjärde dammpåsbyte. Dammpåsförpackningarna innehåller fyra dammpåsar och ett förfilter.
- Rengör dammsugarens yta med en torr trasa, eventuellt med lite diskmedel på fuktad trasa.
- Originaldelar beställs från din lokala återförsäljare.
- Service - kontakta din lokala återförsäljare.

Återvinning och skrotning

Återvinn förpackningarna och kassera uttjänt utrustning enligt rekommendationer från din kommun. Klipp av sladden så kort som möjligt vid skrotning för att undvika att någon skadas på den defekta/uttjänta dammsugaren.

Miljöåtagande

Denna produkt är utformad med tanke på miljön. Samtliga plastdelar är markerade för återvinning.

Ansvar

Nilfisk frånsäger sig allt ansvar för samtliga skador som uppkommit genom felaktigt bruk av dammsugaren eller de fall dammsugaren manipulerats.

Garantier

Garantin kan variera mellan olika länder. Kontakta din återförsäljare för besked om vad som gäller i ditt land.

Konsumentinformation (sv)

Har du frågor eller synpunkter besök vår hemsida www.nilfiskextreme.com eller www.nilfisk-advance.se

Konsumentköp (sv)

Vid försäljning till konsument i Sverige gäller Konsumentköp EHL-91 samt övriga EHL-bestämmelser vilka återförsäljaren tillhandahåller. Kom ihåg att spara kvitto och EHL-föräkringsbevis.

Garantier

På Nilfisk Extreme modellerna lämnar vi fem (5) års garanti på motor, kabelvinda, strömbrytare och hölje. Munstycken, filter, slangar, rör och andra tillbehör täcks av en 12-månaders-garanti som täcker tillverkningsfel med undantag för skador pga. normalt slitage.
Garantin omfattar både reservdelar och arbetskostnad, och gäller för fabrikations- och materialfel som konstateras vid normal användning i privata hushåll/för privat bruk.
Service enligt garantin lämnas bara om det kan dokumenteras att tidpunkten för reklamationen är inom garantiperioden (korrekt ifyllt garantibevis eller maskinstämplat kassakvitto med datum och produktslag), och under förutsättning att dammsugaren är köpt fabriksny i Sverige och distribuerats av Nilfisk-Advance AB.
Vid åtgärdande av fel och brister skall köparen på egen bekostnad och på egen risk leverera dammsugaren till den återförsäljare där dammsugaren är köpt eller direkt till Nilfisk-Advance AB.
Efter åtgärdande av fel bekostar Nilfisk-Advance AB på egen risk retur av dammsugaren till återförsäljaren eller till kundens adress i Sverige.

Garantin gäller inte:

- Normalt slitage på tillbehör och filter.
- Fel eller skador som direkt eller indirekt har uppstått vid felaktig användning - exempelvis uppsugning av byggdamm, vätska eller mattdeodorant.
- Missbruk, förlust eller underlåtenhet att utföra underhåll enligt föreskrift i bruksanvisningen.

Garantin gäller inte heller vid felaktig inbyggnad, uppställning eller anslutning, vid brand, olycka, blixtnedslag, extraordinära spänningsvariationer eller andra elektriska störningar som t.ex. defekta säkringar eller fel i spänningsnätets elektriska installationer, och över huvud taget fel eller skador där Nilfisk-Advance AB kan fastställa att de orsakats av andra fel än fabrikations- och materialfel.

Garantin blir ogiltig:

- om ett fel som uppstått beror på användning av andra än Nilfisk originaldammpåsar eller originalfilter.
- om identifikationsnumret tagits bort från dammsugaren.
- om dammsugaren har reparerats av en icke auktoriserad Nilfisk-reparatör.
- om dammsugaren används i kommersiellt sammanhang t ex byggentrepenör, städfirmor, affärsverksamhet eller annan icke privat användning.

Garantin gäller i:

Danmark, Sverige, Norge, England, Irland, Belgien, Holland, Frankrike, Tyskland, Polen, Ryssland, Österrike, Schweiz, Spanien, Portugal, Australien, Estland, Lettland, Litauen, Ungern, Grekland, Slovenien, Slovakien, Tjeckien, Italien, Finland och Nya Zeeland.

Velkommen!

Takk for at du har valgt en
Nilfisk Extreme støvsuger.

Oversikt
(andre omslagsside,

1 På/av-knapp
2 Støvposeindikator, mekanisk
3 På/av-knapp, berøringskontroll
4 Støvposeindikator, elektronisk
5 Effektnivåindikator
6 HEPA-filterindikator
7 Effektnivå 1-2-3, berøringskontroll
8 På/av-knapp
9 Støvposeindikator, elektronisk
10 Effektnivåindikator
11 HEPA-filterindikator
12 På/av-knapp og effektnivå 1-2-3-4-5, fjernkontroll
13 Falskluftventil
14 Parkeringsfeste
15 Kabelopptrekker
16 Åpne/lukke-knapp, tilbehørsrom
17 Aktiv kullfilter
18 Forfilter
19 Støvpose
20 Åpne/lukke-knapp, støvbeholder
21 Kontakt for elektromunnstykke
22 Parkeringsfeste
23 Typeskilt
24 HEPA-filter
25 Fugemunnstykke
26 Møbelmunnstykke
27 Sugebørste
28 Munnstykke for hardt gulv (ikke standard)
29 Kombinasjonsmunnstykke
30 Turbomunnstykke (ikke standard)
31 Elektromunnstykke (tilleggsutstyr)

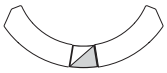
Innholdsfortegnelse side-henvisning

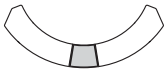
Oversikt	68
Displaysymboler	68
Sikkerhetsregler	69
Bruksanvisning	70
Støvsugingstips	73
Feilsøking	74
Service og vedlikehold osv.	74
Garanti og service	75

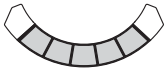
Displaysymboler

Støvposen er full og må skiftes. Blinkende indikator – tidlig varsling, støvposen må skiftes snart.

HEPA-filteret må skiftes.


Blinkende indikator – støvsugeren et koplet til en stikkontakt og er i beredskapsmodus - X150, X200, X210, X250 og X300.


Støvsuger PÅ - Eco, X100 og X110.


Indikerer gjeldende effektnivå.

Spesifikasjoner og detaljer kan endres uten varsel.

Sikkerhetsregler

- Støvsugeren må ikke brukes uten at støvpose og filtre er satt riktig i.
- Denne støvsugeren er ikke ment til å suge opp helsefarlige materialer eller gass, da dette kan utsette mennesker for alvorlig helsefare.
- Støvsugeren må ikke brukes til å suge opp vann eller annen væske.
- Ikke sug opp skarpe gjenstander som nåler eller glassbiter.
- Ikke sug opp noe som brenner eller ryker, som sigaretter, fyrstikker eller varm aske.
- Støvsugeren skal brukes og oppbevares innendørs og i tørre omgivelser fra 0 °C til 60 °C.
- Ikke bruk støvsugeren utendørs.
- Ikke ta i støvsugeren med våte hender.
- Slå av støvugeren før støpselet trekkes ut av stikkontakten.
- Når ledningen skal trekkes ut, må du holde i støpselet og ikke dra i ledningen. Ikke bær eller trekk støvsugeren i ledningen.
- Støvsugeren må ikke brukes dersom ledningen viser noe som helst tegn til skade. Kontroller ledningen jevnlig med henblikk på skade, spesielt hvis den har kommet i klem eller er blitt kjørt over.
- Ikke bruk støvsugeren hvis den virker defekt. Få støvsugeren kontrollert av et autorisert servicesenter hvis den har falt i gulvet, er skadd, har stått utendørs eller vært utsatt for vann.
- Det må ikke foretas endringer eller modifikasjoner på de mekaniske eller elektriske sikkerhetsanordninger.
- Alle reparasjoner skal utføres av et autorisert servicesenter.
- Bruk kun originale støvposer, originale filtre og originalt tilbehør fra din lokale forhandler. Bruk av uoriginale støvposer og filtre vil oppheve garantien.
- Slå av støvsugeren og trekk ut støpselet før du begynner å skifte støvpose eller filter, og dra ikke i ledningen.
- Ikke bruk støvsugeren som et leketøy. Ikke la barn være i nærheten av støvsugeren uten tilsyn.
- Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut av produsenten, produsentens servicerepresentant eller andre personer med liknende kvalifikasjoner for å unngå at det oppstår farer.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn eller personer
  med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner,
  eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de
  er under tilsyn eller har fått den nødvendige instruksjon.
  Det må føres tilsyn med barn, slik at de ikke leker med apparatet.

Utstyret oppfyller kravene i EN 61000-3-11, og tilkopling til strømnettet er mulig etter å ha konsultert strømleverandøren. Utstyret kan bare tilkoples strømnettet med en nettverksimpedans som er under 0,43 ohm. Nettverksimpedans på leveringspunktet kan fås fra strømleverandøren. Hvis nettverket har høyere nettverksimpedans, kan det forekomme forbigående fall i nettspenningen under start/bruk av utstyret. Dette kan også påvirke eller forstyrre bruken av annet utstyr, f.eks. blinkende lys, spesielt utstyr som er koplet til samme servicelinje.

Bruksanvisning

Før støvsugeren tas i bruk, må du forvisse deg om at spenningen angitt på typeskiltet på støvsugerens underside tilsvarer nettspenningen. Støvsugeren leveres med støvpose og forfilter.

Start og stopp

Start
Trekk ut ledningen og plugg støpselet i en stikkontakt.

Eco, X100, X110	På/av-knapp.
X150, X200, X210	Berøringskontroll, den ene halvdelen på/av, den andre halvdelen effektnivå 1-2-3.
X250, X300	På/av-knapp på støvsugeren samt fjernkontroll på det bøyde røret med på/av-knapp og effektnivå 1-2-3-4-5.

Stopp
Slå av støvsugeren og trekk støpselet ut av stikkontakten. Trekk ut ledningen ved å holde i støpselet, ikke dra i ledningen.

Modeller med berøringskontroll - X150, X200 og X210
Effekten kan endres mellom tre innstillinger. Den gjeldende innstillingen vises i displayet.

Modeller med fjernkontroll - X250, X300
Effekten kan endres mellom tre innstillinger. Den gjeldende innstillingen vises i displayet.

1 Kople til slange, rør og munnstykker

1. Stikk slangekoplingen inn i sugeåpningen og drei den med urviseren til den låser.
2. Kople det bøyde røret til røret og vri til de låser med et klikk.
3. Sett munnstykket på røret og vri til de låser med et klikk.
4. Røret er teleskopisk og kan justeres etter din egen høyde. Trekk ut justeringshåndtaket for å forlenge røret, og skyv det inn for å forkorte det, til ønsket lengde.

Frakopling
- Kople munnstykket fra røret ved å trykke på knappen.
- Kople det bøyde røret fra røret ved å trykke på knappen.
- For å kople slangen fra sugeåpningen, dreies slangetilkoplingen mot urviseren.

Skifte støvpose og filtre

Støvposen og filtrenes størrelse og kvalitet er avgjørende for støvsugerens effekt. Bruk av uoriginale støvposer eller uoriginale filtre kan redusere luftgjennomstrømningen, slik at støv- sugeren overbelastes. Bruk av uoriginale støvposer eller filtre vil oppheve garantien.

2 Skifte støvpose

Støvposeindikatoren viser når støvposen skal skiftes.
Bruk alltid originale støvposer.

1. Kople slangetilkoplingen fra sugeåpningen ved å dreie slangetilkoplingen mot urviseren og trekke den ut.
2. Åpne lokket ved å trykke på knappen.
3. Lukk støvposen ved å trekke i pappklaffen.
4. Ta ut støvsugerposen.
5. Sett i den nye støvposen ved å føre pappstykket inn i sporet og trykke det ned.
6. Rett den nye støvposen forsiktig ut. Kontroller at støvposen sitter ordentlig på plass.
7. Steng lokket.
8. Stikk slangekoplingen inn i sugeåpningen og drei den med urviseren til den låser.

3 Bytte forfilter

Forfilteret beskytter motoren ved å absorbere mikropartikler støvposen ikke kan holde på. Skift forfilter for hver fjerde støvpose. Forfilteret er plassert bak støvposen. Bruk alltid originale filtre.

1. Kople slangetilkoplingen fra sugeåpningen ved å dreie slangetilkoplingen mot urviseren og trekke den ut.
2. Åpne lokket ved å trykke på knappen.
3. Lukk støvposen ved å trekke i pappklaffen.
4. Ta ut støvsugerposen.
5. Ta ut filterholderen med forfilteret.
6. Åpne filterholderen.
7. Ta ut forfilteret.
8. Sett inn det nye forfilteret og lukk filterholderen. Kontroller at forfilteret sitter ordentlig i holderen.
9. Sett filterholderen på stiften og trykk den på plass.
10. Sett i den nye støvposen ved å føre pappstykket inn i sporet og trykke det ned.
11. Rett den nye støvposen forsiktig ut. Kontroller at støvposen sitter ordentlig på plass.
12. Steng lokket.
13. Stikk slangekoplingen inn i sugeåpningen og drei den med urviseren til den låser.

4 Skift aktiv kullfilter

Aktiv kullfilter fjerner lukt fra utløpsluften. Bytt kullfilteret 1-2 ganger per år. Kullfilteret er plassert bak støvposen og forfilteret. Bruk alltid originale støvposer og filtre.

1. Kople slangetilkoplingen fra sugeåpningen ved å dreie slangetilkoplingen mot urviseren og trekke den ut.
2. Åpne lokket ved å trykke på knappen.
3. Lukk støvposen ved å trekke i pappklaffen.
4. Ta ut støvsugerposen.
5. Ta ut filterholderen.
6. Ta ut det gamle kullfilteret.
7. Sett inn det nye kullfilteret.
8. Sett filterholderen på stiften og trykk den på plass.
9. Sett i støvposen. Hvis støvposen er lukket, må du skyve pappklaffen ned for å åpne den. Kontroller at støvposen sitter ordentlig på plass.
10. Steng lokket.
11. Stikk slangekoplingen inn i sugeåpningen og drei den med urviseren til den låser.

5 Skifte HEPA-filter

HEPA-filteret rengjør utløpsluften for mikropartikler støvposen ikke kan holde på. HEPA-filteret kan ikke børstes eller vaskes rent. Modell X150, X200, X210, X250 og X300 har en HEPA-filterindikator som viser når HEPA-filteret skal skiftes. Bruk alltid originale støvposer og filtre.

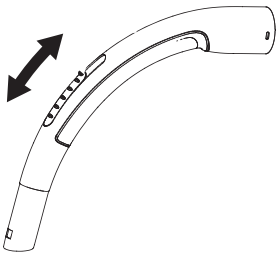
1. Åpne lokket på støvsugerens underside med en mynt eller skrutrekker.
2. Ta ut HEPA-filteret.
3. Sett i det nye HEPA-filteret. Kontroller at HEPA-filteret sitter ordentlig på plass.
4. Sett på lokket og lukk det med en mynt eller en skrutrekker.

5b Justere sugeeffekten

Modeller med falskluftventil på det bøyde røret - Eco, X100, X110, X150, X200 og X210

Sugeeffekten er maksimal med falskluftventilen stengt og minimal når den er helt åpen. Juster sugeeffekten ved å stille falskluftventilen i ønsket stilling.

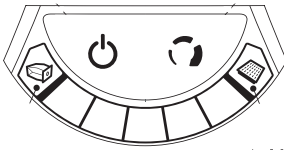
Eco, X100, X110, X150, X200, X210



Modeller med tretrinnsjustering - X150, X200 og X210

Sugeeffekten justeres med falskluftventilen samt med berøringskontrollen på støvsugeren.

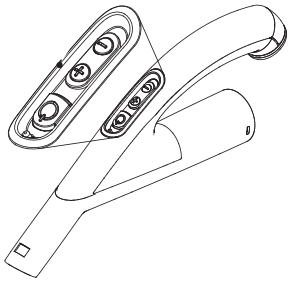
X150, X200, X210



Modeller med femtrinnsjustering - X300

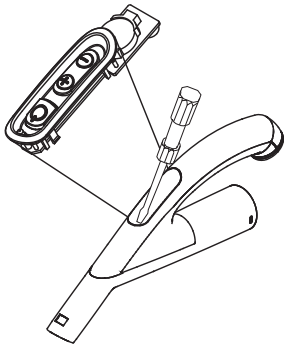
Sugeeffekten justeres med fjernkontrollen på det bøyde røret.

X250, X300



Skifte batteri, batteritype CR2032, på slangehåndtak med fjernstyring

1. Ta forsiktig av fjernstyringen med et lite, flatt verktøy.
2. Ta ut det gamle batteriet – sett inn et nytt type CR2032.
3. Sett fjernstyringen forsiktig tilbake på slangehåndtaket ved å trykke det på plass på håndtaket.



6 Parkere slange og munnstykke

Det er to parkeringsfester. Festet på undersiden brukes når støvsugeren står på høykant, festet på baksiden brukes når støvsugeren står på hjulene.

Beredskapsmodus
Modell X150, X200, X210, X250 og X300 setter støvsugeren automatisk i beredskapsmodus når munnstykket er parkert i sporet på støvsugerens bakside.

Varmesikring

Støvsugeren er utstyrt med en varmesikring som hindrer at støvsugeren overopphetes. Hvis varmesikringen løser ut, slår støvsugeren automatisk av motoren, og den må avkjøles før den kan startes på ny.

Ny start

1. Slå av støvsugeren og trekk støpselet ut av stikkontakten.
2. Påse at luftstrømmen gjennom det bøyde røret, slangen, røret, munnstykket, støvposen eller filtrene ikke er hindret.
3. La støvsugeren avkjøles.
4. Plugg i støpselet igjen og trykk på startknappen. Støvsugeren starter ikke før den er tilstrekkelig avkjølt. Hvis støvsugeren ikke starter, må du slå den av og trekke ut støpselet. Prøv igjen etter en stund.

ADVARSEL

⚠ Når du aktiverer den automatisk kabelsnella må du passe på at pluggenden av ledningen kan svinge på seg den siste delen av innrullingen. Vi anbefaler deg å holde i pluggen mens du ruller den inn.

Støvsugingstips

Juster sugeeffekten med berøringskontrollen eller fjernkontrollen eller falskluftfventilen på det bøyde røret, avhengig av modell.

7 Fugemunnstykke

Bruk fugemunnstykket på trange steder.

8 Møbelmunnstykke

Bruk møbelmunnstykket på stoppede møbler.

9 Sugebørste

Bruk sugebørsten på gardiner og vinduskarmer.

10 Munnstykke for hardt gulv

Bruk munnstykket for hardt gulv.

11 Kombinasjonsmunnstykke

Juster kombinasjonsmunnstykket etter typen gulv.

12 Turbomunnstykke

Bruk turbomunnstykket til effektiv støvsuging av tepper.

13 Elektromunnstykke

Bruk elektromunnstykket til dyptgående rengjøring av tepper.

Fugemunnstykke, møbelmunnstykke och sugebørste er plassert i tilbehørsromet. Åpne tilbehørslokket ved å trykke i mitten på knappen.
Steng lokket gjenom å trykke i mitten på knappen.

Munnstykkene som følger med kan variere fra modell til modell.

Feilsøking

Reparasjon eller vedlikehold av elektriske komponenter som ledning eller motor må kun utføres av et autorisert servicesenter.

Hvis støvsugeren ikke starter	Påse at støpselet satt ordentlig i stikkontakten.
	En sikring i huset kan være røket og må skiftes.
	Ledningen eller støpselet kan være skadd og må repareres ved et autorisert servicesenter.
Redusert sugeeffekt	Støvposen er eventuelt full og må skiftes, se anvisningene.
	Forfilteret, HEPA-filteret eller kullfilteret kan være tett og må skiftes, se anvisningene.
	Det bøyde røret, slangen, røret eller munnstykket kan være tett og må rengjøres.
Hvis støvsugeren stanser	Varmesikringen kan ha løst ut, se anvisningene.
	Tilleggsutstyr – Elektromunnstykket kan være tett. Slå av maskinen og trekk støpselet ut av stikkontakten. Rengjør munnstykket.

Service og vedlikehold

- Støvsugeren skal oppbevares innendørs i tørre omgivelser.
- Skift forfilter for hver fjerde støvpose. Pakken med støvposer inneholder fire støvposer og ett forfilter.
- Rengjør støvsugeren utvendig med en tørr klut eller en klut fuktet med litt vaskemiddel.
- Bestill originalt tilleggsutstyr fra din lokale forhandler.
- Service – kontakt din lokale forhandler.

Resirkulering og kassering

Emballasjen skal resirkuleres og støvsugeren kasseres i henhold til anbefaling fra lokale myndigheter. Kutt ledningen så kort som mulig for å unngå at noen blir skadd av den kasserte støvsugeren.

Miljøforpliktelse

Denne støvsugeren er konstruert med tanke på miljøet. Alle plastdeler er merket for resirkulering.

Ansvar

Nilfisk fraskriver seg ethvert ansvar for skade som skyldes feilaktig bruk eller modifikasjon av støvsugeren.

Informasjon

For ytterligere informasjon,
se www.nilfiskextreme.com

Garantier

Garantien kan variere fra land til land. Ta kontakt med din forhandler for nærmere informasjon.

Garanti og service

Denne støvsugeren i Nilfisk Extreme-serien er omfattet av en fem (5) års garanti som dekker motor, kabeltrommel, bryter og hus. Munnstykker, filtre, slanger, rør og annet tilbehør har garanti i tolv måneder utelukkende vedrørende fabrikasjonsfeil, og garantien gjelder ikke slitasje.

Garantien omfatter reservedeler og arbeidskostnader og dekker produksjons- og materialfeil som kan oppstå under normal hjemmebruk.

Service i henhold til garantien vil bare bli utført hvis det kan godtgjøres at skaden oppsto innenfor produktets garantiperiode (korrekt utfylt garantibevis eller trykt/stemplet kvittering med dato og produkttype) og forutsatt at støvsugeren ble kjøpt som et nytt produkt og er distribuert av Nilfisk-Advance.

I tilfelle reparasjon av skader må kunden levere støvsugeren til forhandleren der den ble kjøpt, eller direkte til Nilfisk-Advance for kundens regning.

Når eventuelle nødvendige reparasjoner er fullført, returneres støvsugeren til forhandleren eller kundens privatadresse for Nilfisk-Advances risiko og regning.

Garantien omfatter ikke:

- Normal slitasje av tilbehør og filtre.
- Skader som direkte eller indirekte skyldes feilaktig bruk – som støvsuging av rivingsavfall, varm aske eller teppedeodorantpulver.
- Misbruk, tap eller manglende vedlikehold slik det er beskrevet i Bruksanvisning .

Garantien dekker heller ikke feilaktig tilkopling av støvsugeren, brannskader, brann, lynnedslag eller uvanlige spenningssvingninger eller andre elektriske forstyrrelser i ledningsnettet, eller generelle skader som Nilfisk-Advance anser som resultat av annet enn produksjons- og materialskader.

Garantien oppheves:

- Hvis en skade skyldes bruk av uoriginale Nilfisk støvposer og filtre.
- Hvis identitetsnummeret fjernes fra støvsugeren.
- Hvis støvsugeren er reparert av en forhandler eller serviceverksted som ikke er tilknyttet Nilfisk.
- Hvis støvsugeren brukes kommersielt, dvs. på byggeplasser, hos rengjøringsfirmaer eller annen bruk utenfor hjemmebruk.

Garantien er gyldig i:

Danmark, Sverige, Norge, Storbritannia, Irland, Belgia, Nederland, Frankrike, Tyskland, Polen, Russland, Østerrike, Sveits, Spania, Portugal, Australia, Estland, Latvia, Littauen, Ungarn, Hellas, Slovenia, Slovakia, den Tsjekkiske Republikk, Italia, Finland, og New Zealand.

Tak, fordi du har valgt at købe en Nilfisk Extreme.

Oversigt
(indersiden af omslagets forside

1 Tænd/sluk-knap
2 Støvposeindikator, mekanisk
3 Tænd/sluk-knap, berøringspanel
4 Støvposeindikator, elektronisk
5 Effektniveauindikator
6 HEPA-filterindikator
7 Effektniveau 1-2-3, berøringspanel
8 Tænd/sluk-knap
9 Støvposeindikator, elektronisk
10 Effektniveauindikator
11 HEPA-filterindikator
12 Tænd/sluk-knap og effektniveau 1-2-3-4-5, fjernbetjening
13 Glideventil
14 Parkeringsholder
15 Ledningsopruller
16 Åbne/lukke-knap, tilbehørslåg
17 Aktivt kulfilter
18 Forfilter
19 Støvpose
20 Åbne/lukke-knap, støvbeholder
21 Udtag til elektromundstykke
22 Parkeringsholder
23 Typeskilt
24 HEPA-filter
25 Fugemundstykke
26 Møbelmundstykke
27 Børstemundstykke
28 Gulvmundstykke til hårde gulve (ikke standard på alle modeller)
29 Gulvmundstykke Kombi
30 Turbomundstykke (ikke standard på alle modeller)
31 Elektromundstykke (ekstraudstyr)

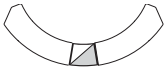
Indholdsfortegnelse, sidehenvisninger

Oversigt	76
Display, symboler	76
Sikkerhedsanvisninger	77
Betjeningsanvisninger	78
Rengøringstip	81
Fejlfinding	82
Service og vedligeholdelse etc.	82
Garanti og service	83

Display, symboler

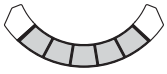
Støvposen er fuld og skal udskiftes. Blinkende indikator – forvarsel om, at støvposen snart skal udskiftes.

HEPA-filteret skal udskiftes.



Blinkende indikator – apparatet er sluttet til en stikkontakt og er i standbytilstand - X150, X200, X210, X250 og X300.

Apparatet er tændt (ON) - Eco, X100 og X110.



Viser det aktuelle effektniveau.

Ret til ændringer af specifikationer og detaljer uden forudgående varsel forbeholdes.

Sikkerhedsanvisninger

- Undlad at bruge apparatet uden støvpose og filtre.
- Apparatet er ikke beregnet til opsugning af farlige materialer eller gasser, da dette kan være meget sundhedsskadeligt.
- Apparatet må ikke anvendes til opsugning af vand eller andre væsker.
- Undlad at opsuge skarpe genstande såsom nåle og glasstykker.
- Undlad at bruge apparatet til opsugning af brændende eller rygende genstande som for eksempel cigaretter, tændstikker eller varm aske.
- Brug og opbevar apparatet inden døre og i et tørt rum ved temperaturer på 0-60° C.
- Apparatet må ikke bruges udendørs.
- Tag ikke fat i apparatet med våde hænder.
- Sluk for apparatet, før du tager stikket ud.
- Træk altid i stikket og aldrig i ledningen. Undlad at bære eller trække i apparatet ved hjælp af ledningen.
- Undlad at bruge apparatet, hvis ledningen viser tegn på skade. Kontrollér jævnligt ledningen for skader, især hvis den er blevet klemt i en dør eller kørt over.
- Undlad at anvende apparatet, hvis det ser ud til at være defekt. Send det til service på et autoriseret værksted, hvis det er blevet tabt, beskadiget, efterladt udendørs eller udsat for vand.
- Undlad at ændre eller modificere de mekaniske eller elektriske sikkerhedsanordninger.
- Alle reparationer skal udføres af et autoriseret serviceværksted.
- Brug kun originale støvposer, filtre og tilbehørsdele fra den lokale forhandler. Hvis du anvender uoriginale støvposer og filtre, bortfalder garantien.
- Sluk for apparatet, og tag stikket ud, før du skifter støvposen eller filteret. Husk at tage fat om stikket og ikke stikkontakten.
- Brug ikke apparatet som legetøj. Hold altid børn under opsyn, når de befinder sig i nærheden af apparatet.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, forhandleren eller en elektriker, så der ikke opstår farlige situationer.
- Denne maskine må ikke benyttes af børn eller personer med fysiske, sansemæssige eller mentale handicap eller personer, der mangler erfaring eller viden, medmindre de har fået instruktion eller er under vejledning. Det skal sikres, at børn ikke leger med maskinen.

Udstyret opfylder kravene i EN 61000-3-11 og kan sluttes til lysnettet af en elektriker. Udstyret må kun sluttes til lysnet med en impedans på mindre end 0,43 ohm. Du kan få oplysninger om netimpedansen hos forsyningsværket. Hvis lysnettet har en højere impedans, kan der forekomme midlertidige fald i spændingen, når udstyret startes og bruges. Dette kan også påvirke eller forstyrre driften af udstyret, f.eks. blinkende lys og særligt udstyr, der er sluttet til samme kreds.

Betjeningsanvisninger

Kontrollér, at spændingsangivelsen på apparatets typeskilt svarer til den faktiske spænding, før du tager det i brug. Apparatet leveres med støvpose og forfilter.

Start and stop

Start
Træk ledningen ud, og sæt stikket i en stikkontakt.

Eco, X100, X110	Tænd/sluk-knap
X150, X200, X210	Berøringspanel, den ene halvdel: tænd/sluk. Den anden halvdel: effektniveau 1-2-3.
X250, X300	Tænd/sluk-knappen på apparatet og fjernbetjeningen på grebet med tænd/sluk-knap og effektniveau 1-2-3-4-5.

Stop
Sluk for apparatet, og tag stikket ud. Træk altid i stikket og aldrig i ledningen.

Modeller med berøringspanel - X150, X200 og X210
Du kan indstille effekten i tre forskellige niveauer. Det aktuelle niveau vises på displayet.

Modeller med fjernbetjening - X250, X300
Du kan indstille effekten i fem forskellige niveauer. Det aktuelle niveau vises på displayet.

1 Slange, rør og mundstykker

1. Sæt slangekoblingen i støvindtaget, og drej den med uret, indtil den går i indgreb.
2. Slut grebet til røret, og drej det, indtil der lyder et ”klik” som tegn på, at det er gået i indgreb.
3. Tilslut røret og mundstykket, og drej delene, indtil der lyder et ”klik” som tegn på, at de er gået i indgreb.
4. Røret er teleskopisk og kan indstilles til den ønskede længde. Træk justeringsgrebet ud for at forlænge røret, og skub det tilbage for at forkorte det, indtil det har den ønskede længde.

Adskillelse
- Adskil mundstykket fra røret ved at trykke på knappen.
- Adskil grebet fra røret ved at trykke på knappen.
- Drej slangen mod uret for at adskille den fra støvindtaget.

Udskiftning af støvpose og filtre

Størrelsen og kvaliteten af støvposen og filtrene påvirker apparatets effekt. Hvis du anvender uoriginale poser eller filtre, kan luftgennemstrømningen blive reduceret, så apparatet bliver overbelastet. Hvis du anvender uoriginale støvposer eller filtre, bortfalder garantien.

2 Udskiftning af støvpose

Støvposeindikatoren viser, hvornår støvposen skal udskiftes.
Anvend altid originale støvposer.

1. Drej slangekoblingen mod uret for at løsne den fra støvindtaget, og tag den ud.
2. Åbn låget ved at trykke på knappen.
3. Luk støvposen ved at trække i papfligen.
4. Fjern støvposen.
5. Isæt den nye støvpose, så papfligen passer i sporene, og skub den på plads.
6. Fold forsigtigt den nye støvpose ud. Kontrollér, at støvposen er korrekt isat.
7. Luk låget.
8. Sæt slangekoblingen i støvindtaget, og drej den med uret, indtil den går i indgreb.

3 Udskiftning af forfilter

Forfilteret beskytter motoren mod de mikropartikler, som ikke forbliver i støvposen. Udskift forfilteret, når du har skiftet pose fire gange. Forfilteret sidder bag støvposen. Brug altid originale filtre.

1. Drej slangekoblingen mod uret for at løsne den fra støvindtaget, og tag den ud.
2. Åbn låget ved at trykke på knappen.
3. Luk støvposen ved at trække i papfligen.
4. Fjern støvposen.
5. Tag filterholderen og filteret ud.
6. Åbn filterholderen.
7. Tag forfilteret ud.
8. Monter det nye forfilter, og luk filterholderen. Kontrollér, at forfilteret er monteret korrekt i holderen.
9. Anbring filterholderen på tappen, og skub den på plads.
10. Isæt den nye støvpose, så papfligen passer i sporene, og skub den på plads.
11. Fold forsigtigt den nye støvpose ud. Kontrollér, at støvposen er korrekt isat.
12. Luk låget.
13. Sæt slangekoblingen i støvindtaget, og drej den med uret, indtil den går i indgreb.

4 Udskiftning af aktivt kulfilter

Det aktive kulfilter fjerner dårlig lugt fra udsugningsluften. Udskift det aktive kulfilter 1-2 gange om året. Det aktive kulfilter sidder bag støvposen og forfilteret. Anvend altid originale støvposer og filtre.

1. Drej slangekoblingen mod uret for at løsne den fra støvindtaget, og tag den ud.
2. Åbn låget ved at trykke på knappen.
3. Luk støvposen ved at trække i papfligen.
4. Fjern støvposen.
5. Tag filterholderen ud.
6. Fjern det gamle aktive kulfilter.
7. Monter det nye aktive kulfilter.
8. Anbring filterholderen på tappen, og skub den på plads.
9. Isæt støvposen. Hvis støvposen er lukket, skal du skubbe papfligen ned for at åbne den. Kontrollér, at støvposen er korrekt isat.
10. Luk låget.
11. Sæt slangekoblingen i støvindtaget, og drej den med uret, indtil den går i indgreb.

5 Udskiftning af HEPA-filter

HEPA-filteret renser udblæsningsluften for de mikropartikler, der frigives fra støvposen. Du kan ikke børste eller vaske HEPA-filteret. Modellerne X150, X200, X210, X250 og X300 er forsynet med en HEPA-filterindikator, der viser, hvornår du skal udskifte HEPA-filteret. Anvend altid originale støvposer og filtre.

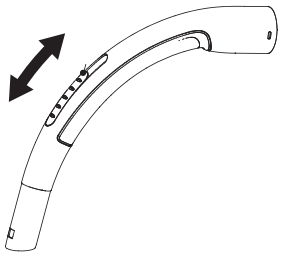
1. Åbn låget på apparatets underside med en mønt eller skruetrækker.
2. Tag HEPA-filteret ud.
3. Isæt det nye HEPA-filter. Kontrollér, at HEPA-filteret er korrekt isat.
4. Luk låget igen med en mønt eller skruetrækker.

5b Justering af sugeeffekt

Modeller med glideventil på grebet - Eco, X100, X110, X150, X200 og X210

Sugeeffekten er størst, når glideventilen er lukket, og mindst, når den er åben. Juster sugeeffekten ved at anbringe glideventilen i den ønskede stilling.

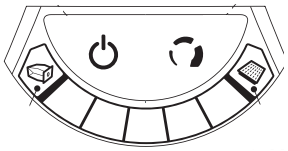
Eco, X100, X110, X150, X200, X210



Modeller med 3-trins-justering - X150, X200 og X210

Du kan indstille sugeeffekten med glideventilen og berøringspanelet på apparatet.

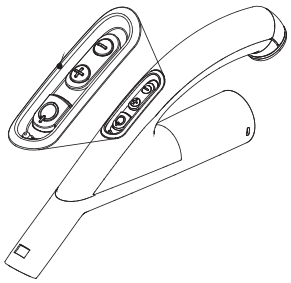
X150, X200, X210



Modeller med 5-trins-justering - X250, X300

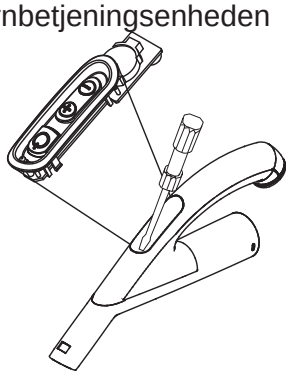
Du indstiller sugeeffekten på fjernbetjeningen på grebet.

X250, X300



Udskiftning af batteri i fjernbetjening til håndgreb, batteritype CR2032

1. Fjern forsigtigt fjernbetjeningsenheden med et egnet lille værktøj.
2. Fjern det gamle batteri, og udskift det med et nyt af typen CR2032.
3. Saml omhyggeligt kontrolenheden igen i håndgrebet ved at skubbe det på plads ved håndtaget.



6 Parkering af rør og mundstykke

Du kan anvende to holdere til at parkere apparatet.
Det ene, der sidder på undersiden, anvendes, når apparatet står lodret, mens det andet, der sidder på bagsiden, anvendes når det står vandret på hjulene.

Standbytilstand
Modellerne X150, X200, X210, X250 og X300 anbringer automatisk apparatet i standbytilstand, når mundstykket sidder i sporet, og apparatet står lodret.

Termosikring

Apparatet er forsynet med en termosikring, så det ikke bliver overophedet. Hvis termosikringen springer, deaktiveres motoren automatisk og skal køle af, før den kan startes igen.

Genstart
1. Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten.
2. Sørg for, at luftgennemstrømningen ikke blokeres i grebet, slangen, røret, mundstykket, støvposen eller filtrene.
3. Lad apparatet køle af.
4. Sæt stikket i stikkontakten igen, og tryk på tænd/sluk-knappen. Apparatet vil ikke starte, før det er tilstrækkeligt afkølet. Hvis apparatet ikke starter, skal du slukke for det og tage stikket ud. Prøv igen lidt senere.

ADVARSEL

⚠ Når du aktiverer det automatiske ledningsoprul, skal du være opmærksom på, at stikenden af ledningen kan svinge under den sidste del af indrulningen. Vi anbefaler, at du holder i stikket, mens ledningen rulles ind.

Rengøringstip

Juster sugekraften ved hjælp af berøringspanelet eller fjernbetjeningen eller glideventilen på grebet, afhængigt af modellen.

7 Fugemundstykke

Brug fugemundstykket på svært tilgængelige steder.

8 Møbelmundstykke

Brug møbelmundstykket til polstrede møbler.

9 Børstemundstykke

Brug møbelbørste til gardiner og vindueskarme.

10 Gulvmundstykke til hårde gulve

Brug gulvmundstykket til hårde underlag.

11 Gulvmundstykke Kombi

Tilpas kombimundstykket til gulvtypen.

12 Turbomundstykke

Brug turbomundstykket til effektiv gulvtæpperengøring.

13 Elektromundstykke

Brug elektromundstykket til dybderensning af gulvtæpper.

Fugemundstykke, møbelmundstykke og børstemundstykke sidder bag tilbehørslåget. Åbn tilbehørslåget ved at trykke midt på knappen.
Luk tilbehørslåget ved at trykke midt på knappen.

De medfølgende mundstykketyper afhænger af modellen.

Fejlfinding

Reparation og service af elektriske komponenter såsom ledning eller motor må kun udføres af et autoriseret serviceværksted.

Hvis apparatet ikke starter.	Sørg for, at stikket er monteret korrekt i stikkontakten.
	En sikring i bygningen er muligvis gået eller skal udskiftes.
	Ledningen eller stikket er muligvis defekt og skal repareres af et autoriseret serviceværksted.
Reduceret sugekraft	Støvposen er muligvis fuld og skal udskiftes (se anvisningerne).
	Forfilteret, HEPA-filteret eller det aktive kulfilter er muligvis blokeret og skal udskiftes (se anvisningerne).
	Grebet, slangen, røret eller mundstykket er muligvis blokeret og skal rengøres.
Hvis apparatet stopper	Termosikringen er gået (se anvisningerne).
	Tilbehør – elektromundstykket er muligvis blokeret. Sluk for apparatet, og tag stikket ud. Rengør mundstykket.

Service og vedligeholdelse

- Støvsugeren skal opbevares indendørs i tørre omgivelser.
- Skift forfilter for hver fjerde støvpose. Pakken med støvposer indeholder fire støvposer og et forfilter.
- Rengør støvsugeren udvendig med en tør klud eller en klud fugtet med lidt opvaskemiddel.
- Bestil originalt ekstraudstyr fra din lokale forhandler.
- Service – kontakt din lokale forhandler.

Genvinding og bortskaffelse

Bortskaf emballagen og det udtjente apparat i overensstemmelse med de gældende bestemmelser.
Afkort ledningen så meget som muligt for at undgå, at nogen kommer til skade på apparatet.

Miljøforpligtelse

Apparatet er udviklet med tanke på miljøet. Alle plastdele kan genanvindes.

Ansvar

Nilfisk fralægger sig ethvert ansvar for skader, der måtte opstå som følge af ukorrekt brug eller ukorrekte ændringer af apparatet.

Information

Du kan finde yderligere oplysninger på www.nilfiskextreme.com.

Garantier

Der kan være forskel på garantien fra land til land. Kontakt den lokale forhandler for at få yderligere oplysninger.

Garanti og service

Der ydes fem (5) års garanti på motoren, ledningsoprul,afbryder og kabinet på denne Nilfisk Extreme-støvsuger. Der ydes 12 måneders garanti for produktionsfejl på mundstykkerne, filtrene, slangerne, rørene og de øvrige tilbehørsdele, men dette gælder ikke almindeligt slid og ælde. Garantien omfatter reservedele og arbejdsløn og dækker produktions- og materialefejl, der opstår ved almindelig husholdningsbrug.
Servicearbejde under garantien udføres kun, hvis det kan bevises, at fejlen opstod i garantiperioden (et korrekt udfyldt garantikort eller en udskrevet kvittering med angivelse af dato og produkttype), under forudsætning af at støvsugeren blev købt som ny gennem og distribueret af Nilfisk-Advance.
Hvis det bliver nødvendigt at afhjælpe mangler, skal kunden sende støvsugeren til forhandleren eller direkte til Nilfisk-Advance for egen regning.
Når manglerne er afhjulpet, returneres støvsugeren til forhandleren eller køberens adresse på Nilfisk-Advances regning og risiko.

Garantien omfatter ikke:

- Normal slid på tilbehørsdele og filtre.
- Skader, der opstår som en direkte eller indirekte følge af forkert brug såsom opsugning af sand og grus, varm aske eller duftstoffer.
- Hårdhændet behandling eller tilsidesættelse af vedligeholdelsesanvisningerne i brugsanvisningen .

Garantien dækker heller ikke skader som følge af forkert montering eller tilslutning, brand, lynnedslag, usædvanlige spændingsudsving eller andre elektriske forstyrrelser såsom defekte sikringer og el-installationer, samt generelle defekter eller skader, som Nilfisk-Advance ikke anser for at være relateret til produktionen eller materialet.

Garantien bortfalder:

- Hvis der opstår en skade som følge af brug af uoriginale støvposer og filtre.
- Hvis identitetsnummeret fjernes fra støvsugeren.
- Hvis støvsugeren er blevet repareret af en uautoriseret forhandler eller et uautoriseret serviceværksted.
- Hvis apparatet anvendes i erhvervsøjemed, dvs. af entreprenører, rengøringsfirmaer eller andre professionelle brugere.

Garantien er gyldig i:

Danmark, Sverige, Norge, Storbritannien, Irland, Belgien, Holland, Frankrig, Tyskland, Polen, Rusland, Østrig, Schweiz, Spanien, Portugal, Australien, Estland, Letland, Litauen, Ungarn,Grækenland, Slovenien, Slovakiet, Den Tjekkiske Republik,Italien Finland og New Zealand.

Tervetuloa Nilfiskin käyttäjäksi!

Kiitos, että valitsit
Nilfisk Extreme -imurin.

Osat
(sisäkansi,

1 Virtakatkaisin
2 Pölypussin ilmaisin, mekaaninen
3 Virtakatkaisin, kosketussäädin
4 Pölypussin ilmaisin, sähkökäyttöinen
5 Tehon ilmaisin
6 HEPA-suodattimen ilmaisin
7 Tehonsäädin 1-2-3, kosketussäädin
8 Virtakatkaisin
9 Pölypussin ilmaisin, sähkökäyttöinen
10 Tehon ilmaisin
11 HEPA-suodattimen ilmaisin
12 Virtakatkaisin ja tehonsäädin 1-2-3-4-5, kaukosäädin
13 Liukuventtiili
14 Seisontakiinnike
15 Johdonkelain
16 Avaus-/sulkemispainike, lisälaitetilan kansi
17 Aktiivihiilisuodatin
18 Esisuodatin
19 Pölypussi
20 Avaus-/sulkemispainike, pölysäiliö
21 Sähkösuuttimen liitäntä
22 Seisontakiinnike
23 Arvokilpi
24 HEPA-suodatin
25 Rakosuutin
26 Huonekalusuutin
27 Harjasuutin
28 Kovien lattiapintojen suutin (ei vakiovarusteena kaikissa malleissa)
29 Yhdistelmäsuutin
30 Tehosuutin (ei vakiovarusteena kaikissa malleissa)
31 Sähkösuutin (lisävaruste)

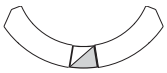
Sisällysluettelo, sivun numero

Yleiskatsaus	84
Näytön symbolit	84
Turvallisuusohjeet	85
Käyttöohjeet	86
Puhdistusohjeet	89
Vianmääritys	90
Huolto ja kunnossapito jne.	90
Takuu ja huolto	91

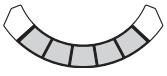
Näytön symbolit

Pölypussi on täynnä, joten se on vaihdettava. Vilkkuva ilmaisin – ennakkovaroitus, pölypussi on vaihdettava kohta.

HEPA-suodatin on vaihdettava.


Vilkkuva ilmaisin – imurin pistoke on liitetty pistorasiaan, ja imuri on valmiustilassa – X150, X200, X210, X250 ja X300.

Imuriin on kytketty virta – Eco, X100 ja X110.


Ilmaisee käytössä olevan tehon.

Varaamme oikeuden teknisten tietojen ja yksityiskohtien muuttamiseen ilman ennakkoilmoitusta.

Turvallisuusohjeet

- Älä käytä imuria ilman pölypussia ja oikein asennettuja suodattimia.
- Tätä imuria ei ole tarkoitettu vaarallisten aineiden tai kaasun imemiseen. Imurin tällainen käyttö saattaa altistaa ihmisiä vakaville terveysriskeille.
- Imuria ei saa käyttää veden tai muiden nesteiden imemiseen.
- Älä imuroi teräviä esineitä, kuten neuloja tai lasinpalasia.
- Älä imuroi mitään palavaa tai savuavaa, kuten savukkeita, tulitikkuja tai kuumaa tuhkaa.
- Käytä ja säilytä tätä imuria sisätiloissa ja kuivassa ympäristössä, 0–60 °C.
- Älä käytä imuria ulkona.
- Älä käsittele imuria märillä käsillä.
- Katkaise imurista virta, ennen kuin irrotat pistokkeen pistorasiasta.
- Irrota pistoke tarttumalla itse pistokkeeseen. Älä vedä johdosta. Älä kanna tai vedä imuria johdosta.
- Imuria ei saa käyttää, jos sen sähköjohdossa on merkkejä vaurioista. Tarkista johto säännöllisesti vaurioiden varalta, erityisesti silloin, jos sitä on ruhjottu tai se on jäänyt oven väliin tai auton alle.
- Älä käytä imuria, jos se vaikuttaa vialliselta. Jos imuri on pudotettu, vaurioitunut, jätetty ulos tai altistunut vedelle, tarkistuta imuri valtuutetussa huoltokeskuksessa.
- Mekaanisiin laitteisiin tai sähköturvalaitteisiin ei saa tehdä muutoksia.
- Kaikki korjaukset on teetettävä valtuutetussa huoltokeskuksessa.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä pölypusseja, alkuperäisiä suodattimia ja alkuperäisiä lisälaitteita, joita saa paikalliselta jälleenmyyjältä. Hyväksymättömien pölypussien ja suodattimien käyttö aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Ennen kuin alat vaihtaa pölypussia tai suodatinta, katkaise imurista virta ja irrota pistoke pistorasiasta tarttumalla itse pistokkeeseen. Älä vedä johdosta.
- Älä käytä imuria leikkikaluna. Älä jätä imuria valvomatta lasten ulottuville.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, sen valtuuttaman huoltokeskuksen tai muun ammattitaitoisen henkilön on vaihdettava se vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Lapset eivätkä fysiikaltaan, tuntoaisteiltaan tai henkiseltä kunnoltaan heikentyneet henkilöt saa käyttää tätä laitetta. Laitetta ei saa myöskään saa käyttää ilman asiantunte musta ja laitetuntemusta ennen ohjauksen tai opastuksen saamista. Lasten oleskellessa laitteen läheisyydessä on valvottava, etteivät ne leiki laitteella ja heitä on opastet tava, ettei laitteella saa leikkiä.

Laite täyttää EN 61000-3-11 -standardin vaatimukset ja se voidaan kytkeä sähköverkkoon, jos sähkönjakeluyhtiö sen sallii. Laitteen saa kytkeä sähköverkkoon vain, jos verkon impedanssi on alle 0,43 ohmia. Verkon impedanssin suuruutta voi tiedustella sähkönjakeluyhtiöltä. Jos verkon impedanssi on korkeampi, sähköverkon jännitteessä voi ilmetä hetkellisiä laskuja laitteen käynnistämisen tai käytön aikana. Se voi häiritä myös muiden laitteiden toimintaa aiheuttamalla esim. valojen vilkkumista erityisesti niissä laitteissa, jotka on kytketty samaan jakelujohtoon.

Käyttöohjeet

Ennen imurin käyttämistä varmista, että imurin alapuolella olevaan arvokilpeen merkitty jännitteen volttilukema vastaa sähköverkon jännitettä.
Imurin mukana toimitetaan pölypussi ja esisuodatin.

Aloittaminen ja lopettaminen

Aloittaminen
Vedä johto imurin sisältä ja kytke imurin pistoke pistorasiaan.

Eco, X100, X110	Virtakatkaisin.
X150, X200, X210	Kosketussäädin, toisessa puoliskossa virtakatkaisin, toisessa puoliskossa tehonsäädin 1-2-3.
X250, X300	Virtakatkaisin imurissa ja myös taivutettuun putkeen asennettu kaukosäädin, jossa on virtakatkaisin ja tehonsäädin 1-2-3-4-5.

Lopettaminen
Katkaise imurista virta ja irrota pistoke pistorasiasta. Irrota pistoke tarttumalla itse pistokkeeseen. Älä vedä johdosta.

Kosketussäätimellä varustetut mallit – X150, X200 ja X210
Tehon asetuksia on kolme. Käytössä oleva asetus näkyy näytössä.

Kaukosäätimellä varustetut mallit – X250, X300
Tehon asetuksia on viisi. Käytössä oleva asetus näkyy näytössä.

1 Letkun, putken ja suuttimien liittäminen

1. Aseta letkun liitin imuputkeen ja kierrä letkun liitintä myötäpäivään, kunnes se kiinnittyy paikalleen.
2. Liitä taivutettu putki putkeen ja kierrä putkia, kunnes ne kiinnittyvät napsahtaen toisiinsa.
3. Liitä putki suuttimeen ja kierrä niitä, kunnes ne kiinnittyvät napsahtaen toisiinsa.
4. Putki on teleskooppimallinen, joten voit säätää sen pituutesi mukaan. Pidennä tai lyhennä putkea haluamasi mittaiseksi vetämällä säätökahvaa.

Osien irrottaminen
- Irrota suutin putkesta painamalla painiketta.
- Irrota taivutettu putki putkesta painamalla painiketta.
- Irrota letkun liitin imuputkesta kiertämällä letkun liitintä vastapäivään.

Pölypussin ja suodattimien vaihtaminen

Pölypussin ja suodattimien koko ja laatu vaikuttavat imurin tehoon. Muiden kuin alkuperäisten pölypussien ja suodattimien käyttäminen saattaa rajoittaa ilmavirtausta, mikä voi aiheuttaa imurin ylikuumenemisen. Muiden kuin alkuperäisten pölypussien ja suodattimien käyttäminen aiheuttaa takuun raukeamisen.

2 Pölypussin vaihtaminen

Pölypussin ilmaisin osoittaa, milloin pölypussi on vaihdettava.
Käytä aina alkuperäisiä pölypusseja.

1. Vapauta letkun liitin imuputkesta kiertämällä letkun liitintä vastapäivään ja irrottamalla se.
2. Avaa kansi painamalla painiketta.
3. Sulje pölypussi vetämällä pahviläppää.
4. Poista pölypussi.
5. Aseta uusi pölypussi imuriin sijoittamalla pölypussin pahvilevy imurissa oleviin pölypussin ohjaimiin ja työntämällä se alas.
6. Levitä uusi pölypussi varovasti auki. Tarkista, että pölypussi on asennettu oikein.
7. Sulje kansi.
8. Aseta letkun liitin imuputkeen ja kierrä letkun liitintä myötäpäivään, kunnes se kiinnittyy paikalleen.

3 Esisuodattimen vaihtaminen

Esisuodatin suojaa imurin moottoria imemällä mikrohiukkasia, jotka eivät pysy pölypussissa. Vaihda esisuodatin joka neljännen pölypussin jälkeen. Esisuodatin sijaitsee pölypussin takana. Käytä aina alkuperäisiä suodattimia.

1. Vapauta letkun liitin imuputkesta kiertämällä letkun liitintä vastapäivään ja irrottamalla se.
2. Avaa kansi painamalla painiketta.
3. Sulje pölypussi vetämällä pahviläppää.
4. Poista pölypussi.
5. Poista suodattimen pidike, johon esisuodatin on kiinnitetty.
6. Avaa suodattimen pidike.
7. Poista esisuodatin
8. Asenna uusi esisuodatin ja sulje suodattimen pidike. Tarkista, että esisuodatin on asennettu oikein pidikkeeseen.
9. Aseta suodattimen pidike tappiin ja työnnä suodattimen pidike paikalleen.
10. Aseta uusi pölypussi imuriin sijoittamalla pölypussin pahvilevy imurissa oleviin pölypussin ohjaimiin ja työntämällä se alas.
11. Levitä uusi pölypussi varovasti auki. Tarkista, että pölypussi on asennettu oikein.
12. Sulje kansi.
13. Aseta letkun liitin imuputkeen ja kierrä letkun liitintä myötäpäivään, kunnes se kiinnittyy paikalleen.

4 Aktiivihiilisuodattimen vaihtaminen

Aktiivihiilisuodatin poistaa imurin poistoilmasta pahan hajun. Vaihda aktiivihiilisuodatin 1–2 kertaa vuodessa. Aktiivihiilisuodatin sijaitsee pölypussin ja esisuodattimen takana. Käytä aina alkuperäisiä pölypusseja ja suodattimia.

1. Vapauta letkun liitin imuputkesta kiertämällä letkun liitintä vastapäivään ja irrottamalla se.
2. Avaa kansi painamalla painiketta.
3. Sulje pölypussi vetämällä pahviläppää.
4. Poista pölypussi.
5. Poista suodattimen pidike.
6. Poista vanha aktiivihiilisuodatin.
7. Asenna uusi aktiivihiilisuodatin.
8. Aseta suodattimen pidike tappiin ja työnnä suodattimen pidike paikalleen.
9. Aseta pölypussi. Jos pölypussi on suljettu, avaa se työntämällä pölypussin pahviläppä alas. Tarkista, että pölypussi on asennettu oikein.
10. Sulje kansi.
11. Aseta letkun liitin imuputkeen ja kierrä letkun liitintä myötäpäivään, kunnes se kiinnittyy paikalleen.

5 HEPA-suodattimen vaihtaminen

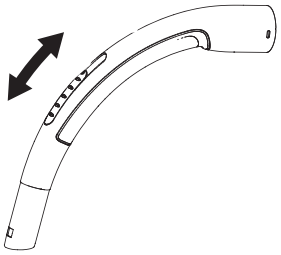
HEPA-suodatin suodattaa imurin poistoilmasta mikrohiukkaset, jotka eivät pysy pölypussissa. HEPA-suodatinta ei voi puhdistaa harjaamalla tai pesemällä. Malleissa X150, X200, X210, X250 ja X300 on HEPA-suodattimen ilmaisin, joka
osoittaa, milloin HEPA-suodatin on vaihdettava. Käytä aina alkuperäisiä pölypusseja ja suodattimia.

1. Avaa imurin alapuolella oleva kansi kolikolla tai ruuvitaltalla.
2. Poista HEPA-suodatin.
3. Aseta imuriin uusi HEPA-suodatin. Tarkista, että HEPA-suodatin on asennettu oikein.
4. Aseta kansi takaisin ja sulje se kolikolla tai ruuvitaltalla.

5b Imutehon säätäminen

Taivutetun putken liukuventtiilillä varustetut mallit – Eco, X100, X110, X150, X200 ja X210

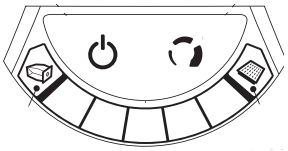
Eco, X100, X110, X150, X200, X210



Imuteho on suurin, kun liukuventtiili on kiinni. Imuteho on pienin, kun liukuventtiili on kokonaan auki. Säädä imuteho siirtämällä liukusäädin haluamaasi asentoon.

Kolmiportaisella säätimellä varustetut mallit – X150, X200 ja X210

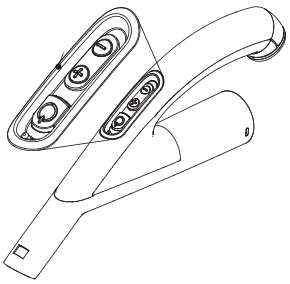
X150, X200, X210



Imutehoa säädetään liukuventtiilillä ja myös imurin kosketussäätimellä.

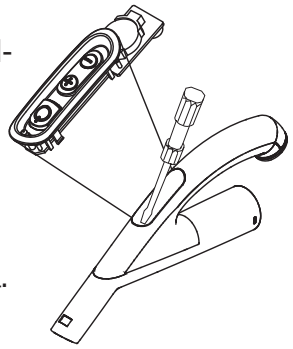
Viisiportaisella säätimellä varustetut mallit – X250, X300

X250, X300



Imutehoa säädetään taivutettuun putkeen sijoitetulla kaukosäätimellä.

Letkun kahva, jossa on kaukosäädin, pariston vaihto, paristotyyppi CR2032



1. Irrota kaukosäädinyksikkö pienellä, litteällä työkalulla.
2. Poista vanha paristo ja korvaa se uudella CR2032-paristolla.
3. Asenna säädinyksikkö huolellisesti takaisin letkun kahvaan työntämällä se takaisin paikalleen kahvaan.

6 Putken ja suuttimen asettaminen seisonta-asentoon

Imurissa on kaksi seisontauraa. Toinen ura on imurin alapuolella. Sitä käytetään, kun imuri seisoo takaosansa varassa. Toinen ura on imurin takaosassa. Sitä käytetään, kun imuri seisoo pyörillään.

Valmiustila
Mallit X150, X200, X210, X250 ja X300 siirtyvät automaattisesti valmiustilaan, kun suutin painetaan imurin takaosassa olevaan seisontauraan.

Lämpösulake

Imurissa on lämpösulake, joka estää imuria ylikuumenemasta. Jos lämpösulake laukeaa, imurista katkeaa automaattisesti virta. Tällöin imurin moottorin on annettava jäähtyä ennen imurin käynnistämistä uudelleen.

Uudelleenkäynnistäminen
1. Katkaise pölynimurista virta ja irrota pistoke pistorasiasta.
2. Tarkista, että mikään ei estä taivutetun putken, letkun, putken, suuttimen, pölypussin tai suodattimien läpi kulkevaa ilmavirtausta.
3. Anna imurin jäähtyä.
4. Kytke pistoke uudelleen pistorasiaan ja paina käynnistyspainiketta. Imuri käynnistyy vasta silloin, kun se on riittävästi jäähtynyt. Jos imuri ei käynnisty, katkaise siitä virta ja irrota pistoke pistorasiasta. Yritä uudelleen jonkin ajan kuluttua.

VAROITUS

⚠ Jos sähköjohto kelataan sisään automaattisesti, on toimittava varovaisesti, sillä pistoke voi heilua edestakaisin kelaamisen loppuvaiheessa. On suositeltavaa pitää kiinni pistokkeesta, kun johto kelataan sisään.

Puhdistusohjeet

Säädä imuteho mallin mukaan kosketussäätimellä tai kaukosäätimellä tai taivutettuun putkeen sijoitetulla liukuventtiilillä.

7 Rakosuutin

Käytä rakosuutinta, kun imuroit ahtaita paikkoja.

8 Huonekalusuutin

Käytä huonekalusuutinta, kun imuroit verhoiltuja huonekaluja.

9 Harjasuutin

Käytä harjasuutinta, kun imuroit verhoja ja ikkunalautoja.

10 Kovien lattiapintojen suutin

Käytä kovien lattiapintojen suutinta, kun imuroit kovia lattioita.

11 Yhdistelmäsuutin

Säädä yhdistelmäsuutin lattian tyypin mukaan.

12 Tehosuutin

Käytä tehosuutinta, kun haluat puhdistaa mattoja tehokkaasti.

13 Sähkösuutin

Käytä sähkösuutinta, kun haluat puhdistaa mattoja syvältä.

Rakosuutin, Huonekalusuutin, Harjasuutin, Avaa kansi painamalla painiketta lisälaitetilan kansi.
Sulje kansi.

Imurin mukana toimitettavien suuttimien tyypit saattavat vaihdella mallikohtaisesti.

Vianmääritys

Ainoastaan valtuutettu huoltokeskus saa korjata tai huoltaa imurin sähköosia, kuten johtoa tai moottoria.

Imuri ei käynnisty.	Tarkista, että pistoke on kytketty kunnolla pistorasiaan.
	Rakennuksessa on saattanut laueta sulake, jolloin se on vaihdettava.
	Johto tai pistoke on saattanut vaurioitua, jolloin se on korjautettava valtuutetussa huoltokeskuksessa.
Imuteho on heikentynyt.	Pölypussi saattaa olla täynnä, jolloin se on vaihdettava.
	Katso ohjeita. Esisuodatin, HEPA-suodatin tai aktiivihiilisuodatin saattaa olla tukossa, jolloin se on vaihdettava. Katso ohjeita.
	Taivutettu putki, letku, putki tai suutin saattaa olla tukossa, jolloin se on puhdistettava.
Imuri pysähtyy.	Lämpösulake on saattanut laueta. Katso ohjeet.
	Lisälaite – sähkösuutin saattaa olla tukossa. Katkaise imurista virta ja irrota pistoke pistorasiasta. Puhdista suutin.

Huolto ja kunnossapito

- Säilytä imuria sisätiloissa ja kuivassa paikassa.
- Vaihda esisuodatin joka neljännen pölypussin jälkeen. Pölypussipakkauksessa on neljä pölypussia ja yksi esisuodatin.
- Puhdista imurin pinta kuivalla liinalla tai kostealla liinalla, johon on lisätty hieman puhdistusainetta.
- Tilaa alkuperäisiä lisälaitteita paikalliselta jälleenmyyjältä.
- Huolto – ota yhteys paikalliseen jälleenmyyjään.

Kierrättäminen ja romuttaminen

Kierrätä pakkausmateriaali ja romuta imuri paikallisten viranomaisten suositusten mukaisesti.
Leikkaa johto mahdollisimman lyhyeksi, jotta romutettavaksi tarkoitettu imuri ei vahingoittaisi ketään.

Ympäristön huomioon ottaminen

Tämän imurin suunnittelussa on otettu huomioon ympäristönäkökohdat. Kaikki muoviosat on merkitty kierrätystä varten.

Vastuu

Nilfisk kieltäytyy kaikesta vastuusta, joka koskee imurin väärästä käytöstä tai muuttamisesta aiheutuneita vahinkoja.

Tiedot

Lisätietoja on www-sivustossa osoitteessawww.nilfiskextreme.com

Takuut

Takuu saattaa vaihdella maakohtaisesti. Paikallinen jälleenmyyjä antaa lisätietoja.

Takuu ja huolto

Tällä Nilfisk Extreme -sarjan imurilla on viiden (5) vuoden takuu, joka kattaa imurin moottorin, johdonkelaimen, kytkimen ja kotelon. Suuttimilla, suodattimilla, letkuilla, putkilla ja muilla lisälaitteilla on kahdentoista kuukauden takuu, joka kattaa valmistusviat, mutta ei kulumisen aiheuttamia vikoja.

Takuun perusteella korvataan varaosat ja työkustannukset, jotka liittyvät imurin tavallisessa kotikäytössä mahdollisesti ilmenneiden imurin valmistusvikojen ja materiaalivikojen korjaamiseen.

Takuuseen perustuva palvelu suoritetaan ainoastaan, jos ostaja pystyy todistamaan, että vika ilmeni tuotteen takuuaikana (todisteena asianmukaisesti täytetty takuutodistus tai tulostettu/leimattu ostopäivämäärän ja tuotteen tyypin sisältävä kassakuitti). Lisäksi edellytetään, että imuri ostettiin uutena tuotteena ja että tuotteen jälleenmyyjänä toimi Nilfisk-Advance.

Vikojen korjaamiseksi asiakkaan tulee luovuttaa imuri jälleenmyyjälle, jolta se ostettiin, tai suoraan Nilfisk-Advancelle asiakkaan omalla kustannuksella.

Mahdollisesti tarvittujen korjausten jälkeen imuri palautetaan jälleenmyyjälle tai asiakkaan kotiosoitteeseen Nilfisk-Advancen vastuulla ja kustannuksella.

Takuun piiriin eivät kuulu:

- Lisälaitteiden ja suodattimien normaali kuluminen.
- Virheellisen käytön suorana tai epäsuorana seurauksena olevat viat tai vauriot, kuten kivimurskan, kuuman tuhkan tai maton hajustepulverin imuroimisesta imurille aiheutuneet viat tai vauriot.
- Väärinkäyttö, laiminlyöty tai puutteellinen kunnossapito, jotka on kuvattu kohdassa Käyttöohjeet .

Takuu ei myöskään kata vahinkoja, jotka aiheutuvat imurin virheellisestä tai riittämättömästä kokoonpanosta eli kokoamisesta tai liittämisestä, eikä vahinkoja, jotka aiheutuvat tulesta, salamaniskusta tai epätavallisista jännitteen vaihteluista tai muista mahdollisista sähköhäiriöistä, kuten käyttöympäristön sähköverkon viallisista sulakkeista tai viallisista sähköasennuksista, eikä myöskään yleensä vikoja tai vaurioita, joita Nilfisk-Advance pitää muiden kuin valmistus- tai materiaalivikojen aiheuttamina.

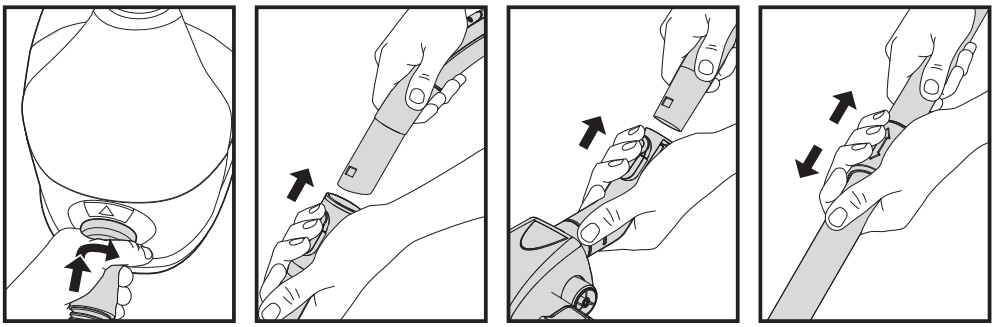
Takuu mitätöityy seuraavissa tapauksissa:

- Vika aiheutuu muiden kuin alkuperäisten Nilfisk-pölypussien ja suodattimien käyttämisestä.
- Tunnusnumero on poistettu imurista.
- Imurin on korjannut muu kuin Nilfiskin valtuuttama jälleenmyyjä tai huoltopiste.
- Imuria käytetään kaupallisessa ympäristössä, tai imuri on muussa kuin kotikäytössä. Tällöin imuria käyttävät esimerkiksi rakennusurakoitsijat, siivousurakoitsijat tai ammatinharjoittajat.

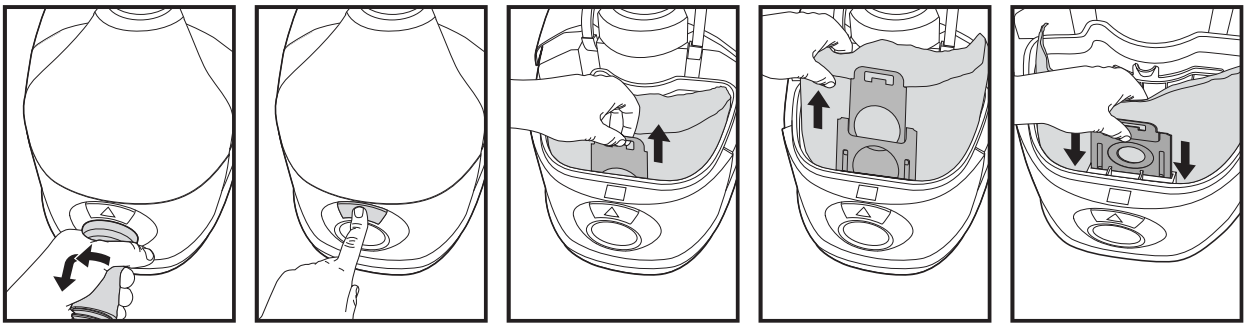
Takuu on voimassa seuraavissa maissa:

Tanska, Ruotsi, Norja, Iso-Britannia, Irlanti, Belgia, Hollanti, Ranska, Saksa, Puola, Venäjä, Itävalta, Sveitsi, Espanja, Portugali, Viro, Latvia, Liettua, Unkari, Kreikka, Slovenia,Slovakia,Tsekin tasavalta,Italia, Suomi, Australia ja Uusi-Seelanti.

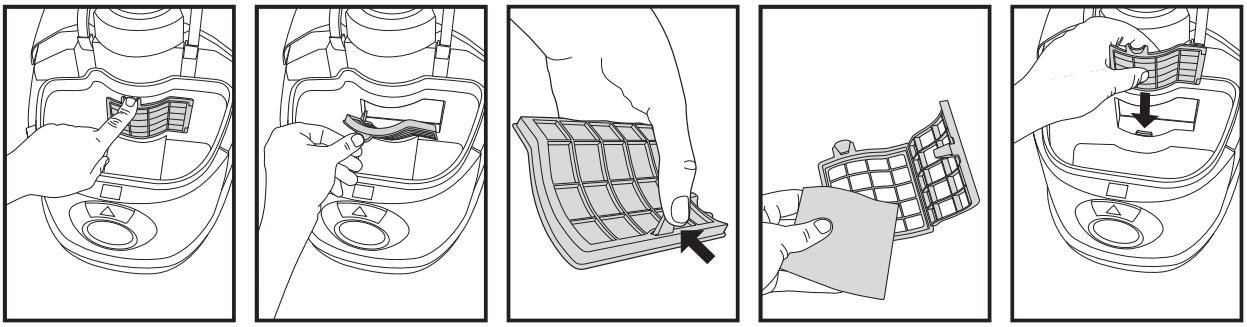
1



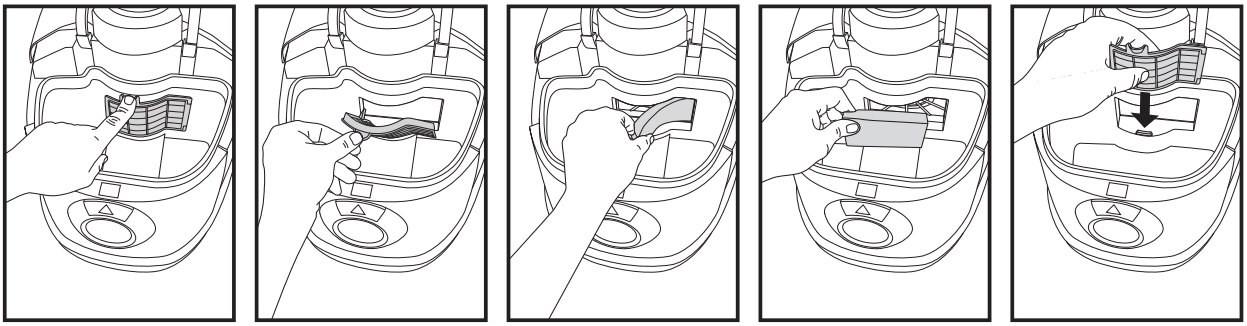
2



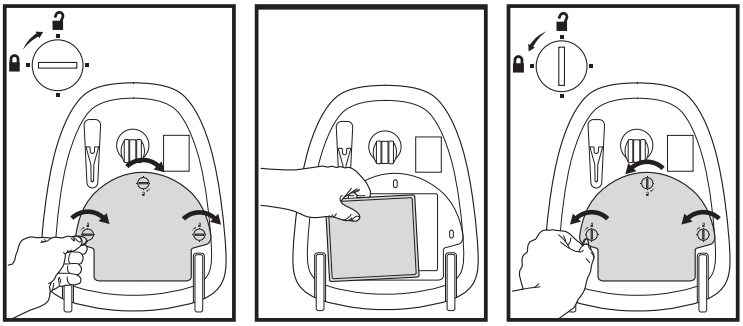
3



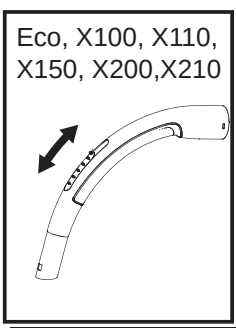
4

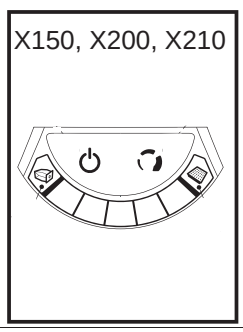


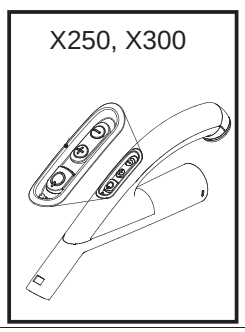
5

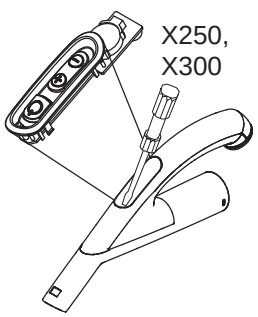


5b

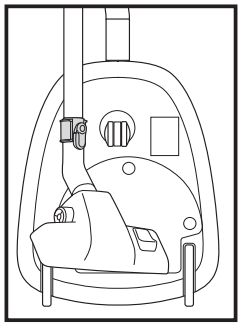

Eco, X100, X110,
X150, X200,X210

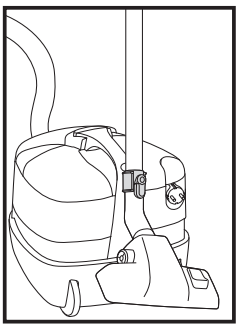

X150, X200, X210


X250, X300

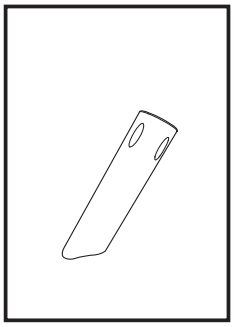

X250,
X300

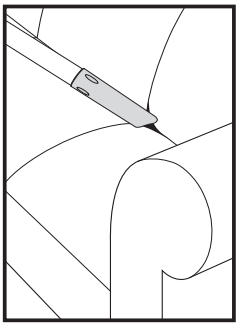
6



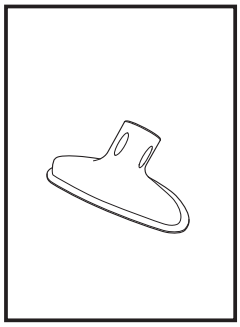


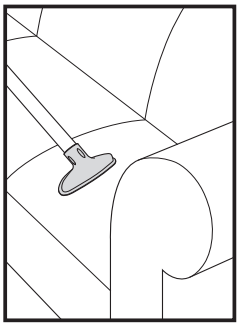
7



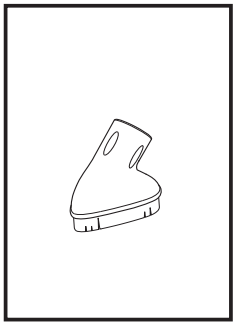


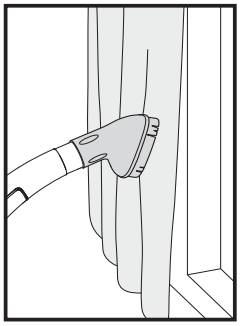
8

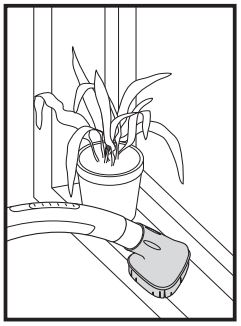




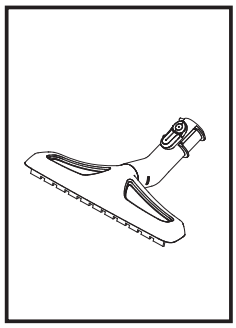
9

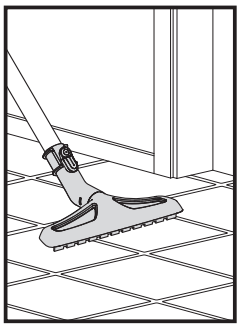




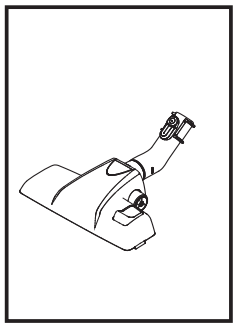


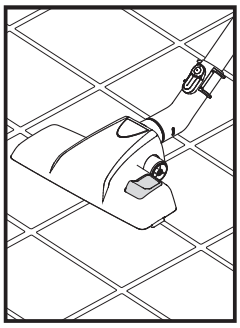
10

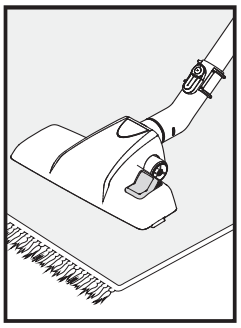




11

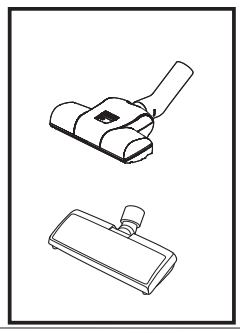


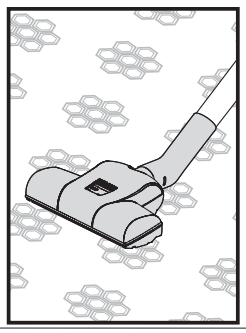


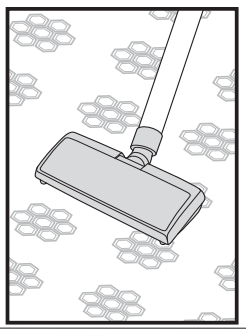


12

13







WEEE - Waste of Electric and Electronic Equipment

English

The symbol on the product or on its packing indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Deutch

Das Symbol auf dem Produkt bzw. auf der Produktverpackung deutet an, dass das Produkt nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Stattdessen ist es zur Entsorgung an eine geeignete Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu bringen. Durch die korrekte Entsorgung helfen Sie mit, potenziellen negativen Einflüssen auf die Umwelt und die Gesundheit vorzubeugen, die durch eine unangemessene Entsorgung dieses Produktes entstehen könnten. Genauere Informationen zur Wiederverwertung dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung, der Müllabfuhr vor Ort oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

Français

Le symbole sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit au contraire être remis au point de collecte correspondant pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En procédant de cette manière, vous aiderez à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine que pourrait causer un traitement inadéquat du rejet de ce produit . Pour plus ample information sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec votre bureau municipal, votre service de collecte de déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Português

Símbolo no produto ou na embalagem indica que esse produto não deve ser tratado como um resíduo doméstico. Ao contrário, deve ser levado ao local de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos electroelectrónicos. Ao se assegurar que o tratamento deste equipamento foi adequado, estará a ajudar a prevenir consequências potenciais ao meio ambiente e à saúde humana que poderiam ser causadas pelo manejo inapropriado do produto. Para mais informações sobre a reciclagem deste produto, entre em contacto com as autoridades locais, com o órgão responsável pela recolha de lixo ou a loja onde o produto foi adquirido.

Italiano

Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito fra i rifiuti domestici. Deve invece essere consegnato a un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio dei dispositivi elettrici ed elettronici. Smaltendo questo prodotto in modo corretto, si contribuisce a ridurre l'impatto ambientale e sull'uomo. Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il proprio comune, il centro di raccolta dei rifiuti urbani locale o il rivenditore.

Nederlands

Het symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het apparaat moet bij een verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur worden ingeleverd. Door dit product op de juiste manier af te danken, helpt u bij het voorkomen van mogelijke negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid. Deze zouden kunnen ontstaan als dit product niet op de juiste manier wordt behandeld. Voor uitgebreide informatie over het recyclen van dit product kunt u contact opnemen met uw plaatselijke stadskantoor, uw afvalverwerkingsdienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Español

El símbolo que aparece en el producto o en su embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuos domésticos. En su lugar, debe ser entregado en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Al garantizar la adecuada eliminación de este productos, ayudará a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas que se producirían a causa de una inadecuada manipulación de los residuos de este producto. Para obtener información más detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina local de su ciudad, el servicio de recogida de residuos domésticos o el establecimiento en el que ha adquirido el producto.

Svenska

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytteligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter, sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

WEEE - Waste of Electric and Electronic Equipment

Dansk

Symbolet, som findes på produktet eller emballagen, viser, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Det skal derimod afleveres på en miljøstation, som er godkendt til håndtering af elektrisk og elektronisk udstyr. Sørg for at bortskaffe produktet korrekt, så du kan være med til at forebygge skader på miljøet og menneskers sundhed. Hvis du ønsker yderligere oplysninger om, hvordan produktet genvindes, kan du henvende dig hos kommunen, en miljøstation eller forretningen, hvor du købte produktet.

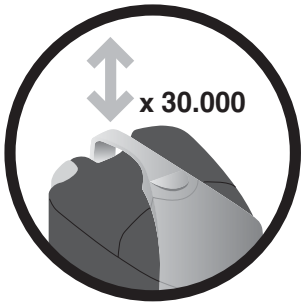
Suomi

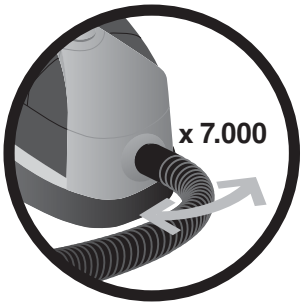
Tuotteessa tai pakkauksessa oleva symboli ilmaisee, että tuotetta ei voi hävittää talousjätteen mukana. Sen sijaan tuote on vietävä sähköisten ja elektronisten laitteiden kierrätykseen tarkoitettuun keräyspisteeseen. Kun huolehdit tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, autat edistämään ympäristön ja ihmisten hyvinvointia, jonka tuotteen virheellinen hävittäminen voi vaarantaa. Lisätietoa tämän tuotteen kierrättämisestä saat jätteenkäsittelypisteistä tai samasta liikkeestä, josta ostit tuotteen.

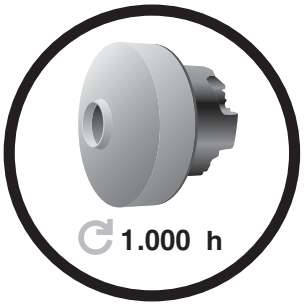
Norsk

Symbolet på produktet eller emballasjen indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres til aktuelt innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for at dette produktet kasseres korekt, bidrar du til å forebygge mulige negative følger for miljøet og folks helse, hvilket ellers kan forårsakes ved feilaktig avfallshåndtering av dette produktet. For nærmere informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt din lokale representant, renholdsverket eller butikken der du kjøpte produktet.

Nilfisk. Performance and durability since 1906







Nilfisk-Advance A/S
Industrivej 1
DK - 9560 Hadsund
tel.: (+45) 7218 2100

Nilfisk
www.nilfisk.com